

ARCHITECTURE

BÂTIMENT

CONSTRUCTION



MONTRÉAL

133

MAI 1957

INDUSTRIE - GÉNIE



BLANC

la couleur de la propreté

Les sièges blancs Olsonite solides restent blancs

Partout où la propreté est importante, vous remarquerez que le blanc domine. Blanc signifie propreté. Et maintenant vous pouvez vous procurer des sièges blancs pour les salles de toilettes publiques. A l'épreuve des chocs, les sièges blancs Olsonite ont toujours une apparence propre tout en étant plus sanitaires que les anciens sièges noirs.

Et les sièges Olsonite *sont* plus propres parce qu'ils sont fabriqués sans joint ou crevasse où les germes pourraient s'infiltrer... sans revêtement qui pourrait craquer ou s'écailler. Les sièges blancs Olsonite anti-chocs No 5 sont les premiers qui *restent* blancs et qui sont blancs *de bord en bord*. Aucun métal apparent qui peut rouiller ou se corroder. Ils conservent leur apparence propre durant des années avec un minimum d'entretien.

Pour les rechanges ou les nouvelles

installations, standardisez avec les sièges blancs industriels Olsonite solides. Remarquez l'apparence sanitaire de toutes salles de toilettes où des sièges *blancs* sont installés.

Plus de sièges Olsonite sont vendus au Canada que toutes les autres marques réunies.*

CANADIAN BATTERY & BONALITE CO., LTD.

WINDSOR, ONTARIO

*Source: Bureau Fédéral de la Statistique.

SIEGES
Olsonite
SOLIDES

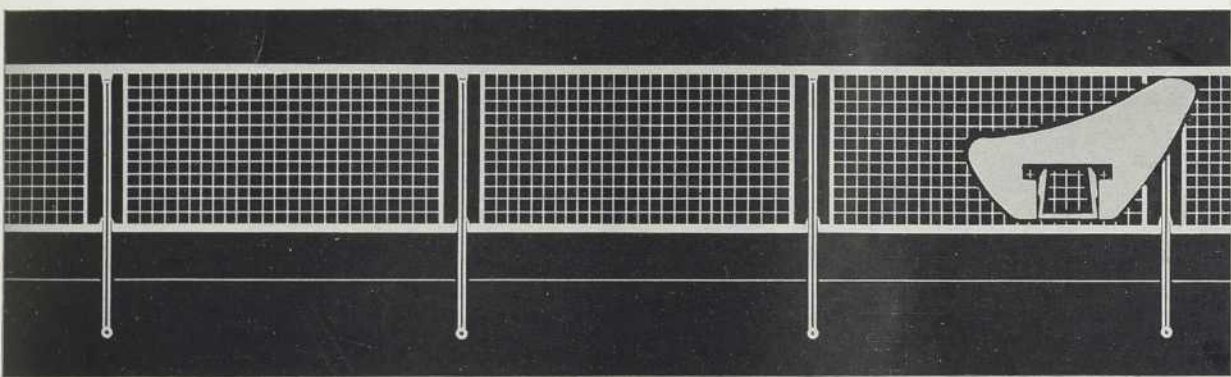
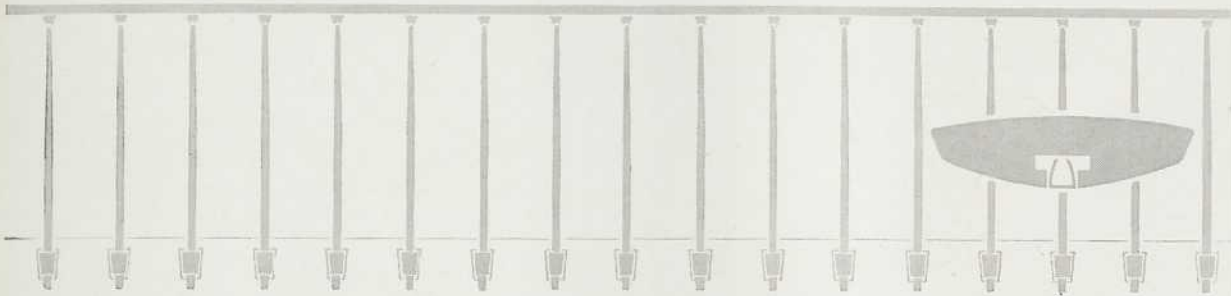
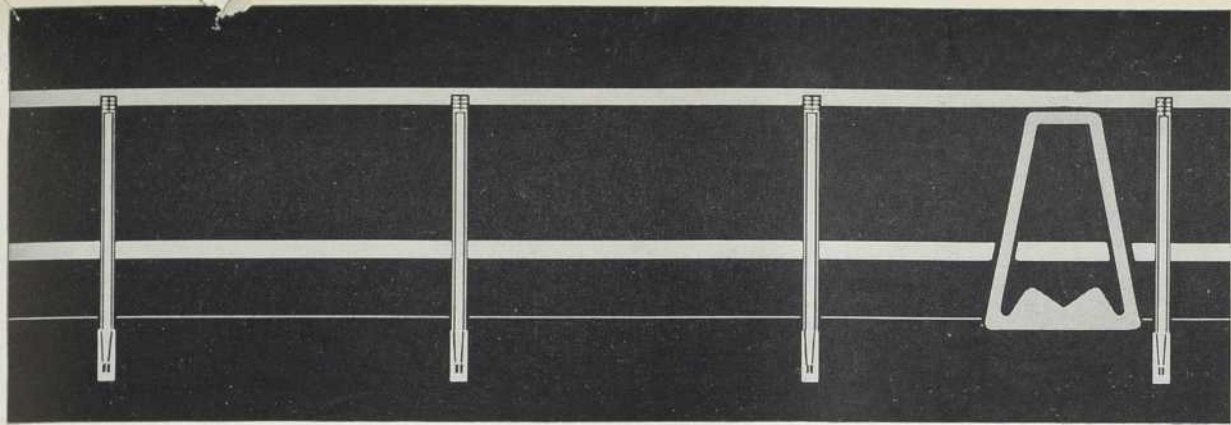
AD-14

Fabriqué au Canada



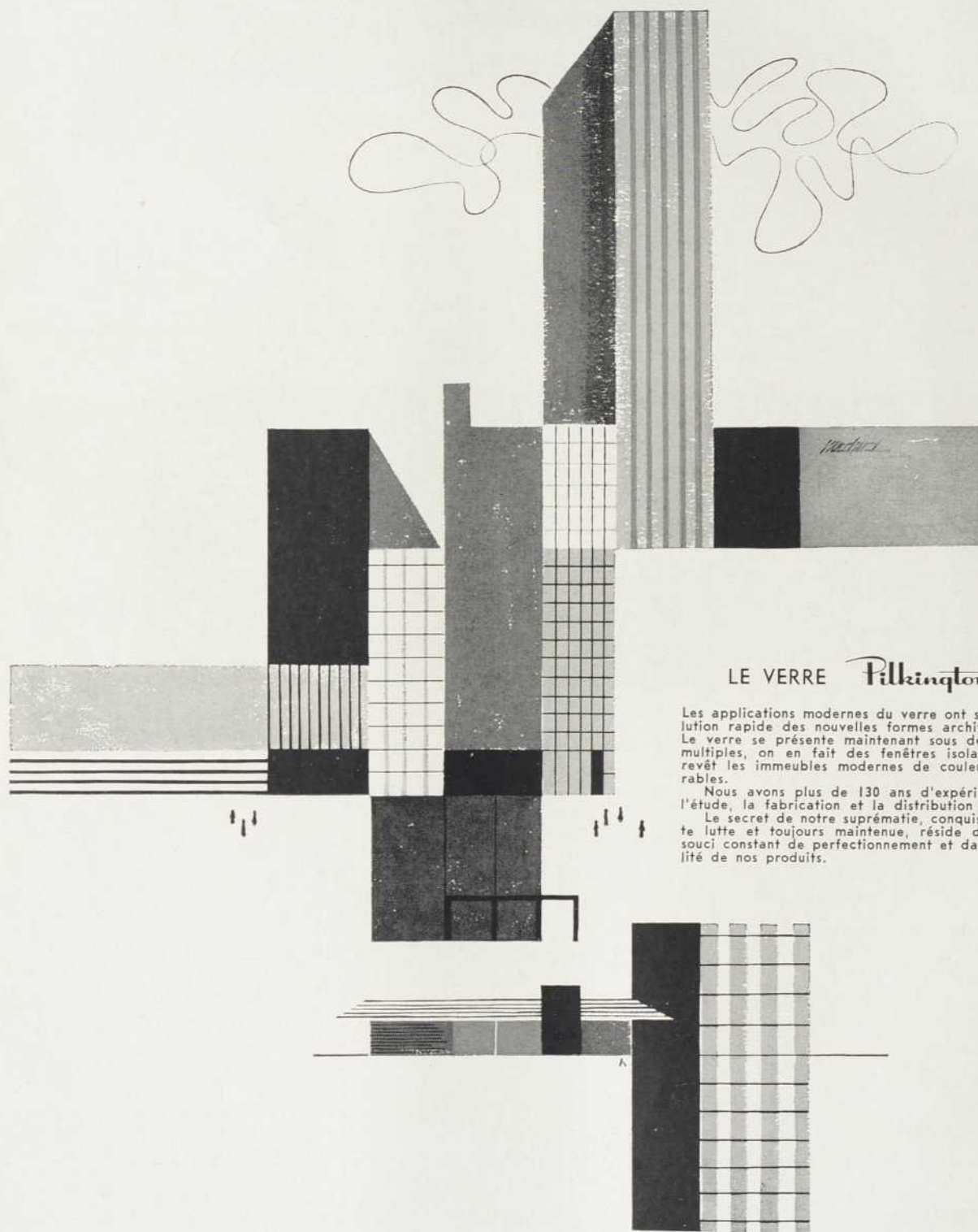
Les sièges anti-chocs Olsonite No 5 (bol régulier) et No 10 (bol allongé) — disponibles avec pentures dissimulées comme les Nos 5CC et 10CC, blancs ou noirs.





 **Blumcraft**
O F P I T T S B U R G H

DES FABRICANTS LOCAUX exécutent ces rampes d'aluminium avec des matériaux Blumcraft.
DES SOUMISSIONS sont présentées par les fabricants locaux pour les travaux publics et privés.
DEUX PRIX ... Blumcraft DELUXE-LINE ... et l'économique TUBE-LINE.
DESSIN PERSONNEL DE L'ARCHITECTE avec les pièces interchangeables Blumcraft.
Le catalogue général M-57 est disponible pour les architectes; ou consultez Sweets Files 6e/Blu.



LE VERRE *Pilkington*

Les applications modernes du verre ont suivi l'évolution rapide des nouvelles formes architecturales. Le verre se présente maintenant sous des aspects multiples, on en fait des fenêtres isolantes et il revêt les immeubles modernes de couleurs inaltérables.

Nous avons plus de 130 ans d'expérience dans l'étude, la fabrication et la distribution du verre. Le secret de notre suprématie, conquise de haute lutte et toujours maintenue, réside dans notre souci constant de perfectionnement et dans la qualité de nos produits.

I ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

Vol. 12 — No 133

M A I

1 9 5 7

CONSEILS D'AVISEURS

ARCHITECTES —

Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C. dir. technique

Louis-N. Audet, F.R.A.I.C. — Randolph C. Betts, B. Arch., F.R.I.B.A. — John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I., F.R.A.I.C. — Ernest Denoncourt, B.A.A. — Léonce Desgagné, A.D.B.A. — Jean Damphousse, A.D.B.A. — Georges de Varennes, B.A.A., F.R.A.I.C. — Roland Dumais, A.D.B.A. — Gaston Gagnier, A.D.B.A. — J.-Y. Langlois, A.D.B.A. — Eugène Larose, B.A.A., F.R.A.I.C. — Lucien Mainguy, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — J.C. Meadowcroft, F.R.A.I.C. — Henri Mercier, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Pierre Morency, A.D.B.A., M. Arch. — Maurice Payette, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Lucien Sarra-Bournet, B.A.A.

INGÉNIEURS —

Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., prof., Ecole Polytechnique — Armand-E. Bourbeau, Ing. P. — Ignace Brouillet, Ing. P. — Henri Gaudet, Ing. P., dir., Ecole Polytechnique — Paul E. Morissette, Ing. P., dir. adjoint, Travaux Publics, Ville de Mtl — L. Nadeau, Ing. P. — G. Lorne Wiggs, Ing. P.

CONSTRUCTEURS —

Jacques Boileau, vice-prés., Damien Boileau Limitée — L. Elzéar Dansereau, prés., Métropole Electric Inc. — Fernand Guay, vice-prés., J.L. Guay & Frère Ltée — Gaston Jouven, dir. gén., A. Janin Cie Ltée — René Thomas, vice-prés., Collet Frères Ltée — A.R. Thomson, vice-prés., construction, Foundation Co. of Canada Ltd.

CONSEILLER JURIDIQUE —

Me Bernard Sarrazin, c.r.

ADMINISTRATION —

Eugène Charbonneau éditeur
Claude Beauchamp gérant-général

RÉDACTION —

Gaston Chapleau rédacteur en chef
Olivier Chambre Québec
Antoni Joly Chicoutimi

PUBLICITÉ —

B. A. Matthews Montréal
J.A. Babineau Montréal
R. DesRosiers Montréal
A.H. Halladay Toronto

Pierre Rocray secrétariat

S O M M A I R E

Éditorial		39
La canalisation se fait-elle pour nous ?	Gaston Chapleau, rédacteur.	
Message de l'A.A.P.Q.		40 et 41
Sous la voûte en tonnelle	Hugh A. I. Valentine, B. Arch., Président de l'A.A.P.Q.	
Under the Barrel Vault	Hugh A. I. Valentine, B. Arch., President of the P.Q.A.A.	
Édifices industriels		42 à 65
Le centre de distribution Sifto Salt, à Montréal	Dobush & Stewart, architectes.	
L'édifice Hardware Import, à Montréal	Beauvais et Lusignan, architectes.	
Une fabrique de ruban gommé, à Saint-Laurent	John Bird, architecte.	
La laiterie Arctic, à Québec	Pierre Rinfret, architecte	
L'édifice J.-B. Rolland & Fils, à Montréal	Henri-S. Labelle, architecte.	
L'entrepôt Weldwood Plywood, à Saint-Laurent	Philip Goodfellow, architecte.	
Un laboratoire d'hydraulique, à Ville LaSalle	André Blouin, architecte.	
Génie et technique		66 à 73
Le terrain d'épreuves du Lac Saint-Pierre	T. A. Monti, D.Sc., Ing.P.	
Le problème des crevasse et fissures dans la construction.		
Nouvelles		74
Le code du bâtiment en français.		
Page frontispice		
Détail d'une murale à l'édifice Canadian Technical Tape (voir article en page 48).		

Éditeurs : Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél. : LA. 5-2528. — Aussi éditeurs de : "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" et "Le Bijoutier" — À Toronto : 73 Adelaide St. West, Ch. 342, Tél. : EM. 3-4179 * Imprimeurs : Paradis-Vincent Limitée, Montréal. * Abonnements : Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande Bretagne : \$4.00 par année. Toute autre personne, \$6.00 par année. Autorisée comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. * Droits d'Auteurs : Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. * Tirage certifié : Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB

Un style rehaussant le moderne . . .

YALE

QUINCAILLERIE D'UN
**STYLE
PARTICULIER**

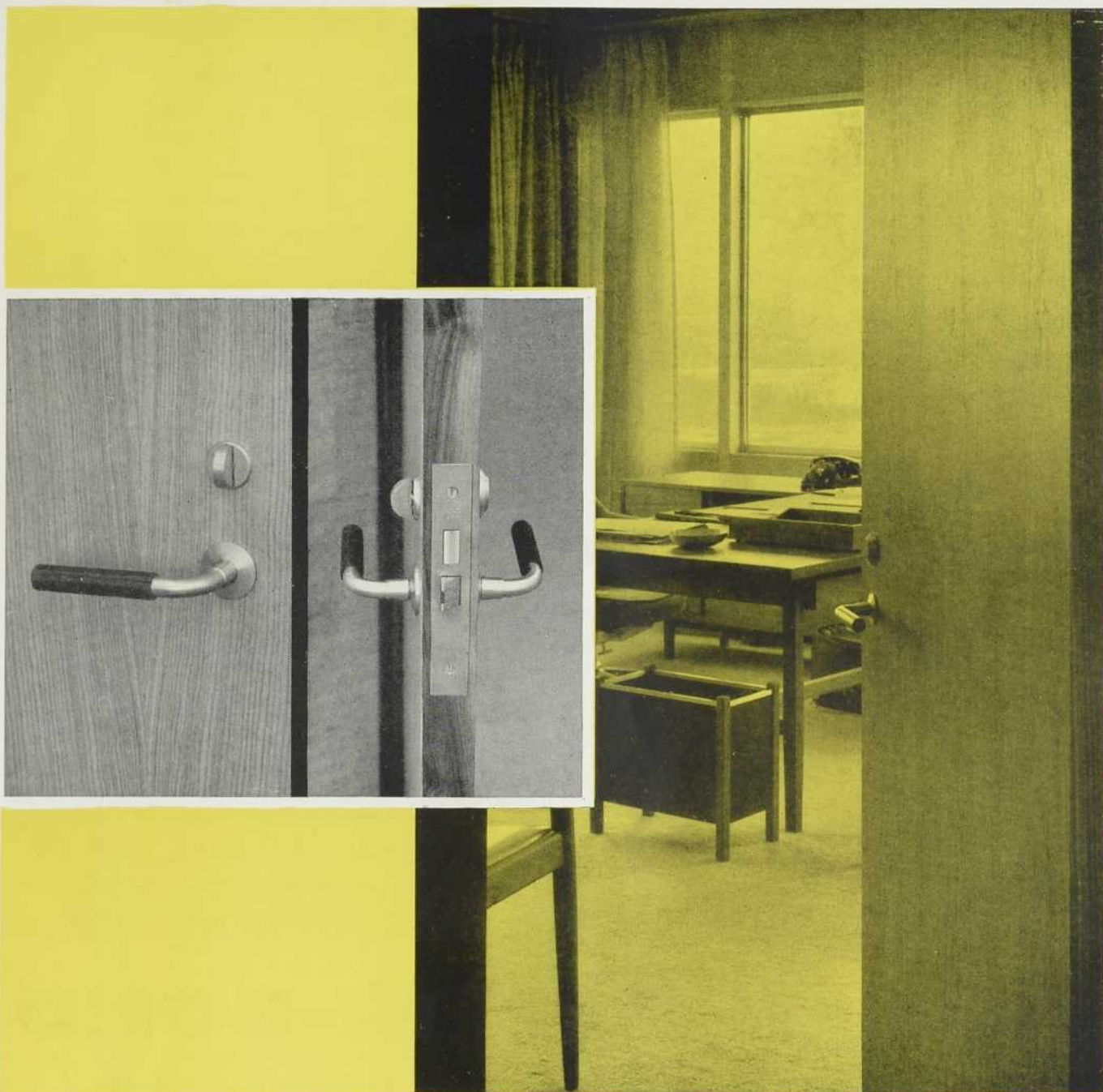
*. . . pour les bureaux administratifs de
L'ÉDIFICE "B. C. ELECTRIC"*



Le nouvel édifice de 22 étages, imposant, moderne et d'une architecture remarquable, de British Columbia Electric Company Limited, comprend à la fois une construction destinée à des fonctions particulières et un bon goût dans tous les détails. Comme la beauté et l'efficacité entrent en jeu, ce n'est pas surprenant que l'on ait choisi Yale pour rehausser le décor des bureaux administratifs.

Architectes :
Thompson, Berwick, Pratt
Ingénieur-conseil en construction :
O. Saphir, I. C.
Contracteurs :
John Laing & Son (Canada) Ltd.

THE YALE & TOWNE MANUFACTURING COMPANY, Canadian Division, St. Catharines, Ontario



Au Canada, Yale est le choix naturel lorsqu'il s'agit de quincaillerie distinctive.

Yale maintient le plus haut standard de sécurité avec des serrures modernes, classiques, traditionnelles, conventionnelles ou de style tout spécial.

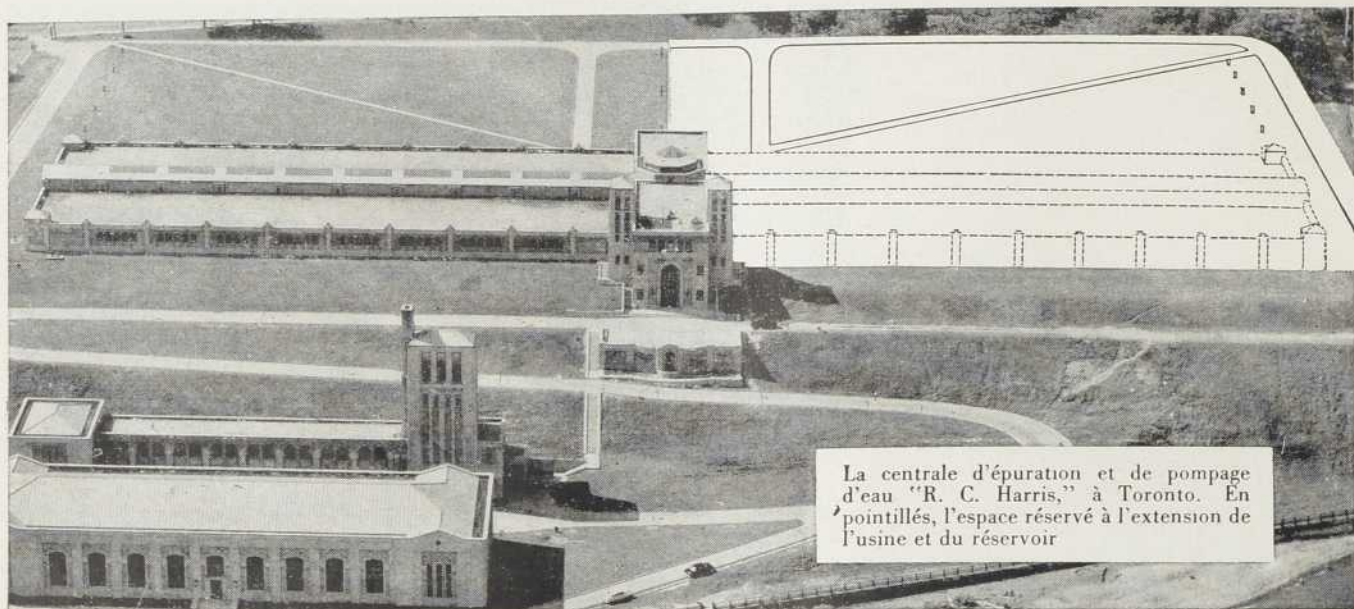
Avec sa fonderie, Yale est en mesure de fournir tout genre de quincaillerie en cuivre, en bronze, en nickelene ou en tout alliage de ces métaux.

Le savoir-faire technique Yale dans la fabrication de quincaillerie de qualité, contribue à une plus grande sécurité, des frais moins élevés d'entretien et un service plus durable. Pour obtenir des renseignements détaillés,

communiquez avec votre dépositaire Yale ou écrivez à
The Yale & Towne Manufacturing Company, Canadian Division,
St. Catharines, Ontario.

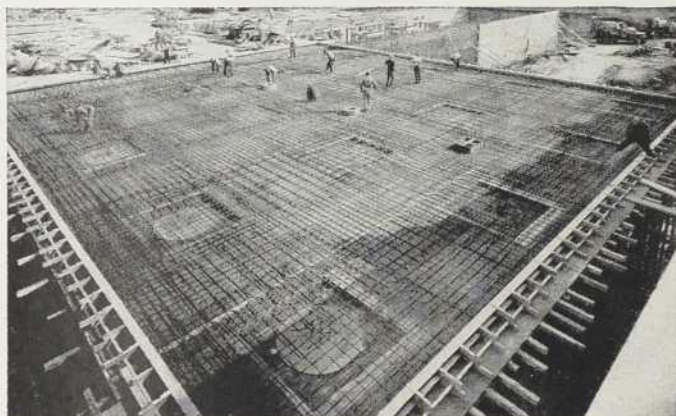
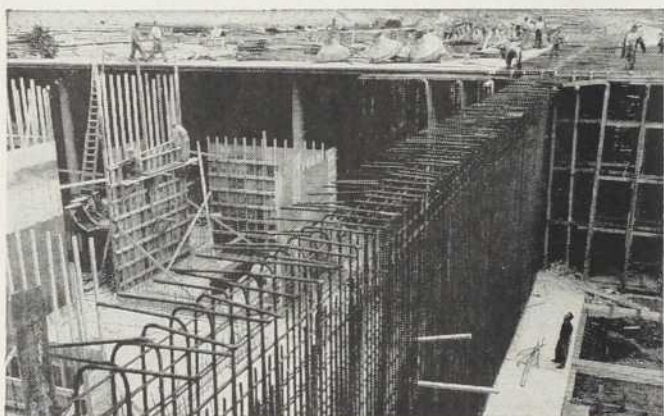
YALE—marque déposée

YALE & TOWNE



La centrale d'épuration et de pompage d'eau "R. C. Harris," à Toronto. En pointillés, l'espace réservé à l'extension de l'usine et du réservoir

Réservoir de 12 millions de gallons...



renforcé par



HI-BOND

A cette occasion, Stelco contribue au développement d'une municipalité. Quand vous verrez des barres d'acier d'armature Hi-Bond à l'oeuvre, ce sera peut-être pour renforcer un pont ou doter de "nerfs d'acier" un immeuble à bureaux, une école ou une usine moderne.

Il a fallu 2,000 tonnes de barres d'armature Hi-Bond pour renforcer le nouveau réservoir et les chambres de mélange de cette centrale de pompage où passeront chaque jour 200 millions de gallons d'eau.

Le Hi-Bond Stelco, que l'on peut courber à froid ou souder sur place, n'est fait qu'à partir de *noovel acier en billettes*. La liaison est de 134% plus grande qu'avec les barres ordinaires.

Propriétaire:

la municipalité du Grand-Toronto.

Ingénieurs conseils:

Gore & Storrie Ltd., Toronto.

Entrepreneur:

Foundation Co. of Canada Ltd., Toronto.

Les barres d'armature Hi-Bond sont conformes au devis G.30-54 de la C.S.A. et à la désignation A305-51 de l'A.S.T.M. Pour tous renseignements, s'adresser au bureau des ventes Stelco de Montréal.

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTRÉAL, P.Q.

56072.BF





Installation Électrique

par

METROPOLE

INCINÉRATEUR
DICKSON
de la Cité
de Montréal

Entrepreneurs
généraux :
SIMARD &
FRÈRES CIE LTÉE

Une installation élec-
trique de première
qualité est garantie
par plus de vingt ans
d'expérience dans les
édifices de tous gen-
res.



METROPOLE ELECTRIC INC.

MONTRÉAL
QUÉBEC
OTTAWA

HAUT



LARGE



Architecte: J. W. Storey, Chatham

et MAGNIFIQUE!

Des architectes
progressistes créent
une ère nouvelle
en fait
d'Architecture Industrielle

C'est une véritable révolution industrielle — une conception architecturale radicalement nouvelle, pour les usines et les bureaux d'aujourd'hui. La beauté a été alliée à une fin fonctionnelle qui offre des avantages inestimables au point de vue confort et économie.

L'emploi de produits de construction modernes en verre et en métal, tels que ceux fabriqués par Canadian Pittsburgh Industries, offre de formidables possibilités pour le développement d'un nouveau genre d'architecture, dans la construction et la rénovation.

Vous voyez ici un exemple classique de l'emploi de matériaux Canadian Pittsburgh dans la construction industrielle. Ce nouvel édifice, construit pour Libby McNeil and Libby of Canada Ltd. met en vedette: Twindow — la fenêtre isolante, Cloisons, Portes et Entrées en Métal Pittco, Verre à Glaces poli C.P.I. et Verre à Vitres Pennvernon. Découvrez comment les produits C.P.I. en Métal et en Verre peuvent embellir vos édifices et les rendre plus fonctionnels et plus économiques à construire. Ecrivez à: Canadian Pittsburgh Industries Limited, 10 Price Street, Toronto.

VERRE • PEINTURE • MÉTAL • PITTCO

CANADIAN  **PITTSBURGH**
INDUSTRIES LIMITED

GP-37F

Le revêtement mural **Fabrilite** crée l'ambiance ...

Dominion Store, Cloverdale Mall, Toronto



dans les
magasins ...

dans les
salons ...



Salon doré de la M.A.A.A., Montréal

Vos clients vous seront reconnaissants d'avoir augmenté leur clientèle en leur conseillant le 'Fabrilite', l'incomparable revêtement mural! Quelle que soit la pièce que vous décidez — bureau, salle publique ou magasin — ce magnifique tissu enduit de plastique vinyle y ajoutera

une note d'élégance moderne. Il est offert en une gamme d'attrayantes couleurs! Le 'Fabrilite' se lave aisément à l'eau et au savon; il ne s'écaille pas, ne s'érafle pas, ne se tache pas. Remarquez la porte accordéon Modernfold recouverte de 'Fabrilite', dans le Salon doré de la M.A.A.A.

Fabrilite tissu enduit de plastique vinyle est fabriqué par la 

Renseignez-vous

AUJOURD'HUI

sur

BLOK-LOK

et le nouvel

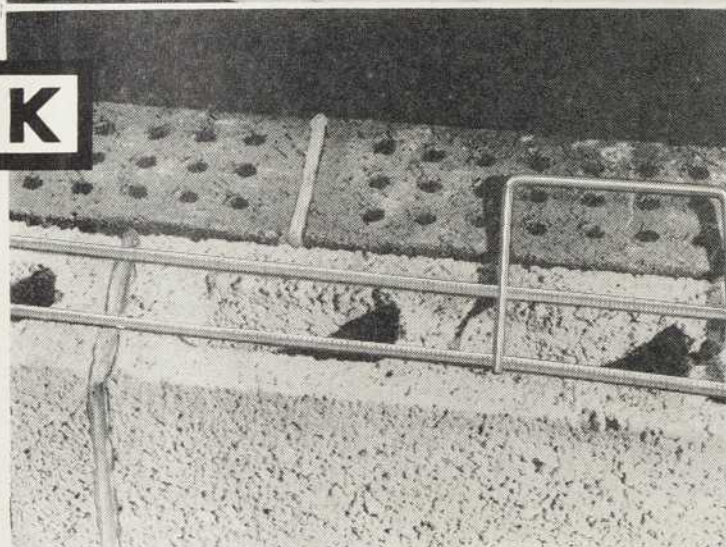
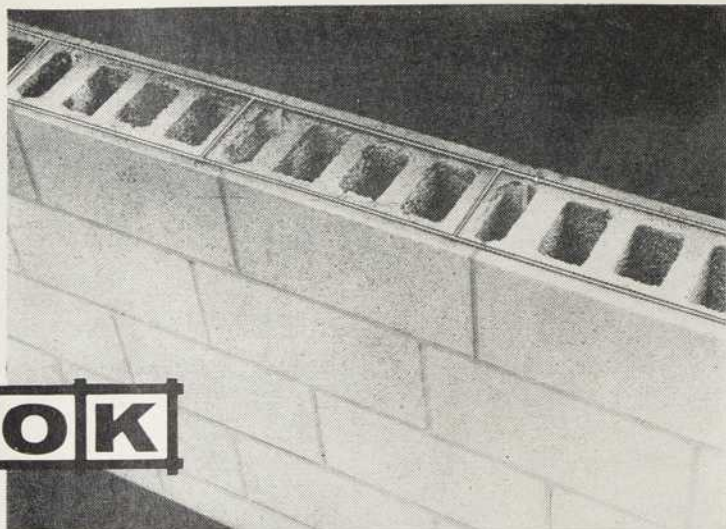
ECONO-LOK

des murs plus solides
à meilleur coût

Les murs liés avec Econo-Lok exigent
18% moins de matériaux de parement.

L'économie réalisée sur les matériaux
dispendieux lorsque les murs sont liés
avec Econo-Lok paie normalement
pour cette attache.

Une plus grande économie est réalisable
sur la main-d'œuvre, si l'on permet
de poser tout le parement en panneresse.



**DES EPREUVES DEMONTRENT QUE LES MURS LIES
AVEC ECONO-LOK SONT PLUS SOLIDES**

Les études entreprises par Armour Research Foundation démontrent que les murs liés avec Econo-Lok possèdent 2 1/2 fois plus de résistance à l'écartement. Les épreuves comparatives pour la résistance à l'écrasement démontrent que les murs sont d'égale force. Nous vous enverrons, sur demande, les résultats de ces épreuves.

BLOK-LOK et les produits connexes comprennent

BLOK-LOK... en forme d'échelle, soudé à joints lisses, pour prévenir le lézardement des murs de maçonnerie de béton. Aussi dans tous les types de maçonnerie pour ajouter de la résistance latérale et renforcer les points faibles.

PARTITION-LOK ET CORNER-LOK... montages pré-fabriqués pour les intersections et les coins, pour murs creux et solides.

CAVITY-LOK... aide à distribuer de façon homogène, dans sa longueur, les transmissions de vibration, pour renforcer et lier, d'une seule opération, les deux parois d'un mur creux.

ECONO-LOK CAVITY... le modèle Econo-Lok pour les murs creux. Pour renforcer le mur d'endos tout en liant le parement.

BARRES EN "Z" ET LIENS RECTANGULAIRES... liens ordinaires de 6" et 8" de longueur pour les murs creux et solides.

BRIQUE REQUISE PAR 1000 PI. CA. D'UN MUR DE 8"
AVEC JOINTS DE 3/8"

MURS LIES AVEC ECONO-LOK

Brique de parement requise 6,555
Brique ordinaire requise 6,555

13,110

MURS-BOUTISSES

Brique de parement requise 7,725
Brique ordinaire requise 5,375

13,100

**1,350 BRIQUES DE PAREMENT ADDITIONNELLES REQUISES
POUR UN MUR-BOUTISSE**

Les quantités requises par 1,000 pi. ca. d'un mur de 8"
furent établies dans l'édition de septembre 1956 de la
revue Masonry Building.

DECOUPEZ ET POSTEZ AUJOURD'HUI

Francis **HUGHES** and Associates Inc.,

4850, rue Amiens, Montréal-Nord, Qué.

Nom _____

Adresse _____

Veuillez s.v.p. m'envoyer

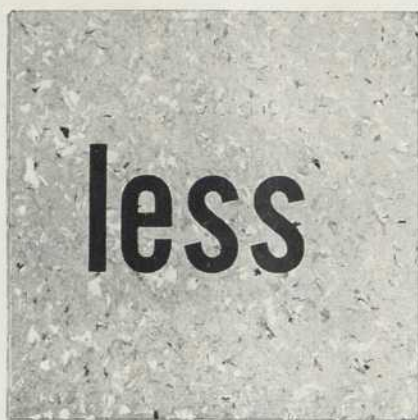
SWEET'S FILE, EDITION 1957 (2c/Aa)

TABLE GRATUITE DE CALCUL
POUR BLOCS ET BLOK-LOK

Je suis un Architecte Ingénieur

Entrepreneur Etudiant

Autre _____



. . . exige moins d'entretien
et fournit du confort pour la durée d'une vie



Tout vinyl . . . avec ses couleurs merveilleuses de part en part, le couvre-plancher Amtico Vinyl répond à tous les problèmes tout en permettant des effets décoratifs illimités . . . et résiste à l'usure durant des années.

Le couvre-plancher de caoutchouc Amtico est le plus luxueux qui soit. Il permet à vos clients de réaliser des économies durant toute une vie. Il possède une flexibilité remarquable en plus de résister au feu.



Voyez Architectural Building Catalogue

Aussi manufacturiers du couvre-plancher Amtico Plastex Rubber

Les plus importants manufacturiers au monde de
couvre-planchers en caoutchouc et en vinyl

AMERICAN BILTRITE
RUBBER CO. (CANADA) LTD.
SHERBROOKE, QUÉBEC

AMTICO, Dépt A-5, Sherbrooke, Qué.

Messieurs,

S.V.P. envoyez-moi un assortiment complet d'échantillons gratuits ainsi que tous les détails sur les couvre-planchers Amtico.

NOM

COMPAGNIE

ADRESSE

VILLE

PROVINCE

(Attachez ce coupon à votre carte d'affaires ou en-tête de lettre)

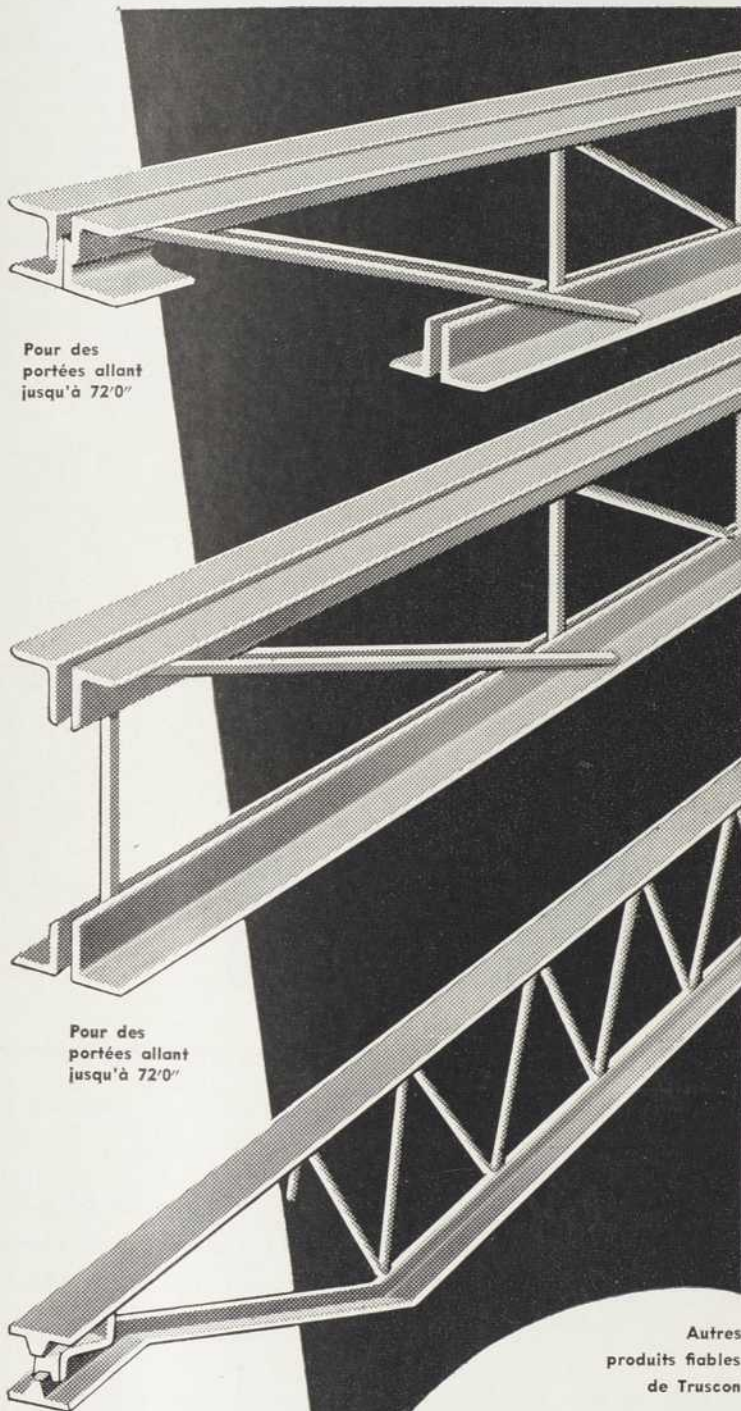
MAXIMUM D'EFFICACITÉ

pour vos besoins précis

TRUSCON

SOLIVE D'ACIER CLERESPAN à bout surbaissé

Les larges semelles supérieure et inférieure assurent une stabilité latérale exceptionnelle qui, associée à la légèreté, résulte en un membre de structure complet qui s'installe facilement et économiquement. Elle peut se souder ou se boulonner aux poutres d'acier comme aux colonnes — ou s'ancrer aux murs portants.



Pour des portées allant jusqu'à 72'0"

Pour des portées allant jusqu'à 72'0"

Pour des portées allant jusqu'à 32'0"

TRUSCON

SOLIVE D'ACIER CLERESPAN à bout régulier

Fournie pour des portées libres allant jusqu'à 72'0", ce qui rend possibles de grandes surfaces de plancher sans obstruction de colonnes intermédiaires. La profondeur relativement minime de Clerespan permet une réelle économie dans la maçonnerie en réduisant la hauteur nécessaire aux murs extérieurs pour conserver l'espace désirable d'étage libre. Elle s'adapte particulièrement aux édifices d'un étage à structure légère d'acier reposant sur des murs portants.

TRUSCON

SOLIVE D'ACIER à armature libre

L'installation se fait rapidement et simplement puisque les solives, complètement fabriquées en usine, sont livrées sur le chantier prêtes à être mises en place. L'âme ajourée permet le passage aisé de tuyaux et conduits, une autre économie de temps et de travail. Les semelles supérieure et inférieure, fortes et plates, assurent une surface d'appui uniforme pour les planchers et plafonds. Elle peut s'installer en tout temps sans égard à la température.

Demandez nos nouveaux catalogues avec détails complets.

Autres
produits fiables
de Truscon

TOITURE D'ACIER
TOITURE D'ALUMINIUM
PORTES INDUSTRIELLES D'ACIER
CHASSIS DE PORTES EN ACIER PRESSÉ
ACIER D'ARMATURE
GRILLAGE MÉTALLIQUE SOUDÉ
PORTES DE HANGARS D'AVIONS
DALLAGE D'ACIER
LATTE MÉTALLIQUE CORNIÈRES
ANCRAGES POUR BÉTON

TRUSCON STEEL

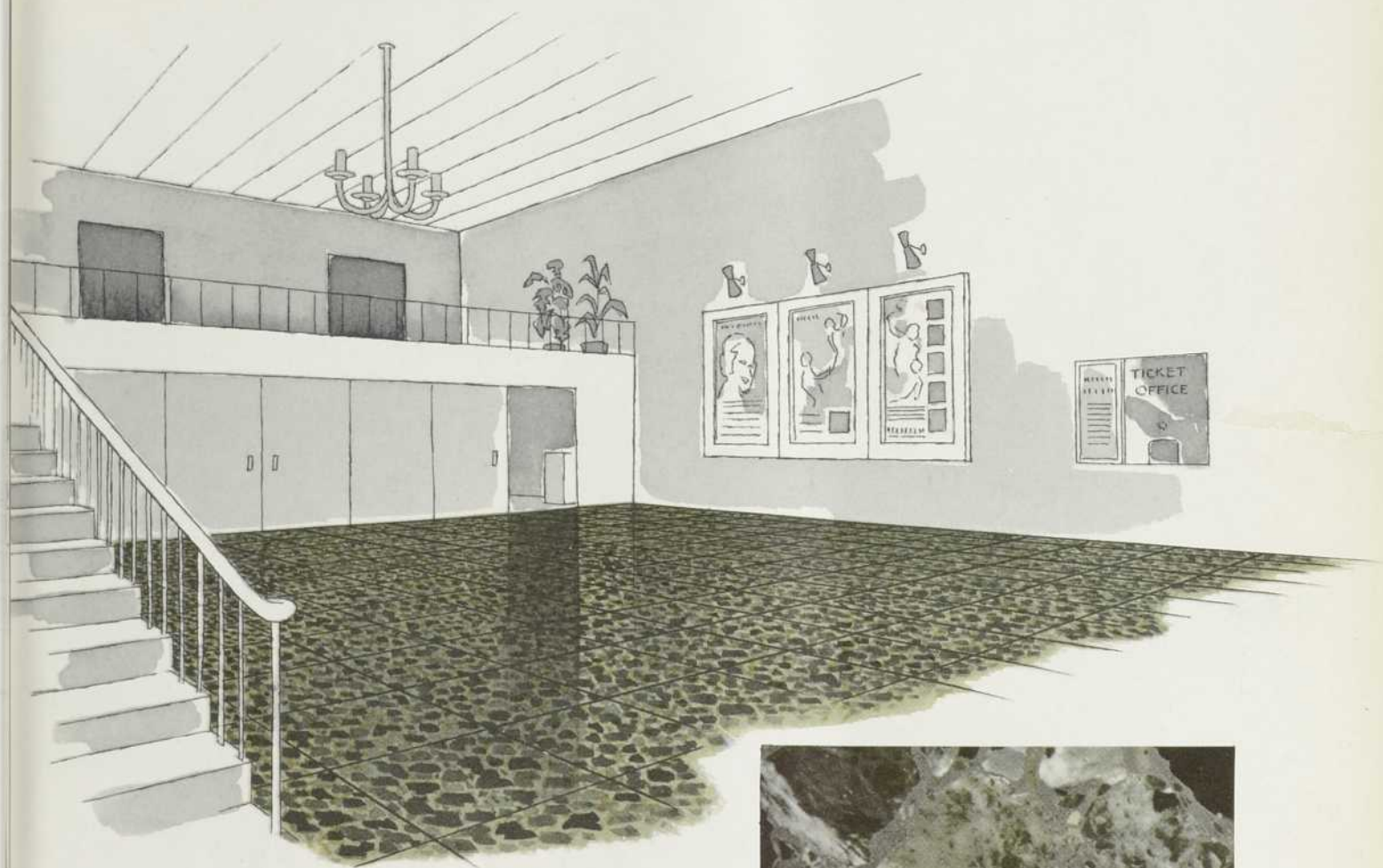
WALKERVILLE

ONTARIO

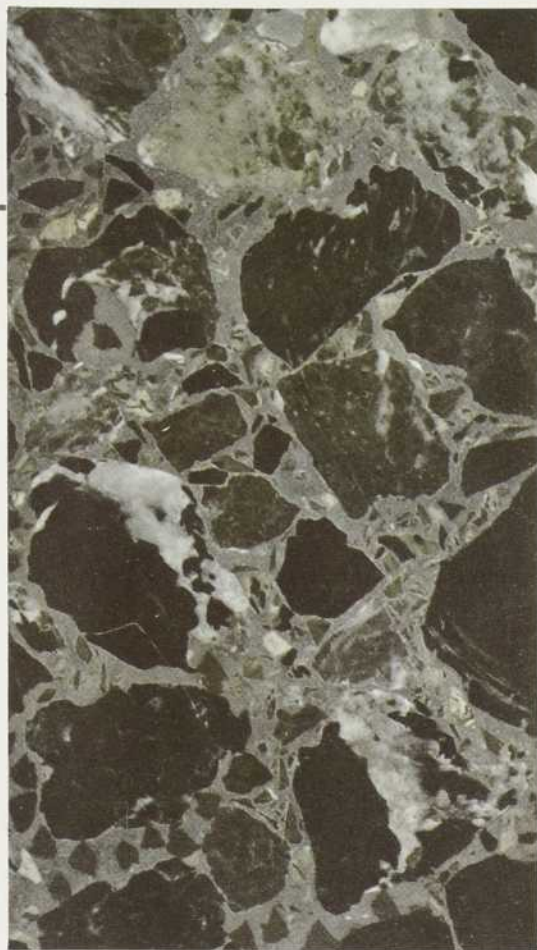
COMPANY
of CANADA
LIMITED

TORONTO MONTREAL HALIFAX ST. JOHN'S, N.F.L.D. SAINT JOHN, N.B. QUEBEC CITY
SHERBROOKE OTTAWA WINNIPEG REGINA CALGARY EDMONTON VANCOUVER

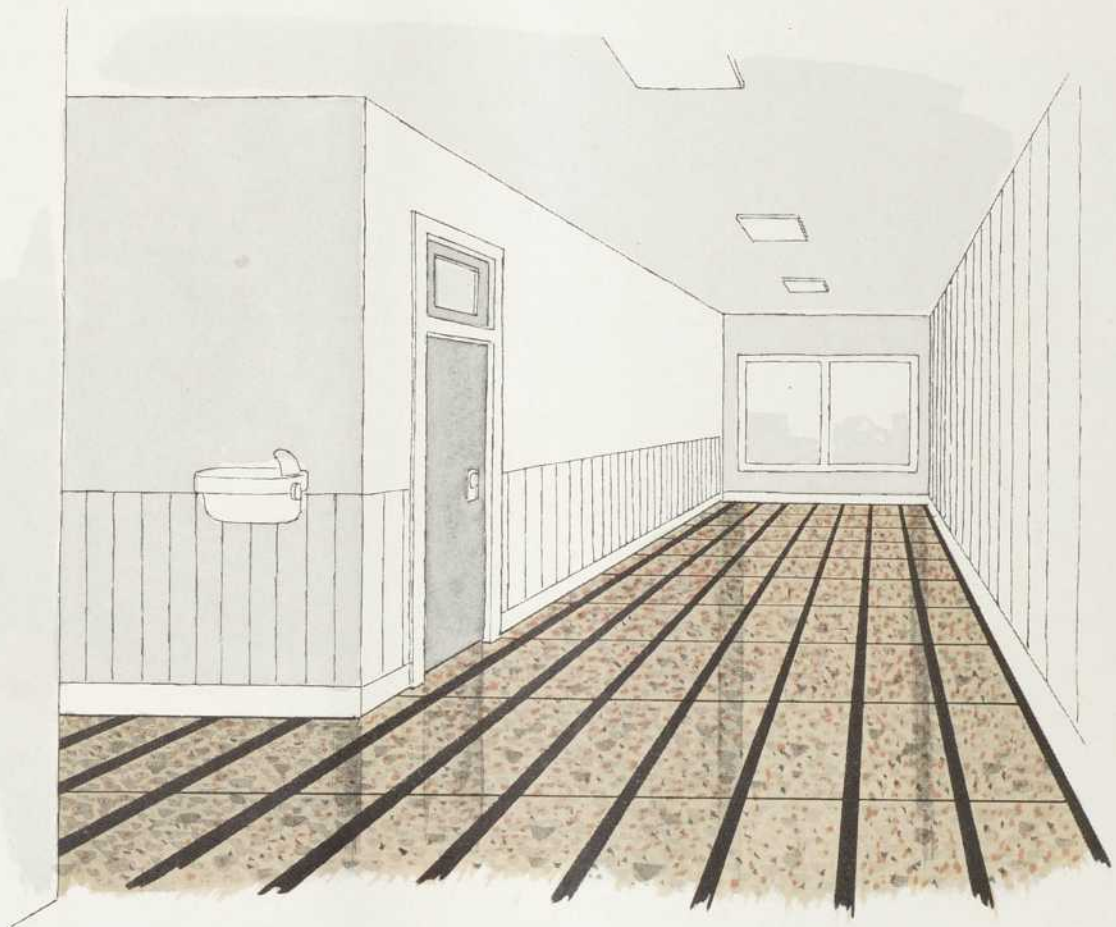
Venetian TERRAZZO



Nous vous présentons le terrazzo vénitien qui vous révélera toute la beauté ancienne du marbre dans une conception moderne pour le recouvrement permanent des planchers



LES PLANCHERS DE TERRAZZO



**LE TERRAZZO VENITIEU FOURNIT AUX ARCHITECTES
D'AUJOURD'HUI LES PLANCHERS LES PLUS MODERNES.**



Les gros granulés pro-
venant des plus beaux
marbres du monde entier
permettent aux architec-
tes d'obtenir une variété
infinie de combinaisons
et de couleurs. Spécifiez
les planchers en terrazzo
vénitien

ZZNT LA BEAUTE DURERA INDEFINIMENT



**LE PLANCHER DONT LES COULEURS ATTRAYANTES ET LE DESSIN
DECORATIF DURERONT AUSSI LONGTEMPS QUE VOTRE EDIFICE.**

Le plancher de terrazzo par son entretien économique vous assure le meilleur service au plus bas prix par pied carré par année

LES ENTREPRENEURS DE TERRAZZO DU CANADA

Main D'oeuvre Qualifiée - Installation De Qualité

PROVINCE OF ONTARIO

THE CANADIAN TILE & TERRAZZO (WINDSOR) LTD.
2910 Walker Road, Windsor

NATIONAL TERRAZZO & MARBLE CO. LTD.
494 Gilbert Ave., Toronto

OTTAWA TILE & MARBLE CO.
398 Slater St. (Cor. Bay), Ottawa

V. D'AMBROSIO & CO. LTD.
149 Brandon Ave., Toronto

TERRAZZO MOSAIC & TILE CO. LTD.
900 Keele St., Toronto

CANADIAN TILE & MOSAIC LTD.
373 Marguerite St., Eastview, Ottawa

OLIVER COMISSO & SON LTD.
62 Copper St., Sudbury

CONNOLLY MARBLE MOSAIC & TILE CO. LTD.
220 Bowie Ave., Toronto

DE SPIRT MOSAIC & MARBLE CO. LTD.
60 Caledonia Road, Toronto

KENT TILE & MARBLE CO. LTD.
20 Catherine St. North, Hamilton

COLAUTTI BROS. LTD.
2490 McDougall St., P.O. Box 85, Windsor

BERNARDO-HILL TILE CO. LTD.
71 Queen St. South, Kitchener

BERNARDO MARBLE TERRAZZO & TILE CO. LTD.
Hamilton Rd. & Maitland Sts., London

BROOKS MARBLE & TILE CO. LTD.
250 Madison Ave., Toronto

DURIE MOSAIC & MARBLE CO. LTD.
18 Pretoria Ave., Ottawa

ROSEMOUNT TILE AND TERRAZZO LTD.
444 Birchmount Ave., Toronto 13

CAMPBELL TILE & TERRAZZO CO. LTD.
36 Mary St., St. Catharines

SPADA TILE LIMITED
54 Joseph St., Kingston, Ont.

CENTIS TILE & TERRAZZO CO. LTD.
245 Albinson St., Sudbury, Ont.

ALVIN TILE COMPANY
614 Edna St., Kitchener, Ont.

AMBASSADOR MARBLE AND TILE COMPANY
1581 Parent Ave., Windsor

A. BUTTAZZONI & SON
288 Albinson Street, Sudbury

STRADWICKS LIMITED
778 King Street East, Hamilton

UNION TILE & MARBLE LIMITED
214 Montreal Road, Ottawa 2

PIDUTTI-FABBRI
144 Ann Street, Belleville

PROVINCE OF QUEBEC

TERRAZZO MOSAIQUE & TUILE LTEE.
185 St. Sacrement St., P.O. Box 305, Quebec

BOUCHARD & FILS LTEE.
925 Rue Buteux Trois Rivieres

CANADIAN FLOORING TILE CO. LTD.,
CIE CANADIENNE DE CARRELAGES LTEE.
27-37 Jean Talon West, Montreal

CANADIAN TERRAZZO & MARBLE CO. LTD.
9975 St. Lawrence Blvd., Montreal

DE SPIRT TERRAZZO & TILE CO. LTD.
7717 St. Lawrence Blvd., Montreal

THE PIZZAGALLI TERRAZZO, TILE & MARBLE, INC.
105 Jean Talon West, Montreal

QUEBEC MARBLE & TILE CO. LTD., LA CIE DE
MARBRE ET DE TUILE DE QUEBEC LTEE.
327 Dorchester St., Quebec

SMITH MARBLE & CONST. CO. LTD.
207 Van Horne Ave., Montreal

NORTH END TILE CO. LTD.
6775 Bordeaux St., Montreal

G. B. CIOT & CIE LTEE.
9225 St. Laurent, Montreal

GEORGES ROUTHIER
446 Rue Dolbeau, Quebec 6

WESTERN CANADA

FABRIS & MARINELLI LTD.
Sargeant at Erin Sts., Winnipeg, Man.

ALBERTA MARBLE & TILE CO. LTD.
1510 10th Ave. West, Calgary, Alta.

ANTONINI & SONS
1544 Albert St., Regina, Sask.

FABRO BROS.
806 Dominion St., Winnipeg, Man.

MICHAEL ARGAN LTD.
2220 Dewdney Ave., Regina, Sask.

MEMORIAL MARBLE & TILE CO. LTD.
1180 Wall St., Winnipeg, Manitoba

SANSAN INSTALLATIONS LTD.
1350 Hornby St., Vancouver, B.C.

MARITIMES

RALPH H. CONNOR
682 Barrington St., Halifax, Nova Scotia

MARITIME ASPHALT PRODUCTS LTD.
Water Street East, Summerside, P.E.I.

LIFE MEMBER

MR. ERNEST E. KENT, 95 Wentworth St. South,
Hamilton, Ontario

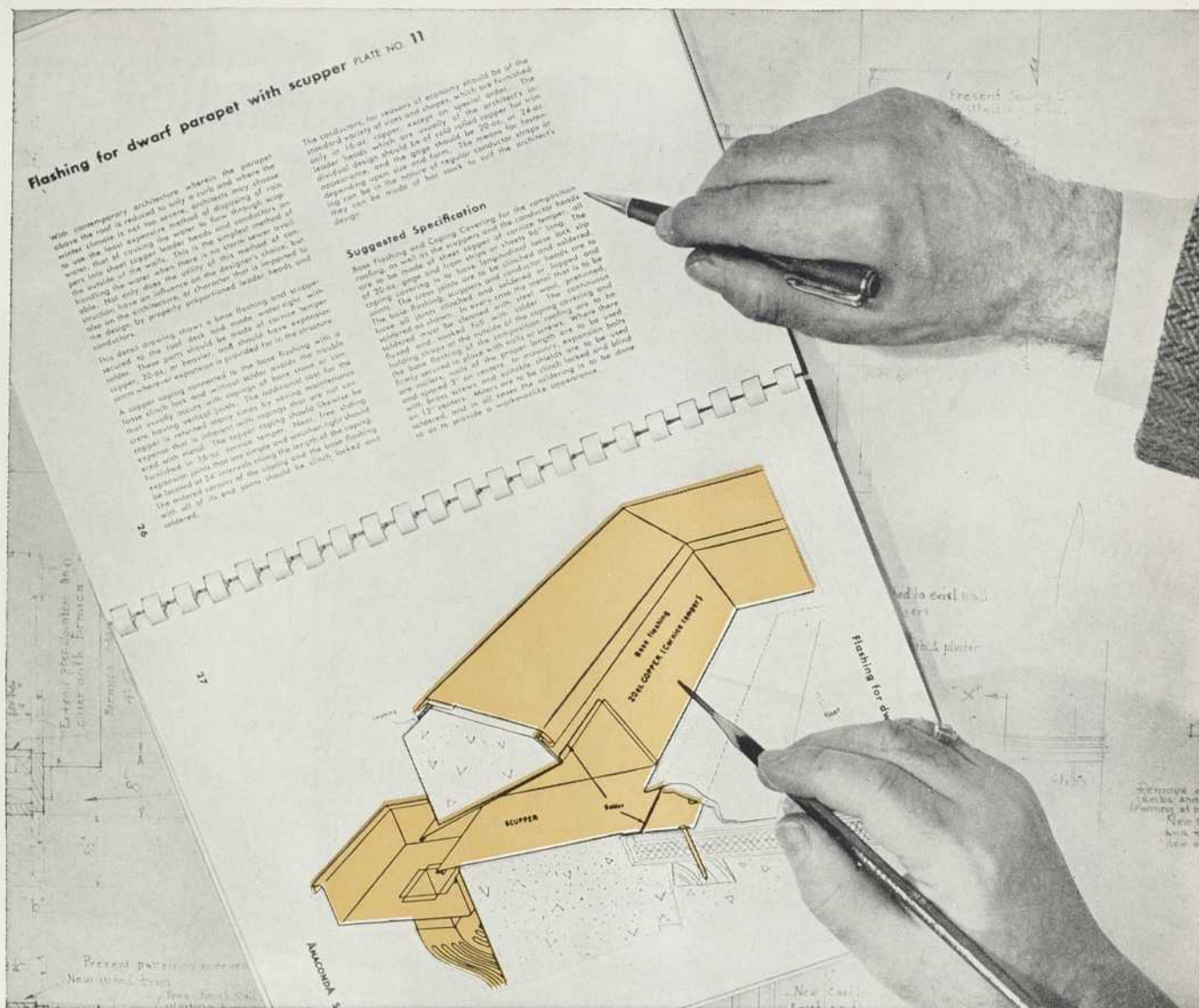
P.O. BOX 4 STATION K
TORONTO, ONTARIO

9553 102ND AVE.
EDMONTON, ALBERTA

P.O. BOX 31 TOWN OF MONT ROYAL,
MONTREAL, QUEBEC



THE CANADIAN TERRAZZO AND MOSAIC CONTRACTORS' ASSOCIATION



104 pages de dessins détaillés – de méthodes recommandées – de spécifications suggérées

De nombreux dessins — les plus récentes informations. Ce livre contient tous les détails de construction fondamentaux des éditions précédentes et, en plus, plusieurs nouveaux dessins et recommandations qui reflètent la tendance courante de l'architecture contemporaine. Tous les détails et les spécifications comprennent les connaissances modernes relatives à l'emploi du cuivre en tôlerie.

D'emploi facile. Ce livre s'ouvre facilement et reste à plat. Les méthodes recommandées et les spécifications suggérées sont sur la page qui fait face au dessin. Les sujets se trouvent facilement, car les dessins sont placés en succession logique selon le type du détail.

Conçu pour l'architecte, le préposé aux devis, l'entrepreneur tôlier. Ce livre n'est pas un texte définitif, mais plutôt un guide pratique contenant des suggestions claires et brèves pour répondre aux problèmes courants — sur la planche à dessin, dans les devis descriptifs, sur le chantier.

Pour de meilleurs résultats en tôlerie, employez

LE CUIVRE ANACONDA

Pour obtenir un exemplaire GRATUIT, veuillez envoyer ce coupon



Anaconda American Brass Limited,
New Toronto, Ontario.

Veuillez m'envoyer mon exemplaire de la Publication C-1.

NOM

COMPAGNIE

RUE

VILLE ZONE PROVINCE

Nous regrettons de ne pouvoir offrir ce livre qu'en anglais.
Prière de pointer votre genre d'affaires.

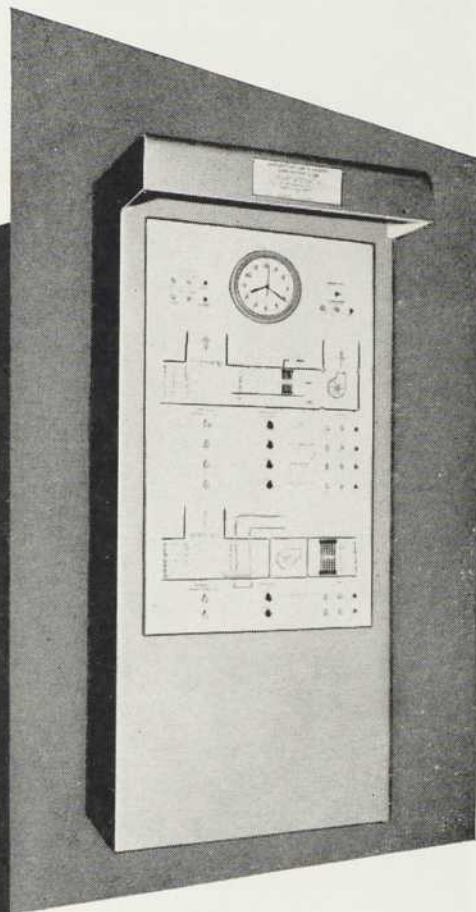
Architecte Constructeur Entrepreneur tôlier

L'automation dans le chauffage et la climatisation

Le chauffage et la climatisation de tout un édifice peuvent maintenant être contrôlés par **UN SEUL HOMME!**



Un centre de surveillance DataCenter peut être étudié pour tous les genres d'édifices, grands ou petits.



Un centre de surveillance DataCenter, placé bien en vue, explique au public le confort qui règne dans l'édifice.

Le centre de surveillance DataCenter* Honeywell permet maintenant d'appliquer les progrès de l'automation au contrôle de la température. Du poste de commande, un seul homme surveille et règle les appareils de contrôle répartis dans tout l'édifice. Dans la plupart des cas, cette centralisation permet d'économiser annuellement des milliers de dollars de main-d'œuvre et de frais d'exploitation.

La température qui règne à tous les points "témoins" peut être lue et réglée du poste de commande DataCenter, qui comporte un système d'identification par couleurs. On peut obtenir un enregistrement continu d'une sélection de points témoins pour analyser la situation dans un secteur quelconque de l'édifice. Et surtout, la tempé-

rature de tous les points témoins peut être lue sur un indicateur en pressant simplement un bouton; elle se règle en tournant une manette.

Le centre de surveillance DataCenter Honeywell représente une telle avance technique qu'il ne sera pas dépassé avant de nombreuses années. Il constitue donc un placement sûr. Il a été adopté dans un grand nombre d'édifices, grands et petits, notamment l'hôtel Reine Elizabeth, à Montréal, et l'édifice de bureaux de la Compagnie électrique de Colombie-Britannique, à Vancouver.

Pour tous renseignements sur le centre de surveillance DataCenter Honeywell, écrivez à Honeywell Controls Limited, Dép. 312, Québec 10, ou Montréal 28, P.Q.

*Marque déposée



CENTRE DE SURVEILLANCE

DataCenter Honeywell

3 RAISONS POUR LESQUELLES DES COUVERTURES BARRETT ONT DÉJÀ 40 ANS DE SERVICE

Eh! oui, les statistiques attestent que des Couvertures Membranées Barrett posées il y a 40 ans donnent encore un bon service! Elles ont plus que *doublé* leur période de garantie!

Voici pourquoi les Couvertures Barrett peuvent assurer un service efficace pendant si longtemps:

PREMIÈREMENT, les *matériaux* Barrett, résultats de plus de cent ans de recherches sur les produits de coaltar, présentent cette qualité supérieure qui ne peut être obtenue que par l'expérience.

DEUXIÈMEMENT, les *spécifications* Barrett vous assurent le travail le plus soigné dans la pose de chaque "carré" de votre Couverture Membranée Barrett.

TROISIÈMEMENT, des *couvreurs d'expérience* entraînés par Barrett et parfaitement familiers avec le produit et sa pose, sont à votre disposition à toutes les phases de l'installation.

Lorsque vos plans exigent une couverture supérieure et de longue durée . . . spécifiez une Couverture Membranée Barrett SPECIFICATION*.

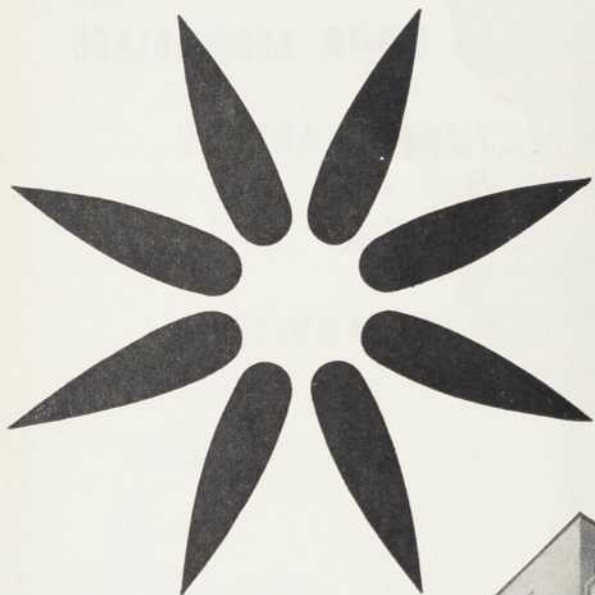


Protège le monde contre les intempéries depuis 1854
THE BARRETT COMPANY, LIMITED
5551, rue St-Hubert, Montréal 34, P.Q.

Bureaux à
ST-JEAN, N.-B.
MONTRÉAL
TORONTO
WINNIPEG
VANCOUVER

*Marque déposée

CHAUFFAGE



MAISON DE RAPPORT PARK TERRACE
TORONTO

Architecte : J. E. Hoare Jr.

Ingénieur-conseil : G. H. Hopper

Chauffage Différentiel

installé par C. G. Broughton Ltd.





*Si vous aviez à choisir,
de quelle façon
chaufferiez-vous cette
maison de rapport ?*

Le confort des occupants est la raison d'être fondamentale du système de chauffage. Il est certain que les trois systèmes populaires; l'eau chaude, la vapeur ordinaire et la vapeur sous-atmosphérique furent pris en considération par l'architecte, l'in-

génieur-conseil et le propriétaire avant que le choix ne fût fait. Pourquoi donc, alors que les trois genres de systèmes étaient convenables, le système Dunham Vari-Vac Différentiel fût-il choisi ?

Voici quatre bonnes raisons pour lesquelles, à travers le pays, un si grand nombre d'édifices sont chauffés par des systèmes Dunham Vari-Vac Différentiel.

1. Confort — Quel que soit le climat, le système Différentiel émet, uniformément et sans interruption, juste la quantité de chaleur requise.

Parce qu'il fait circuler la vapeur sous-atmosphérique doucement et sans interruption et en contraste avec certains autres systèmes à la vapeur le système Différentiel est silencieux.

Parce que la température du médium est moins élevée, les odeurs ordinairement associées aux systèmes à vapeur sont éliminés.

2. Opération — Un contrôle (manuel ou automatique) souple et exact est obtenu dans le systè-

me Différentiel par la régulation de la quantité ainsi que de la température de la vapeur.

3. Entretien — Parce que la vapeur circule sans interruption, il ne se produit pas de dilatation ou de contraction soudaines et les réparations coûteuses sont conséquemment éliminées.

4. Coût — Dans la plupart des cas, il en coûte moins pour posséder et opérer un système de chauffage Différentiel Dunham. L'emploi de la vapeur "tiède" (qui élimine la surchauffe) réduit considérablement les déboursés pour le combustible.

PIONNIERS DU CHAUFFAGE À VAPEUR SOUS-ATMOSPHÉRIQUE



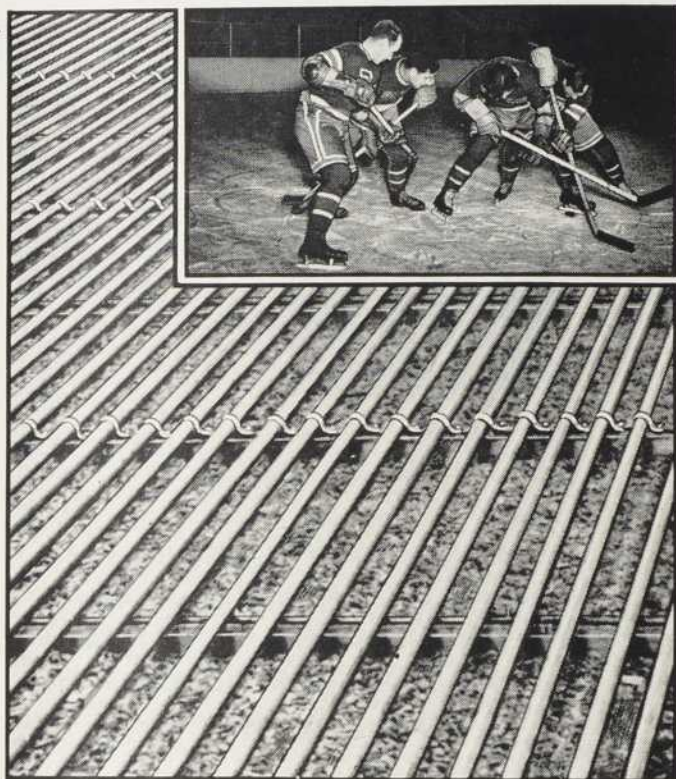
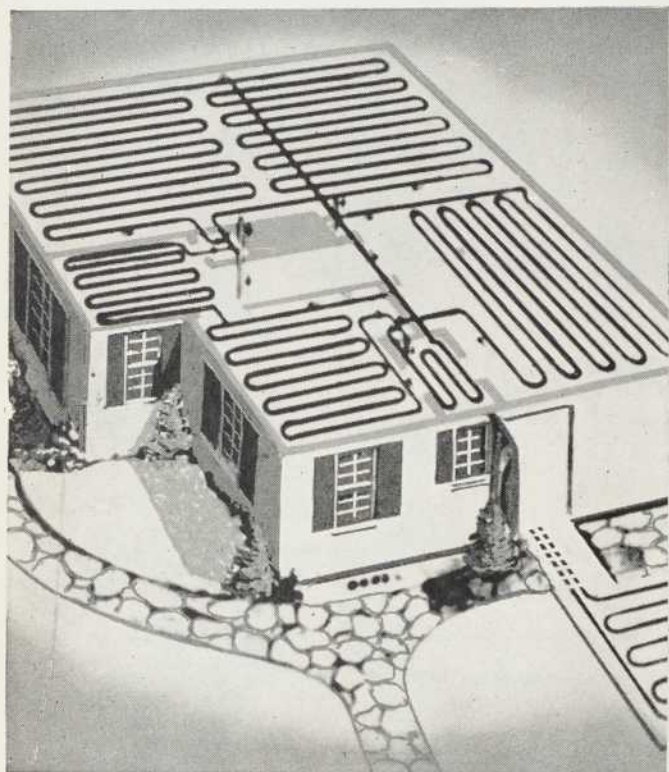
DUNHAM-BUSH (Canada) Limitée

940 Avenue Ogilvy, Montréal 15

CLIMATISATEURS, RÉFRIGÉRATEURS,
ACCESSOIRES ET APPAREILS DE CHAUFFAGE

5510-F

D'un chauffage radiant jusqu'à la réfrigération...



LE TUYAU D'ACIER Page-Hersey à soudure continue et à "DILATATION RÉDUITE" —accomplit le travail plus vite et mieux...

Le procédé Page-Hersey de "dilatation réduite" dans les tuyaux est le plus grand perfectionnement dans ce domaine depuis une dizaine d'années.

Le procédé de "dilatation réduite" forge et raffine le grain de l'acier.

Il rend les tuyaux plus forts et donne plus de précision dans les mesures.

Les tuyaux d'acier fabriqués par ce procédé *se plient plus aisément* et sans distorsion. Les bouts nettement coupés et uniformément ronds *se soudent parfaitement*.

L'installation se fait plus rapidement.

"La durée du tuyau d'acier Page-Hersey à soudure continue et à 'dilatation réduite' pour le chauffage radiant, est égale à celle de l'édifice lui-même."



DEMANDEZ CES LIVRETS GRATUITES

Rédigés par des ingénieurs compétents, ces livrets expliquent les divers avantages du tuyau d'acier fabriqué par ce procédé moderne et contiennent des renseignements techniques authentiques et très appréciables. Pour recevoir ces livrets gratuits, écrivez à: Page-Hersey Tubes, Limited, 100 Church Street, Toronto, Ontario.

PAGE-HERSEY TUBES, LIMITED

Siège Social: Toronto

HALIFAX

MONTRÉAL

WINNIPEG

CALGARY

EDMONTON

VANCOUVER

PH-956F



LES BARDEAUX D'ASPHALTE MURRAY

Toujours
les
premiers*

* POUR LA PROTECTION...

Les Bardeaux d'Asphalte Murray procurent à chaque logis une toiture à l'épreuve des intempéries... protection de tout repos pour des années à venir!

* POUR LA VALEUR...

Prix initial très bas... réparations restreintes... et une durée ultra-longue: voilà ce qui fait des Bardeaux d'Asphalte Murray le premier choix des propriétaires intelligents.

* POUR LA BEAUTÉ...

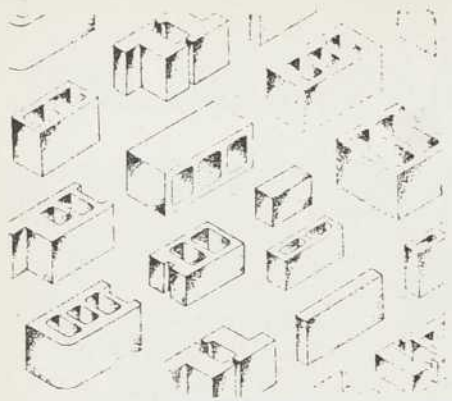
Les Bardeaux d'Asphalte Murray sont offerts dans un vaste assortiment de couleurs agréables... des couleurs qui demeurent indéfiniment brillantes!

Joignant la beauté à l'économie...

la sécurité à la durée... les Bardeaux d'Asphalte Murray constituent la toiture idéale pour un logis. Faites votre choix parmi toute une gamme de teintes pures et de magnifiques harmonisations. Vous y trouverez de quoi satisfaire tous vos goûts, tous vos projets.

ALEXANDER **M**URRAY
and Company Limited

HALIFAX • SAINT-JEAN • MONTRÉAL • TORONTO
WINNIPEG • EDMONTON • VANCOUVER



Seul

*un outillage ultra-moderne
peut produire des blocs de ciment*

*à densité contrôlée**

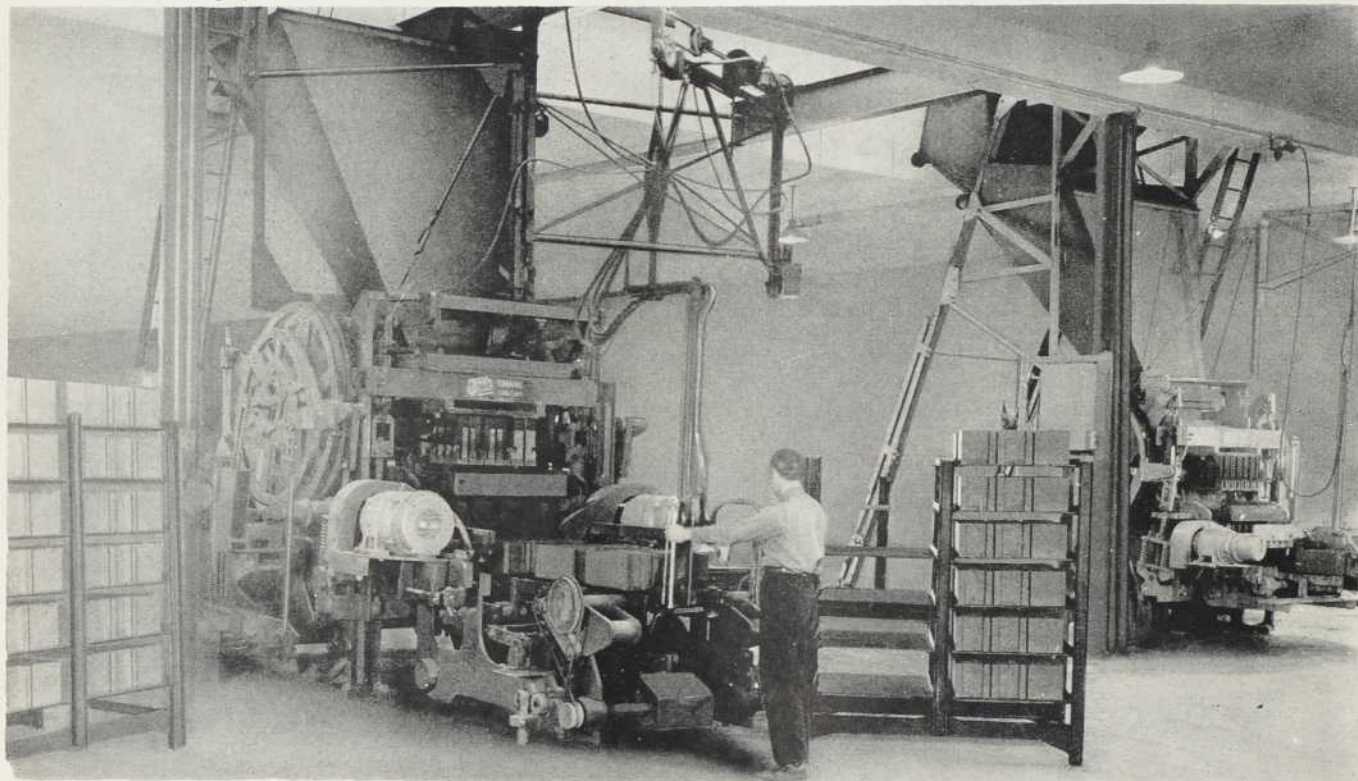
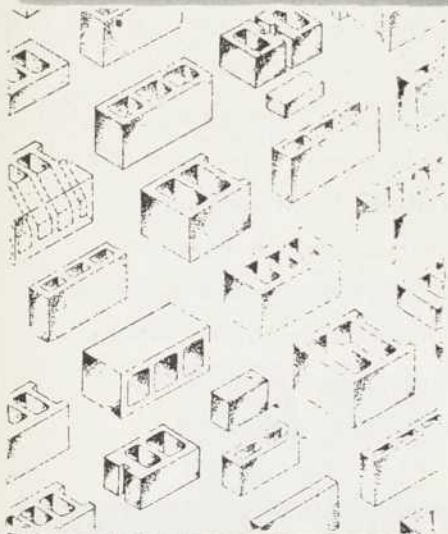


Photo illustrant les "Besser Vibrapac" entièrement automatiques, en usage au plan BEAUDRY de St-Vincent-de-Paul.



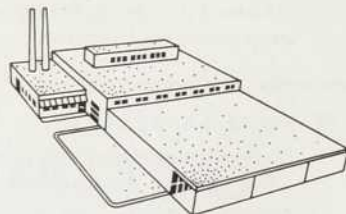
* La "DENSITÉ CONTRÔLÉE" voilà votre protection lorsque vous spécifiez des blocs de ciment BEAUDRY. En effet, les matériaux qui entrent dans la fabrication des blocs de ciment BEAUDRY sont comprimés par une vibration de 20 H.P. sous une pression de 2,000 livres. Le procédé électronique de la "Besser Vibrapac" permet d'obtenir des blocs plus résistants, de dimensions uniformes et à surface plus unie. En utilisant les blocs BEAUDRY les constructeurs obtiennent le maximum.

Livraison par camions à déchargement automatique.

H. BEAUDRY

BLOCS DE CIMENT CO. LTÉE

7333, BOUL. ST-MICHEL MONTRÉAL RA. 2-4633



Les nouvelles usines BEAUDRY à St-Vincent-de-Paul, Qué.



C'est étonnant la différence
que **Fiberglas** produit

En matière de vente d'immeuble, Fiberglas signifie "affaire conclue". Car le Fiberglas est annoncé partout... adopté par tous... et d'une efficacité reconnue. Si on a employé du Fiberglas pour l'isolation de la maison, l'acheteur éventuel est naturellement convaincu que toute la maison a été construite avec des matériaux de premier ordre.



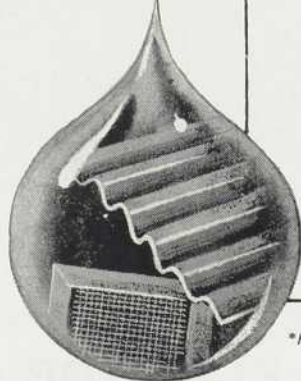
FIBERGLAS CANADA LIMITED

PRINCIPAL BUREAU DE VENTE:
10, RUE PRICE, TORONTO, ONTARIO

SUCCURSALES:
HALIFAX • MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • LONDON
WINNIPEG • VANCOUVER

Distributeurs des isolants de construction Fiberglas:

ALEXANDER MURRAY & COMPANY LIMITED • BUILDING PRODUCTS LIMITED
CANADA ROOF PRODUCTS LIMITED • INSULATION INDUSTRIES (CANADA) LIMITED



En outre

Deux importants matériaux viennent s'ajouter aux produits Fiberglas: les panneaux translucides, le plus moderne des matériaux de construction... et la toile à moustiquaire, qui ne gondole pas, ne se décolore pas, ne se rouille pas et ne tache pas les cadres.

*Marque déposée



Shell Oil Office Building,
Vancouver, B.C.

Architect and
Gen. Contractor: Dominion Const. Co. Ltd.



35 Yonge St., Limited,
Toronto, Ont.

Architect: Page & Steele
Gen. Contractor: Perini Limited



B.C. Electric Building,
Vancouver, B.C.

Architect: Sharp, Thompson, Berwick & Pratt
Gen. Contractor: John Lang & Son (Canada) Ltd.

Voici pourquoi les nouveaux édifices importants
du Canada choisissent les

ASCENSEURS TRAFLOMATIC TURNBULL

Les Ascenseurs Trafloomatic Turnbull assurent automatiquement un service efficace, même aux heures de pointe, en s'adaptant électroniquement aux exigences du trafic. Voilà la raison principale pour laquelle les architectes progressifs collaborent avec les ingénieurs de Turnbull afin d'obtenir un système efficace pour leurs édifices modernes. Ces nouveaux édifices importants au Canada sont la preuve des progrès réalisés par les Ascenseurs Trafloomatic Turnbull.

Trafloomatic vous offre ces avantages remarquables :

1. Conception moderne qui s'adapte à l'architecture moderne.
2. Des systèmes d'ascenseurs qui conviennent à tout édifice.
3. Plus d'espace rentable grâce aux recherches effectuées par Turnbull.

La collaboration étroite entre les architectes, les ingénieurs et Turnbull sont votre assurance d'un système d'ascenseurs vraiment efficaces.



Peel Centre,
Montreal, Que.

Architect: Greenspoon, Freedlander & Dunne
Gen. Contractor: Louis Donolo Inc.



Monart Building,
Montreal, Que.

Architect: Greenspoon, Freedlander & Dunne
Gen. Contractor: Louis Donolo Inc.



200 Queen's Building,
London, Ont.

Architect: Watt & Tillmann
Gen. Contractor: Pigott Construction Co. Ltd.



230 University Avenue,
Toronto, Ont.

Architect: Marant & Morris
Gen. Contractor: Anglin-Norcross Ont., Ltd.



Triad Oil Office Building,
Calgary, Alta.

Architect: Rule, Wynn & Rule
Gen. Contractor: Foundation Co. of Canada Ltd.



Edmonton City Hall,
Edmonton, Alta.

Architect: Dewar, Stevenson & Stanley
Gen. Contractor: Bath & Tompkins (Canada) Limited



Traders Finance Head Office Building,
Toronto, Ont.

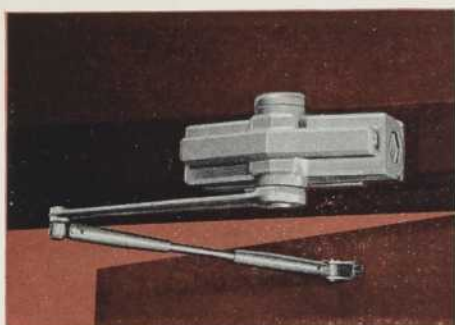
Architect: Marant & Morris
Gen. Contractor: The Frid Construction Company Ltd.

Les architectes modernes choisissent

**TURNBULL ELEVATOR CO.
LIMITED**

Siège social — Toronto

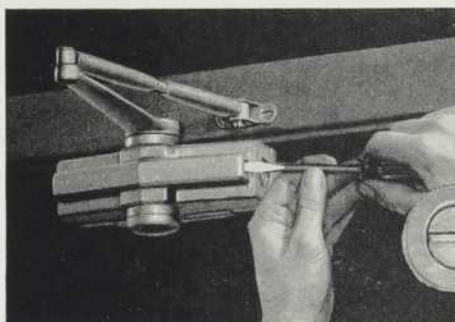
Ascenseurs à passagers et
marchandises de toutes sortes,
monte-plats et escaliers électriques.



Entièrement réversible... peut se monter sur le linteau pour donner le maximum de hauteur aux ouvertures des portes ouvrant vers l'extérieur.



Pose rapide, facile... plus de deux fois plus vite que les autres ferme-portes non encastrés.



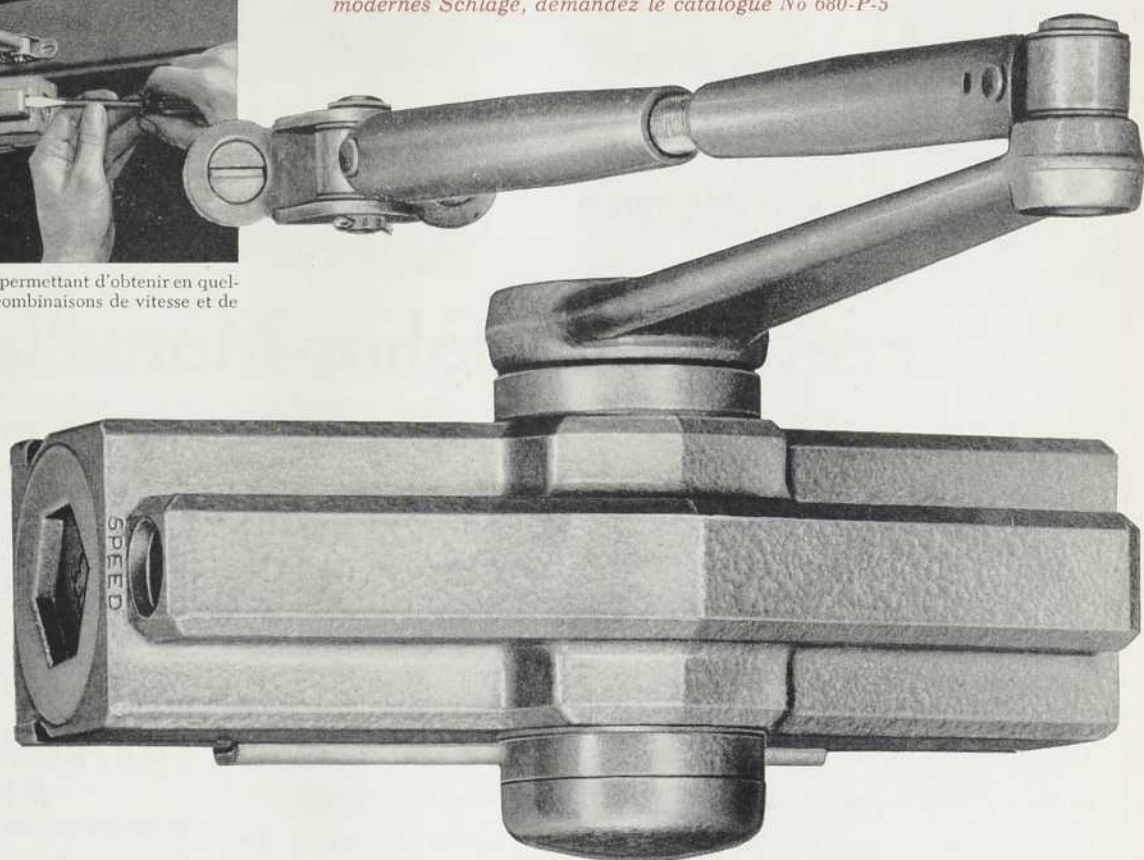
Réglage facile... deux vis permettant d'obtenir en quelques secondes toutes les combinaisons de vitesse et de force de fermeture.

ferme-porte moderne et élégant

Conçus et réalisés pour convenir aux goûts de l'architecture contemporaine, les ferme-portes Schlage ont les lignes sobres des intérieurs modernes. Vous pouvez enfin offrir à vos clients des ferme-portes non encastrés, faciles d'entretien et supérieurs en fonctionnement, avec la certitude qu'ils s'harmoniseront au plan de l'ensemble. Avec une précision mécanique digne de leur présentation impeccable, les ferme-portes Schlage exercent leur action à tous les angles d'ouverture au moyen d'un mécanisme à crémaillère intégrale, dont le pas est étudié en vue d'une résistance maximum et qui possède assez de dents pour permettre une rotation de 230°.

Tant par leur élégance que par leur fonctionnement, les ferme-portes Schlage sont à la hauteur de l'architecture contemporaine.

Pour obtenir tous renseignements sur les ferme-portes modernes Schlage, demandez le catalogue No 680-P-5



SCHLAGE

MARQUE DÉPOSÉE
LOCK COMPANY

SCHLAGE LOCK COMPANY OF CANADA, LTD., VANCOUVER, B.C.

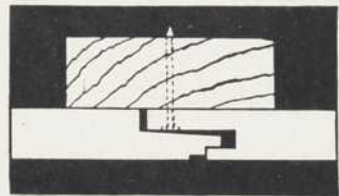
Les rénovations peuvent vous faire faire des "affaires supplémentaires"



La Planche Murale et les Panneaux pour Plafonds

Prédécourés Johns-Manville

Isolent et Décorent facilement, en même temps



LE JOINT ÉCLAIR J-M MASQUE LES CLOUS OU AGRAFES

Les clous ou agrafes sont entièrement masqués par le Joint Eclair spécial qui se trouve sur tous les Panneaux et toutes les Planches J-M. Le diagramme montre comment le long rebord offre beaucoup de place pour clouer ou agraffer. Remarquez le bord droit de la rainure qui aide à bien aligner les panneaux.

Fini résistant aux flammes

La surface de la Planche Murale et des Panneaux pour Plafonds J-M est spécialement traitée pour résister aux flammes. Cette caractéristique importante de sécurité ne coûte pas plus. La surface peut être peinte plus tard, sans détruire pour cela ses propriétés de résistance aux flammes.

Surface Glazecoat durable

La surface Glazecoat lisse et dure résiste à la salissure et aux éraflures. Les taches s'enlèvent facilement avec une gomme ordinaire à dessin.

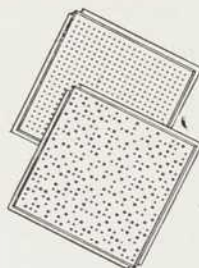
Choix de jolies couleurs

La Planche et les Panneaux J-M sont prédécourés en de splendides couleurs — la Planche Murale en Ivoire, Rose Poudré, Tan Daim et Vert Antique; les Panneaux pour Plafonds en Blanc et Ivoire. Aucun autre traitement de finition n'est requis.

LES PANNEAUX FIBRETEX PERFORÉS

amortissent les bruits insolites

Ces jolis panneaux insonores pour plafonds se font en modèles percés uniformément ou à tout-venant. Ils ont le Joint Eclair et une surface Glazecoat blanche.



BROCHURE GRATUITE—Pour des renseignements complets sur les panneaux pour plafonds, les planches murales et les panneaux Fibretex J-M, faites venir les brochures IB-31CF et IB-36CF. Johns-Manville, Port Credit, Ontario.



Produits en Planche Isolante Johns-Manville

portes modernfold ... une plus-value qui facilite la vente des maisons



En sauvant de l'espace, les portes Modernfold "agrandissent" toute maison et vous permettent de la vendre plus facilement. Pour le même prix, vous offrez davantage à vos clients — plus d'espace et plus de confort sans frais supplémentaires!

Ces portes glissent *dans* l'encadrement. Elles n'encombrent donc pas et restituent tout l'espace que volent les anciennes portes à battant. Grâce à leur structure en acier solide et au tissu de vinyl lavable qui les recouvre, elles durent indéfiniment. Et elles ne coûtent pas plus cher que les portes en bois ordinaires.

Les portes Modernfold se posent facilement et rapidement, sauvent du temps et de la main-d'oeuvre. Grâce à elles, vous pouvez *construire et vendre* plus vite.

Adressez-vous à un vendeur Modernfold (vous trouverez son adresse dans les Pages Jaunes, voir: "Doors, Folding") ou écrivez-nous pour plus amples renseignements.

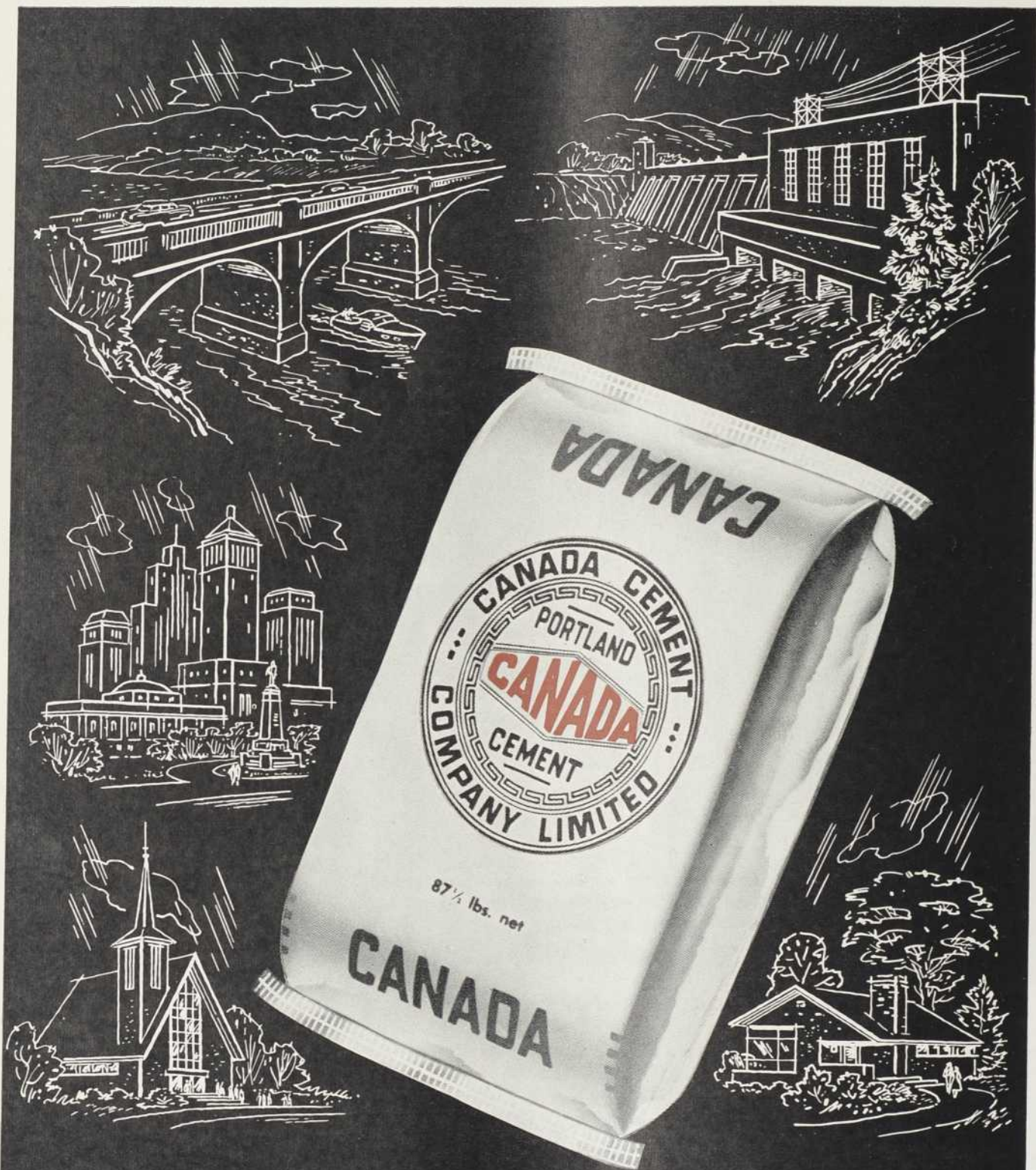
(Escompte selon la quantité commandée.)

PORTES
modernfold

NEW CASTLE PRODUCTS (CANADA) LIMITED

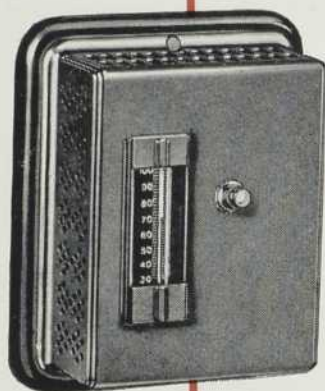
199, chemin Upper Edison, Montréal 23.





**Un produit de qualité supérieure...
Demandez le ciment en sacs gris**

Le contrôle pneumatique Johnson



DANS UNE DES PLUS BELLES ÉCOLES DU CANADA ASSURE DES CONDITIONS IDÉALES DE CONFORT-ÉCONOMIE

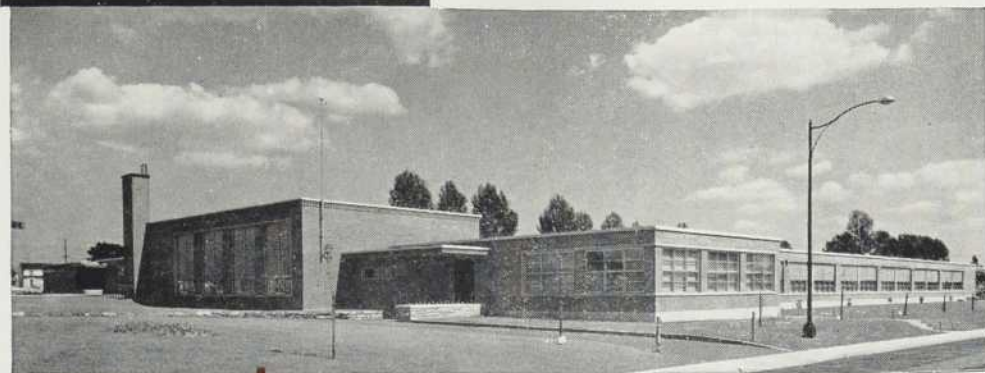
L'École élémentaire Meadowbrook, à Lachine, Qué., est sans contredit l'une des plus renommées au Canada. Les experts en la matière sont d'avis que ses services superbes et son efficacité fonctionnelle en font un modèle "pour toutes les autres écoles". Parmi ses maints avantages modernes, on remarque un Contrôle Pneumatique de Température Johnson.

Durant les heures régulières de classe, un thermostat *double* Johnson, au mur de chaque classe, maintient la température individuelle désirée dans chaque pièce et limite le débit de chaleur aux besoins actuels, sans surchauffe ou refroidissement. Confort supplémentaire et économies de combustible sont possibles en adaptant la température de l'eau chaude aux changements des conditions atmosphériques extérieures.

Après les heures normales d'occupation, une simple pression sur le thermostat *double* d'une pièce rétablira la température de cette pièce aux conditions normales de jour, sans influencer sur les ajustements économiques de nuit des autres pièces de l'édifice.

Quand vous projetez la construction d'un nouvel édifice, ou la modernisation d'un édifice existant, spécifiez le Système de Contrôle Pneumatique Johnson et soyez assuré d'obtenir les conditions idéales de confort-économie selon vos exigences. L'ingénieur Johnson de votre localité étudiera vos problèmes et recommandera le système de contrôle approprié.

Johnson Temperature Regulating Company of Canada Ltd., 940, ave Ogilvy, Montréal. Succursales dans les principales villes.



◀ Meadowbrook Elementary School, Lachine, Qué., Meadowcroft & Mackay, architectes, Montréal; T. G. Anglin, ingénieur (méc.), Montréal; Bailey Plumbing, entrepreneurs en chauffage, Montréal.

JOHNSON CONTROL

SYSTÈMES PNEUMATIQUES

ÉTUDE • FABRICATION • INSTALLATION • DEPUIS 1885



LES FENÊTRES DE MÉTAL
CRITTALL et *Fenestra*
 sont fabriquées au Canada
DEPUIS 50 ANS



NOTRE NOUVELLE USINE, À 685, AVENUE WARDEN, TORONTO
 OÙ NOUS FABRIQUONS DES FENÊTRES D'ACIER ET D'ALUMINIUM

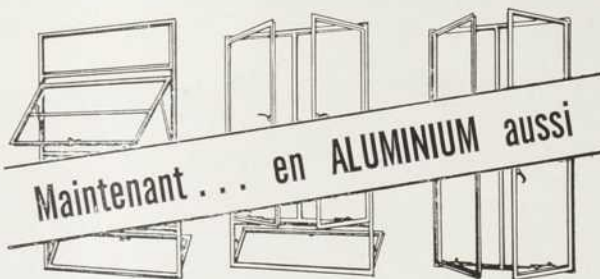
En 1907, CRITTALL et Fenestra furent les pionniers de la fabrication des fenêtres de métal au Canada.

Au cours de ce demi-siècle, nos produits ont connu une vogue sans cesse grandissante. Les fenêtres CRITTALL et Fenestra, en acier et en aluminium, possèdent une réputation mondiale basée sur leur qualité, leur longue durée et leur coût initial peu élevé.

Aujourd'hui, nos 50 ans d'expérience se reflètent dans chaque fenêtre que nous vendons, votre assurance d'une longue satisfaction avec chaque fenêtre CRITTALL et Fenestra que vous achetez.

Fenêtres Industrielles et Résidentielles
 EN ACIER ET COUPE-FROID D'ALUMINIUM
 Mur-Écran d'Aluminium
 pour

- USINES • ÉDIFICES À BUREAUX • INSTITUTIONS
- HABITATIONS COLLECTIVES • HÔPITAUX • HÔTELS
- ÉDIFICES PUBLICS • RÉSIDENCES



SIÈGE SOCIAL
 ET USINE
 685, AVE WARDEN
 TORONTO 13, ONTARIO

CANADIAN
CRITTALL 
 METAL WINDOW LTD.

SUCCURSALES
 2180, AVE BELGRAVE
 MONTRÉAL, QUÉ.
 439 RAILWAY ST.
 VANCOUVER, B.C.

Manufacturiers et distributeurs de fenêtres en acier et en aluminium pour tous besoins.

Des milliers de tonnes

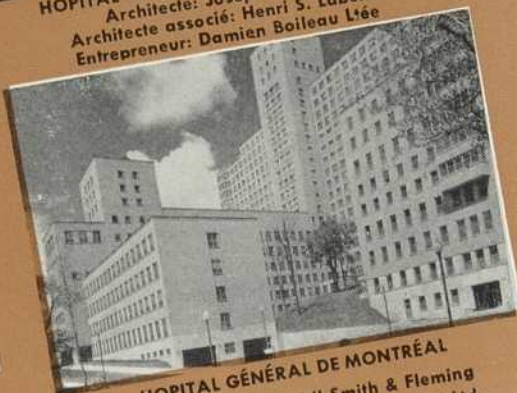
de tuiles structurales semi-poreuses furent posées dans ces édifices comme revêtement à l'épreuve du feu, foudrage et cloisonnement.



HOPITAL STE-JUSTINE DE MONTRÉAL:
Architecte: Joseph Sawyer
Architecte associé: Henri S. Labelle
Entrepreneur: Damien Boileau Ltée



CHILDREN'S MEMORIAL HOSPITAL DE MONTRÉAL:
Architectes: Mc Dougall Smith & Fleming
Entrepreneur: J. L. E. Price & Co. Ltd.



HOPITAL GÉNÉRAL DE MONTRÉAL
Architectes: Mc Dougall Smith & Fleming
Entrepreneur: Anglin-Norcross Quebec Ltd.



HOPITAL HOTEL DIEU DE MONTRÉAL:
Architectes: Gascon & Parant
Entrepreneur: J.-L. Guay & Frère Ltée

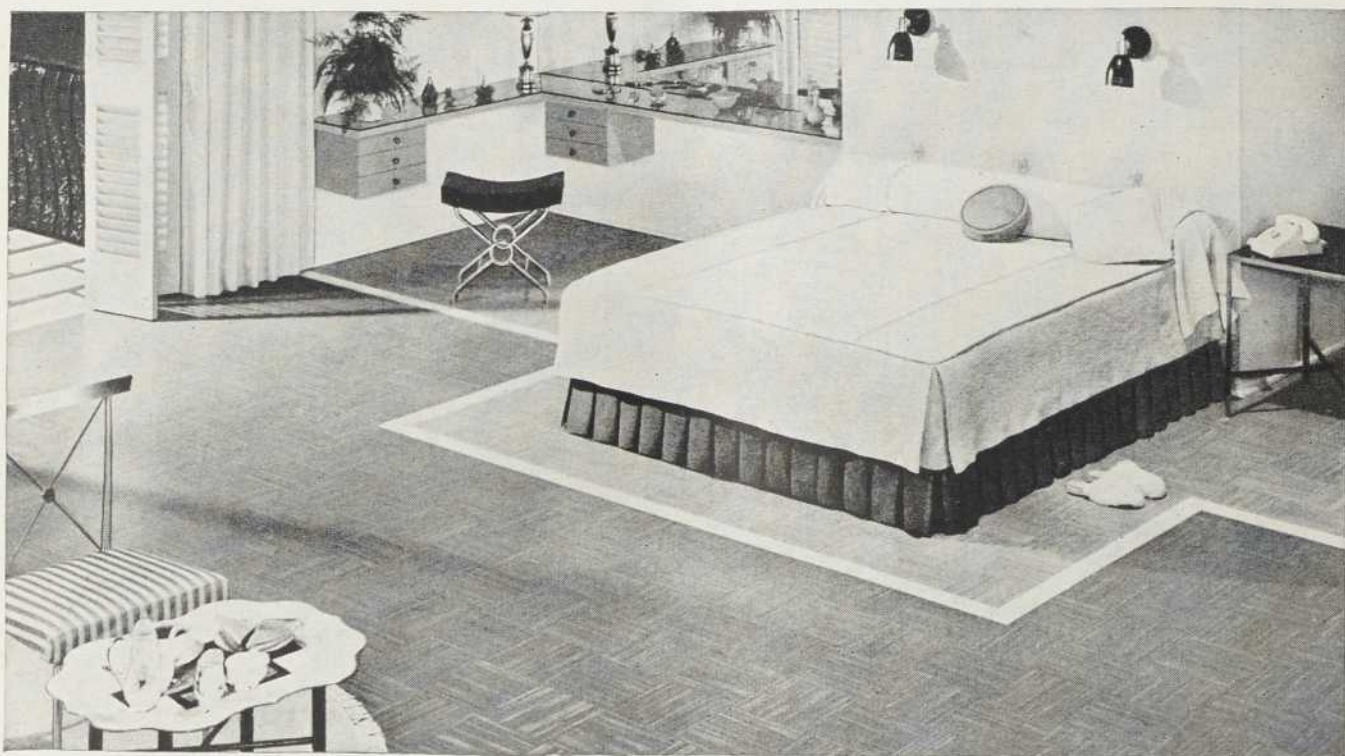
Les tuiles semi-poreuses sont préférées pour être posées dans les constructions les plus variées parce qu'elles offrent des avantages jamais égalés par aucun autre produit similaire.

Les tuiles Montreal Terra Cotta sont de poids léger, ne rétrécissent pas, sont non inflammables, isolantes, réfractaires au son et ont une valeur très élevée pour les compagnies d'assurance-feu.

MONTREAL TERRA COTTA LTD.

USINES à DESCHAILLONS et à LAKESIDE, QUÉ.

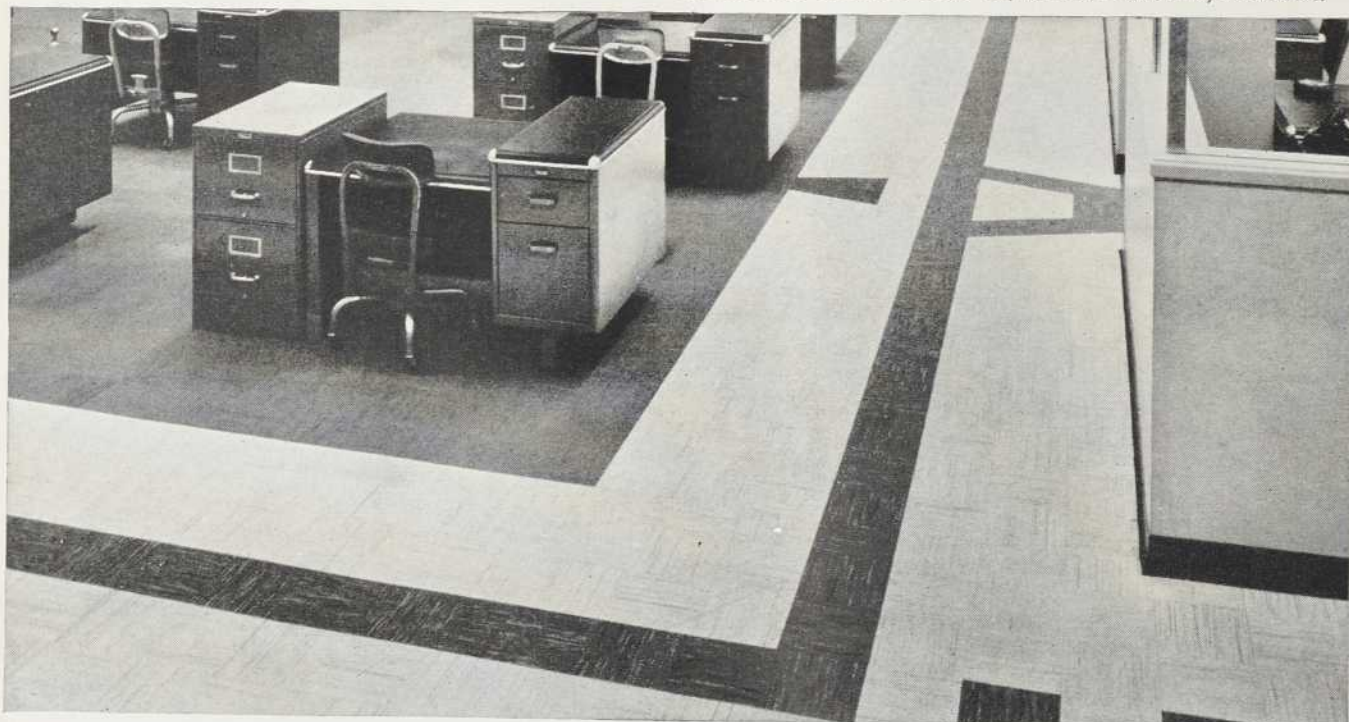
BUREAU-CHEF: IMMEUBLE DOMINION SQUARE, suite 901, Montréal, Qué. — Tél.: UN. 6-9467



LE LINOLÉUM DOMINION

*rend les foyers et les
intérieurs des maisons d'affaires
plus accueillants!*

LE LINOLÉUM MODERNE répond aux tendances actuelles en décoration intérieure. Ses couleurs sont gaies mais discrètes—son fini, légèrement lustré. Par son endurance, ce couvre-plancher représente un judicieux placement dans les habitations et les maisons d'affaires. Le linoléum Dominion se fait maintenant en une gamme très vaste de ravissantes couleurs et de teintes qui s'harmonisent parfaitement avec l'ameublement moderne. Il se vend aussi en tons vifs qui contribuent à créer un effet décoratif très heureux et très moderne dans les maisons d'affaires. Pour obtenir des prospectus illustrés sur les couleurs, la pose et l'entretien du linoléum ainsi que d'autres exemples de décoration intérieure, écrivez à Dominion Oilcloth & Linoléum Co. Ltd., 2200 est, rue Ste-Catherine, Montréal.



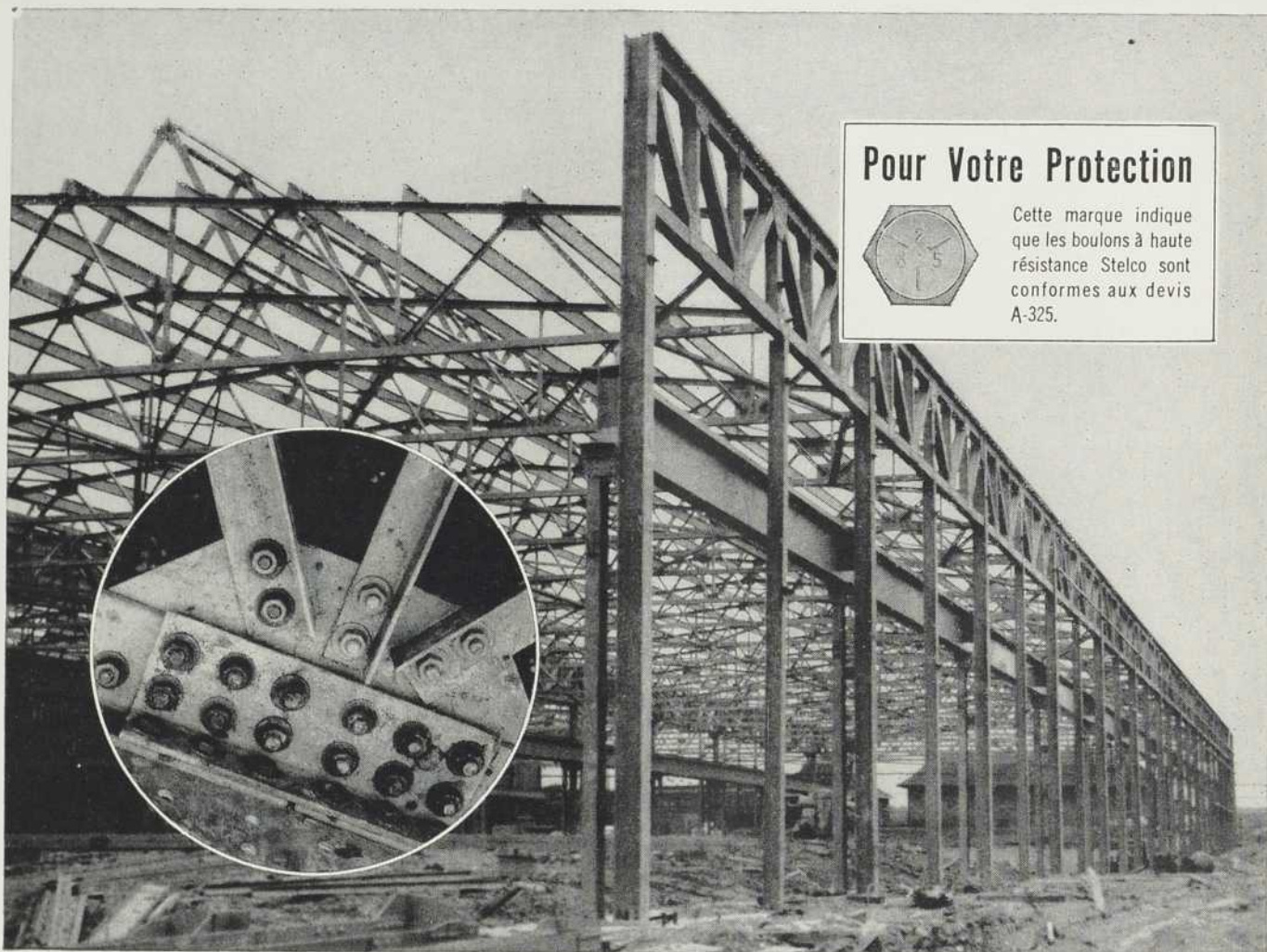
Vendu en tuiles et à la verge dans les 4 modèles suivants

MARBOLÉUM • JASPÉ DOMINION
HANDICRAFT • BATTLESHIP

en diverses épaisseurs commodes

Union Electric Supply Company Limited, Montreal

LINOLÉUM DOMINION



Pour Votre Protection



Cette marque indique que les boulons à haute résistance Stelco sont conformes aux devis A-325.

"Anaconda" choisit les attaches "de demain"

LES BOULONS À HAUTE RÉSISTANCE



L'usage du boulon à haute résistance devient de plus en plus répandu pour l'érection de structures à pied d'oeuvre. Cette prédominance est attribuée au fait que . . . en plus de posséder les qualités voulues du rivet . . . ce boulon possède les 10 avantages suivants.

- Résistance accrue à la tension • Résistance accrue à la fatigue
- Equipes de 2 hommes pour boulonnage, plutôt qu'équipes de 4 pour rivetage • Montage ultra-rapide . . . installation de 3 boulons dans le temps requis pour la pose d'un rivet
- Requiert moins d'outillage • Posage moins bruyant • Moins de danger au cours du montage • Résistance accrue à la vibration • Requiert 90% moins de travail d'inspection
- D'entretien particulièrement facile. On peut enlever les boulons à haute résistance et s'en servir de nouveau.

On peut obtenir une brochure détaillée et des renseignements complets du bureau des ventes Stelco à Montréal.

Il est entré dans cette nouvelle usine de tuyauterie de cuivre à Toronto 1000 tonnes d'acier de construction, et les fermes sont fixées au moyen de boulons à haute résistance Stelco.

Propriétaires et architectes:
Anaconda American Brass Limited, Toronto.

Fabrication et érection de l'acier:
Disher Steel Construction Company, Limited, Toronto.

Entrepreneurs: Carter Construction Company Limited, Toronto.

Inspection: Warnock Hersey Company Limited, Toronto.

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTREAL, P. Q.

PRODUITS D'ARGILE DE HAUTE QUALITÉ



MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Immeuble Fédéral de la Commission d'Assurance Chômage
Montréal.

Jean-Julien Perrault, Architecte

Un grand nombre des plus beaux immeubles publics ou privés au Canada, témoignent la haute réputation de la brique et la tuile Laprairie.

BRIQUES LAPRAIRIE PRESSÉES
TOUTES COULEURS

BRIQUES DE PAREMENT COUPÉES
AU FIL TOUTES COULEURS

BRIQUES PRESSÉES "PLASTIC"

TUILES DE DIVISION

TUILES "SPEEDTILE"

La Brique & Tuile Laprairie Inc

Usines: LAPRAIRIE et DELSON, Québec

BUREAU CHEF: 660 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL, P.Q. • TÉL. UNiversité 6-8881

La canalisation se fait-elle pour nous ?

Le Canada, se plait-on à répéter, est un pays progressif qui a l'avenir pour lui.

Mais à quoi devons-nous notre progrès ? Au sol, sans doute, qui recèle tant de richesses, au hasard, sans doute, qui a voulu que certains pays paralysés par la guerre aient eu recours à notre production et provoqué ainsi l'exploitation active de nos ressources, mais aussi à la clairvoyance de certains de nos hommes politiques du siècle passé qui ont préparé ce développement.

Au goût du risque et à l'initiative privée revient évidemment une part non négligeable de notre progrès mais l'appui de nos hommes d'état y était une condition antérieure. Dans un pays comme le nôtre, en effet, où les distances sont le principal obstacle au développement, le problème du transport devenait une question primordiale. Il exigeait des investissements fabuleux qui devaient provenir, pour la majeure partie, des fonds publics. Nos dirigeants, souvent en bute à des intérêts égoïstes ou locaux, devaient déployer toute leur énergie à convaincre le public de la supériorité de l'intérêt national. Ils ont souvent joué leur avenir politique sur cette question. Ils y ont même quelquefois laissé leur prestige par suite de certaines manipulations frauduleuses.

Avec nos budgets milliardaires d'aujourd'hui, le problème du transport a perdu de son importance politique mais il conserve toute sa signification économique et nationale. La route transcanadienne poursuit l'idée de Sir John A. MacDonald et des Pères de la Confédération. Elle resserre les liens politiques entre les diverses provinces et favorise en même temps le progrès du pays entier.

La canalisation du Saint-Laurent s'inscrit sans doute au même programme mais on en voit moins bien la portée nationale. D'abord, elle n'impose pas sa présence physique à toutes les provinces, facteur secondaire, dira-t-on avec raison, mais d'une certaine valeur politique. D'autre part, les avantages économiques, toujours difficiles à apprécier, que le Canada en retirera sont surtout visibles à travers une province, l'Ontario. La presque totalité des travaux s'effectue en effet dans ce secteur qui verra ses ports ouverts à la navigation océanique et qui bénéficiera des harnachements hydro-électriques érigés sur le parcours. L'Ouest canadien aura sans doute sa ristourne sous forme de frais de transport atténués, mais qu'escompter pour les

Maritimes et la province de Québec ? Montréal en particulier ?

À part l'optimisme incompréhensible du gérant du port de Montréal, les hypothèses d'un économiste de la vieille capitale et les arguments tendancieux de quelques politiciens, très peu de gens voient les avantages que la voie maritime continuée jusqu'aux Grands Lacs pourra apporter à la province de Québec et, surtout, à la région de Montréal. Des économistes aussi réputés que M. François-Albert Angers, s'appuyant sur des arguments logiques et confirmés par l'expérience, ont toujours prédit la déchéance ou du moins un ralentissement des activités du port métropolitain dès que le Saint-Laurent permettrait aux océaniques de remonter jusqu'au cœur du continent. Il est encore trop tôt pour vérifier ces prédictions mais on peut regretter certains méfaits que les travaux de la canalisation ont déjà valu à la métropole, à commencer par la monstruosité qu'on est en train de réussir avec le pont Jacques-Cartier et qui, pour les voyageurs débarquant à Montréal, demeurera un triste avant-goût de l'esthétique canadienne. Mais ce n'est pas là le seul inconvénient dont nous soyons redevables à la voie maritime. Nous avons déjà subi des répercussions économiques que les quelques millions dépensés chez nous n'effaceront pas, comme la spéculation effrénée qui a eu lieu sur les terrains de la rive sud et qui en a rendu le coût prohibitif, même pour l'industrie qui ne manifeste plus autant d'empressement à s'installer le long de la route fluviale.

Quant à la province, elle subit évidemment les mêmes torts que la région métropolitaine. Elle aurait peut-être dû tirer au moins avantage du harnachement de la région du lac Saint-François qui lui était offert comme corollaire à la canalisation et qui restera peut-être la seule occasion qui lui aura jamais été fournie de toucher quelque profit de cette entreprise gigantesque. Mais les immenses aménagements de la Bersimis et peut-être aussi certaines antipathies politiques nous auront privés de cette possibilité.

En somme, la voie maritime nous apportera peut-être quelques avantages indirects comme canadiens mais, comme québécois, elle nous aura plutôt rançonnés. Israël Tarte n'était plus à Ottawa pour défendre son œuvre !

Gaston CHAPLEAU



Sous la voûte en tonnelle

La seule mention d'une voûte en maçonnerie évoque des visions de poussière et de toiles d'araignées avec des barils de cidre de pommes entassés dans une obscure et ténébreuse pénombre. L'un des trésors les mieux connus de l'architecture montréalaise, le Château de Ramezay, possède justement un plafond ainsi voûté dans son sous-sol caverneux. Nous n'avons que trop peu de ces gracieux souvenirs qui rappellent notre passé colonial. La cérémonie commémorative du troisième centenaire de la fondation de la première chapelle de Notre-Dame-de-Bonsecours aura précisément lieu dans le sous-sol voûté de pierre du Château de Ramezay de Montréal.

Le rappel de ces voûtes en tonnelle me ramène à l'esprit une louable institution qui, aussi récemment qu'en 1954, se fondait à Montréal. La Société historique du Lac St-Louis, dont il s'agit, était alors établie "dans le but de perpétuer la connaissance de l'histoire du Canada et des Canadiens en général d'une manière positive et orientée vers l'affermissement de notre conscience nationale". Parmi les projets que cette institution a favorisés se trouve le Fort-musée de l'île Sainte-Hélène qui caractérise le Montréal de 1760. Un autre projet intéressant est le musée militaire de Montréal situé aussi à l'île Sainte-Hélène. Ces deux musées sont administrés par la ville de Montréal durant les mois d'été. Pourquoi ne pas amener nos visiteurs de l'extérieur voir ces endroits historiques l'été prochain ?

Une autre initiative de cette société qui est en voie de réalisation sous la direction de l'un de nos confrères, P. Roy Wilson, R.C.A., c'est une maquette de Montréal tel qu'il existait entre les années 1740 et 1820. La cité à cette époque se trouvait entourée d'un mur de pierre de 18 pieds de hauteur, ce qui en faisait l'une des rares cités emmurées de l'Amérique du Nord. Lorsque terminé, on se propose d'exposer le modèle de façon permanente au Chalet du Mont-Royal. Chaque architecte de Montréal devrait encourager et appuyer l'œuvre de cette louable société par sa cotisation annuelle qui est aussi minime qu'un dollar.

Message
de l'Association
des Architectes
de la Province
de Québec

Il n'y a pas que les édifices qui puissent acquérir l'éclat avec les années, certaines sociétés peuvent aussi progresser en considération et en importance avec les années. L'*American Institute of Architects* célèbre ce mois-ci à Washington son centenaire avec tout l'éclat de la circonstance. Le *Royal Architectural Institute of Canada* fête d'autre part son jubilé d'or à Ottawa à un moment où les parterres de la capitale devraient vibrer de couleur sous les rougeoyantes rangées de tulipes et le délicieux vert des pelouses. Ces importantes célébrations vont amener plusieurs architectes réputés dont le président et le secrétaire du *Royal Institute of British Architects*.

La voûte en tonnelle peut n'être pas une nouvelle forme de construction mais, par la pensée du moins, elle a permis de franchir trois cents mémorables années de l'histoire de Montréal !

Hugh A. J. Valentine,
B. Arch.,
Président de l'A.A.P.Q.



Under the barrel vault

The mere mention of a masonry vault conjures up visions of dust and cobwebs with barrels of apple cider stacked within its deep and murky shadows. One of Montreal's best known architectural treasures, the Château de Ramezay, has just such a vaulted ceiling in its cavernous basement. We have all too few of these gracious reminders left of our colonial past. Commemorative celebrations of the 300th anniversary of the founding of the first chapel of Notre Dame de Bonsecours will be held in the stone vaulted basement of Montreal's Chateau de Ramezay.

The mention of barrel brings to mind a worthy cause which was founded in Montreal as recently as 1954. The Lake St. Louis Historical Society was established "to further the knowledge of Canadian History and Canadians generally, in a positive fashion aimed at strengthening our national consciousness". Among the projects which the Society has fostered is the Blockhouse Museum on St. Helen's Island which features Montreal in the year 1760. Another interesting project is the Montreal Military Museum also on St. Helen's Island. Both these museums are operated by the City of Montreal during the summer months. Why not take your out-of-town guests to these historical showplaces of Montreal this summer?

Another project being carried out by the Society under the direction of one of our confreres, P. Roy Wilson, R.C.A., is a scale model of Montreal as it existed between the years 1740 and 1820. The City at that time was enclosed in an 18'0" high stone wall making it one of the few walled cities of North America. It is intended that the model when finished shall be on permanent display in the Chalet on Mount Royal. Every Montreal architect should support the work of this worthy Society since the annual dues are only one dollar.

It is not only buildings that acquire lustre with the years but certain societies can grow in grace and stature with the years. The American Institute of Architects is this month celebrating their 100th anniversary in Washington with due pomp and circumstance. The Royal Architectural Institute of Canada is also observing its golden anniversary in Ottawa at a time when the grounds around the capital should be vibrant with the glow of tulip beds and luscious green grass. These important celebrations will be visited by many celebrated architects including the President and the Secretary of the Royal Institute of British Architects.

The barrel vault may not be a new form of construction but, in thought at least, it has been the means of spanning three hundred eventful years of Montreal's history!

Hugh A. J. Valentine,

*B. Arch.,
President of the P.Q.A.A.*

*Message
of the Province
of Quebec
Association
of Architects*



Photo Alain

**Le Centre de Distribution
Sifto Salt Limited,
à Montréal**

Architectes :
Dobush & Stewart

Ingénieurs-conseils :
De Stein & McCutcheon (Struct.)
Kearns & Assoc. (Méc. et Elect.)

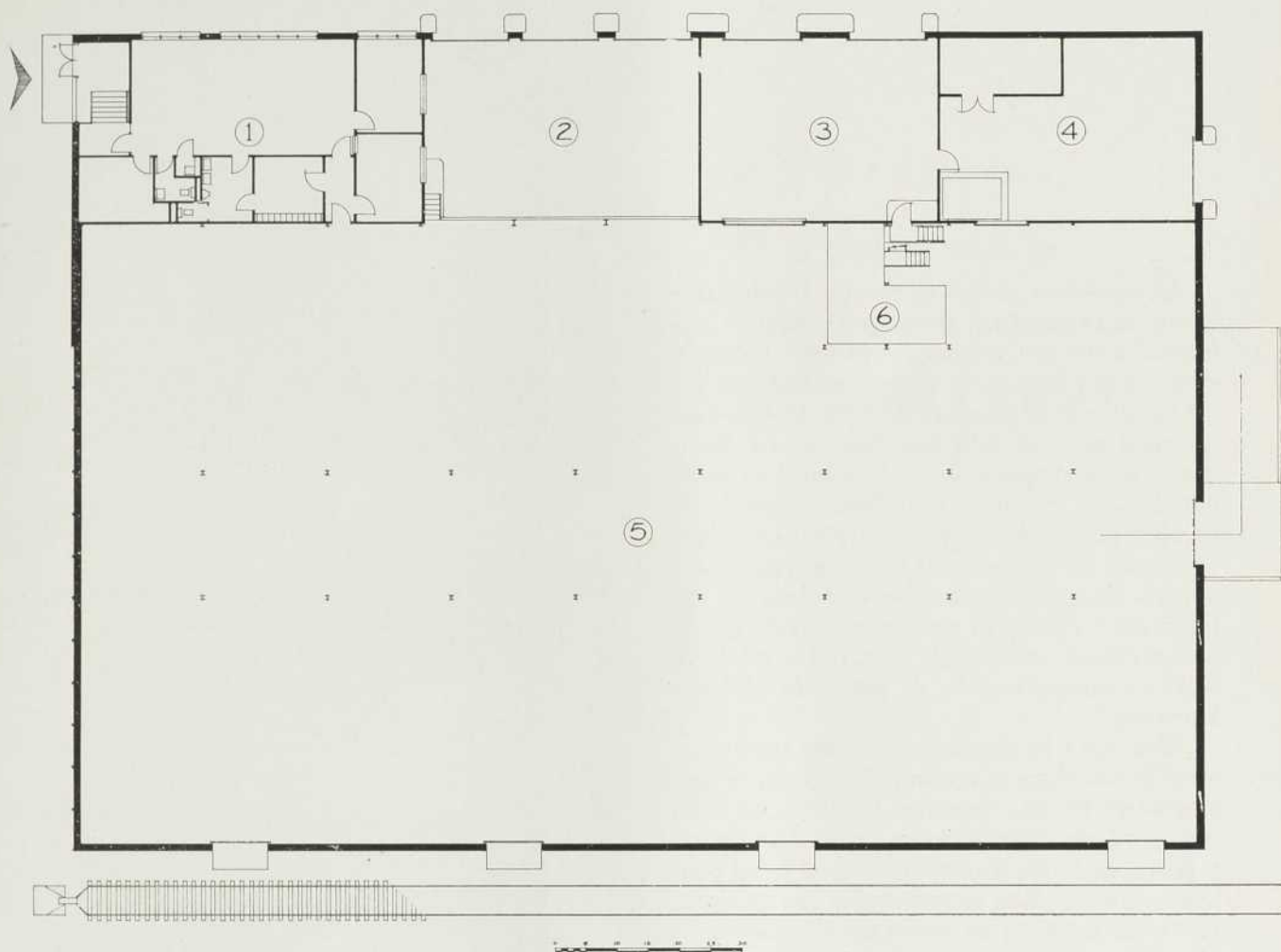
Constructeurs :
Cook & Leitch Ltd.

En haut, détail de l'entrée principale. Mur pâle et uni, sobrement décoré par une inscription réduite de la raison sociale dont le rouge suffit au relief.
Ci-contre, façade latérale donnant sur les services d'expédition.



PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE :

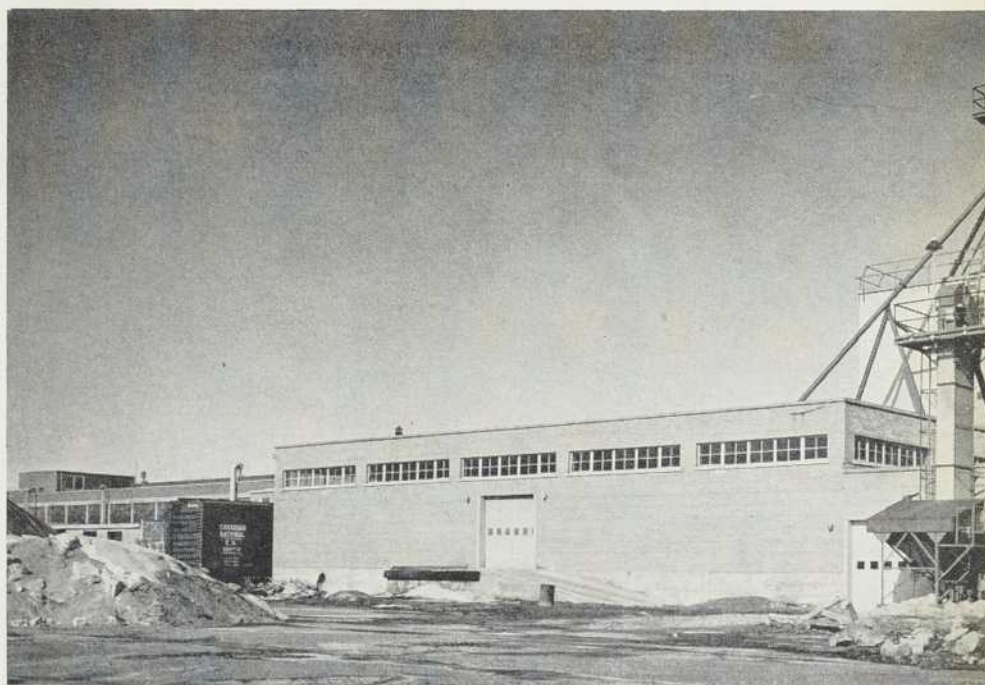
- | | |
|----------------|---------------------------------|
| 1 — Bureaux | 4 — Séchoir à sel |
| 2 — Expédition | 5 — Entrepôt |
| 3 — Garage | 6 — Plate-forme de mise en sacs |



Façade arrière, tournée vers le fleuve. A droite, les installations du séchoir et la tour tamiseuse pour la mise en sacs. Sur la terrasse, à gauche, on distingue des amas de sel de rue.

Un centre d'entreposage et de distribution où les seules opérations consistent dans le séchage et la mise en sacs du sel de rue. Celui-ci, reçu en vrac dans des navires durant la belle saison, est accumulé à l'extérieur en immenses tas où il séjourne jusqu'au moment de la livraison alors qu'il est séché et mis en sacs. Cette terrasse peut recevoir jusqu'à 35,000 tonnes de sel, quantité qui s'écoule dans un hiver.

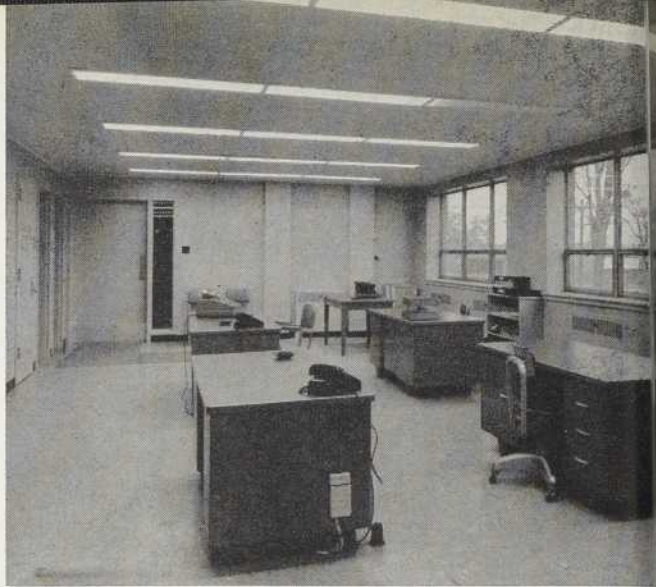
Le sel de consommation, reçu tout empaqueté, est entreposé à l'intérieur en attendant la distribution locale. De même pour les briques de sel destinées aux animaux de ferme.



Construction simplifiée par les besoins restreints de l'entrepôt et aussi par l'emploi de matériaux d'érection rapide. La bâtisse repose en effet sur des fondations ordinaires en béton armé tandis que le plancher de l'unique étage est constitué par une dalle monolithique. La structure d'acier supporte un toit formé d'éléments préfabriqués en béton, recouverts d'asphalte et gravier. Les murs comptent un rang de brique extérieure de 4 pouces sur blocs de ciment de 8 pouces, sans aucun autre fini sauf dans les bureaux où ces derniers sont recouverts de plâtre. Les divisions intérieures sont faites aussi de blocs de ciment enduits de plâtre du côté des bureaux.

L'entrepôt lui-même ne comporte aucun système de chauffage ni aucun isolant, seule la section réservée aux bureaux bénéficie de convecteurs à eau chaude et d'isolation. La tour extérieure, en forme d'entonnoir, reçoit le sel pour la mise en sac. Elle se constitue d'une charpente d'acier entourée de panneaux d'amiante. Le plancher de l'entrepôt, qui s'élève à quatre pieds au-dessus du sol, a été voulu ainsi pour faciliter le chargement des camions. L'espace inférieur a été comblé de roches.

Le traitement architectural, très sobre, se contente d'un motif de brique en saillie sur la façade avec une variante de pierre à l'extrémité qui abrite l'accès aux bureaux. Ces derniers s'extériorisent déjà par leur ligne surbaissée.



DE HAUT EN BAS :

Les bureaux, seul espace chauffé et isolé thermiquement. Décoration simple, éclairage abondant, meubles métalliques modernes.

Vue générale où le sel exposé à ciel ouvert est expurgé de son humidité avant la mise en sacs.

Ci-contre, autre vue de l'entrepôt montrant, à gauche, l'espace réservé à l'expédition et, à l'arrière-plan, la plate-forme pour la mise en sacs. Le plafond en dalles préfabriquées se distingue très bien.

L'Édifice Hardware Import, à Montréal

Architectes :

Beauvais et Lusignan

Ingénieurs-conseils :

Jean Duchesneau (Struct.)

M. Pageau (Méc.)

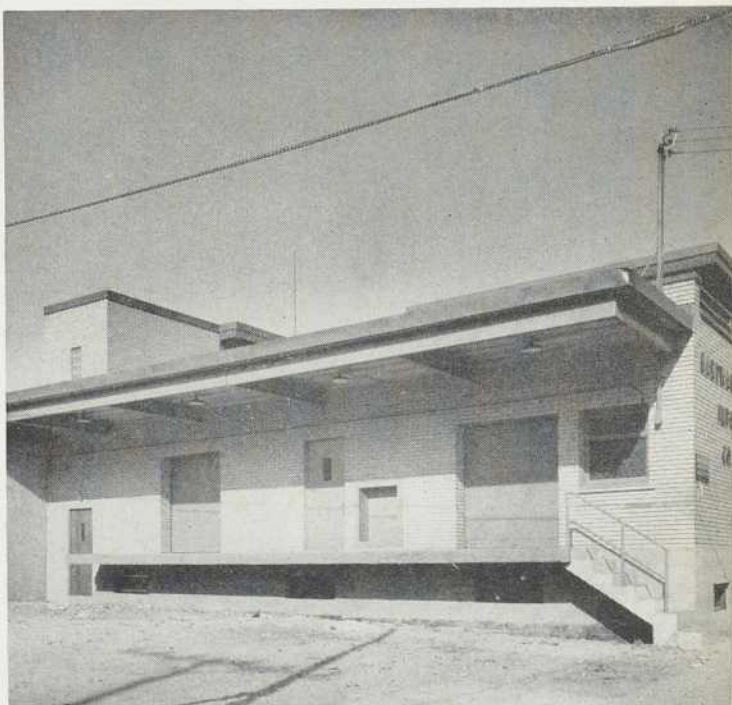
Constructeurs :

Louis Corbeil Inc.



Photos Alain

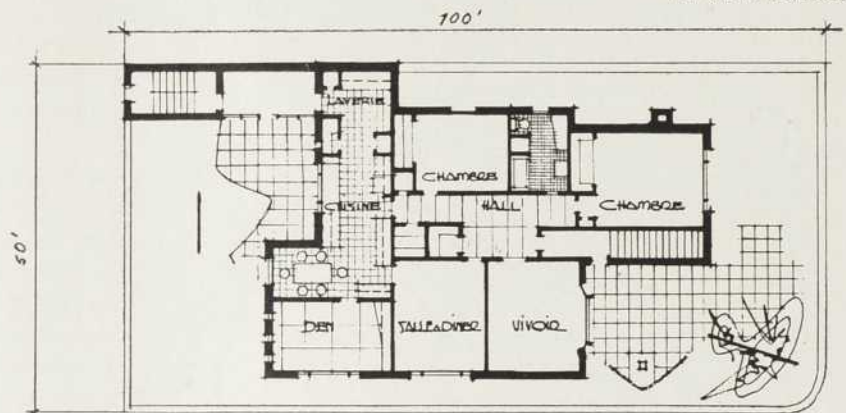
Un édifice d'allure bourgeoise et cossue qui tranche sur les constructions environnantes et qui surprend dans un tel quartier. L'originalité de ce commerce de gros tient justement à ce caractère résidentiel qu'on lui a donné, sans doute par souci d'unité et pour mieux souligner l'habitation du propriétaire, que ce dernier a voulu en appentis.





Ci-contre, la façade. La construction extérieure, de mouvement horizontal, tire son effet de luxe dans le choix des teintes aussi bien que des matériaux. En effet, la maçonnerie beige, les boiseries de brésil traité seulement à l'huile de lin et les solins de cuivre fournissent une riche gamme de bruns et assurent en même temps un édifice qui réduit l'entretien au minimum.

Plan de la résidence.



Vue intérieure de l'entrepôt. Les étagères sont disposées à la façon des épiceries modernes où chacun peut se servir lui-même. En avant-plan, le convoyeur servant à l'entrepôt du sous-sol.

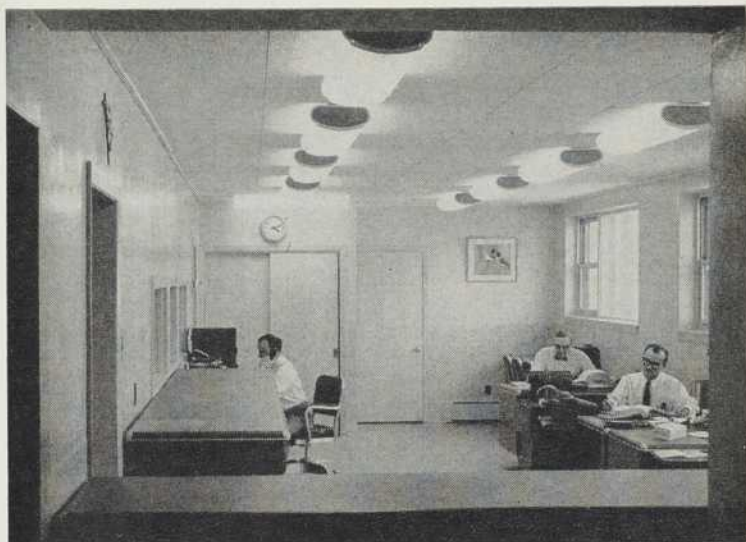


L'entrepôt lui-même se répartit sur deux étages, rez-de-chaussée et sous-sol, et se guide sur le principe d'auto-service, permettant aux clients de circuler entre les étagères et de choisir les articles dont ils ont besoin. Il assure un service de livraison simultanée pour quatre unités, séparant la réception et l'expédition des marchandises tout en leur conservant un accès direct aux entrepôts du rez-de-chaussée et du sous-sol.

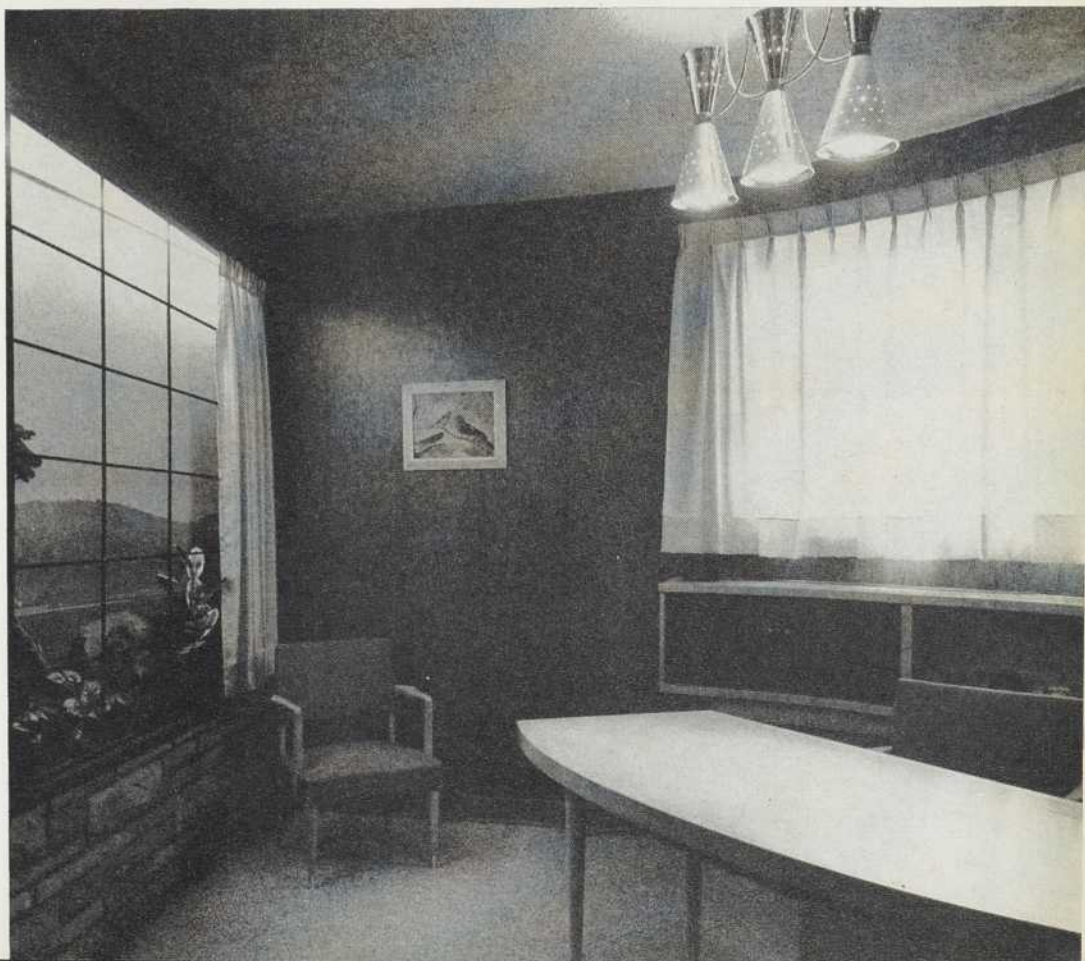
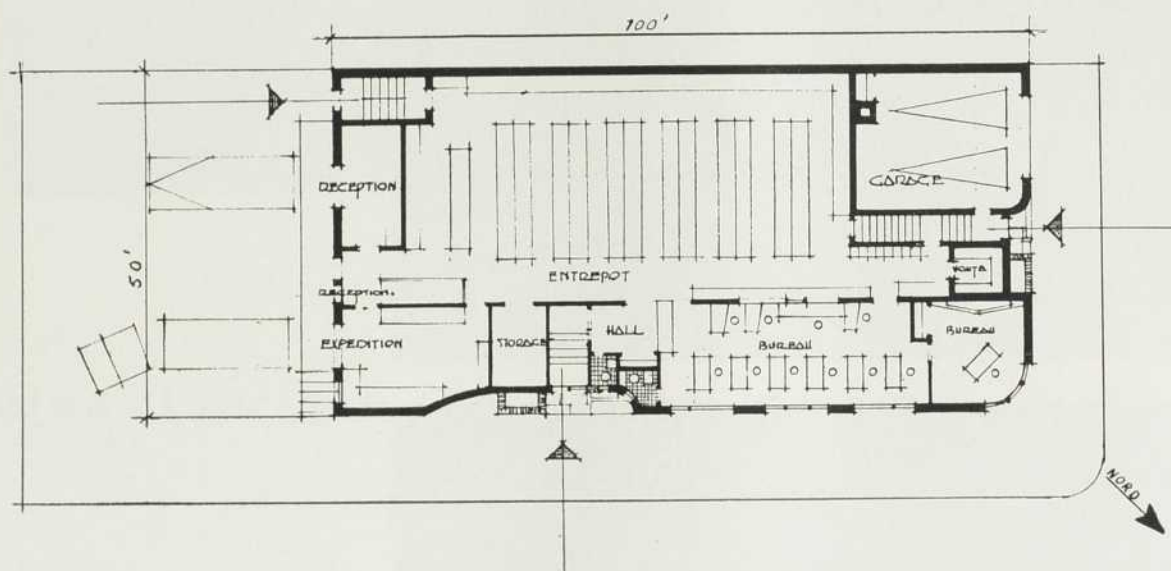
L'emplacement, un terrain d'angle, était assez restreint et on a dû l'exploiter à fond. Adossé à une autre construction industrielle, l'édifice avance jusqu'à la limite du trottoir des rues Rouen et Letourneux, ne réservant sur celle-ci que le dégagement nécessaire aux services d'expédition et de réception.

Détails de construction

Charpente combinée de béton armé et d'acier pour l'entrepôt, de bois pour la résidence. Le toit de l'entrepôt se compose de dalles préfabriquées. Les murs, finis à l'enduit, sont constitués de brique sur blocs de ciment à l'entrepôt, sur bois à la résidence. Éclairage fluorescent partout. Chauffage à eau chaude, avec système radiant de plafond pour la résidence.

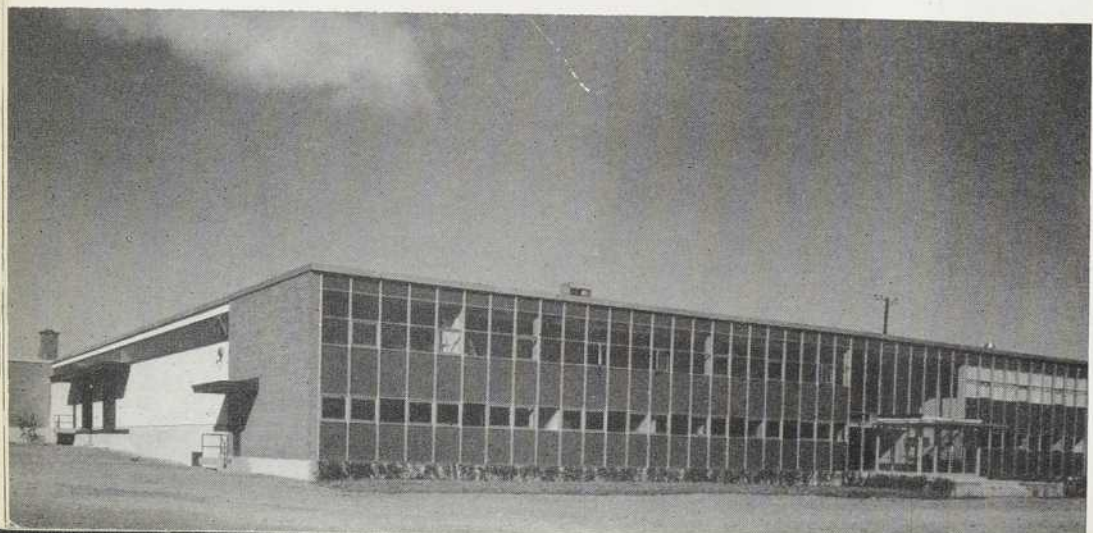
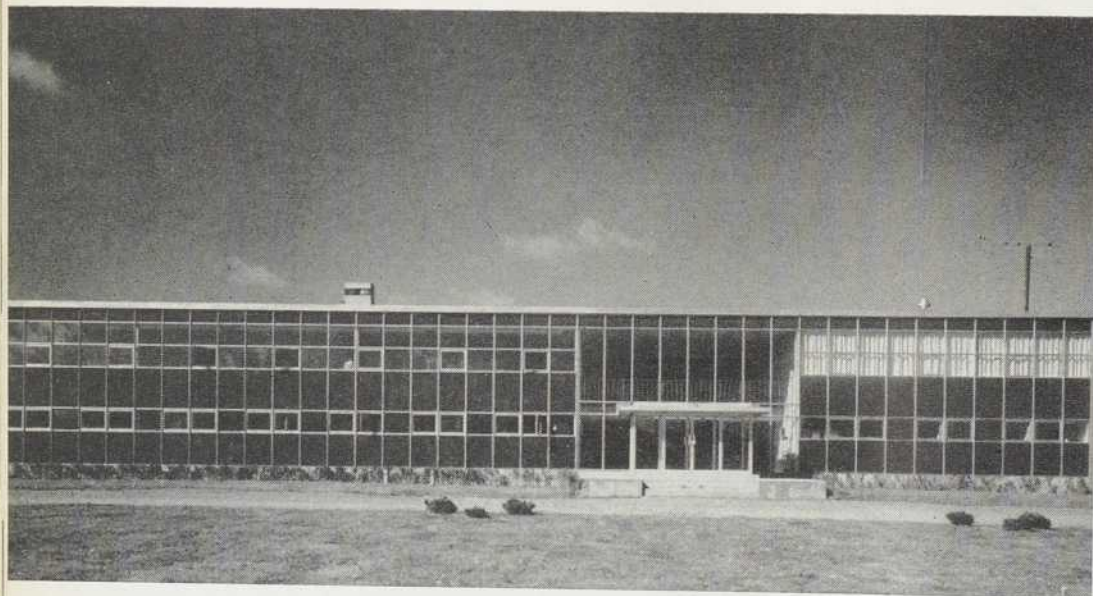
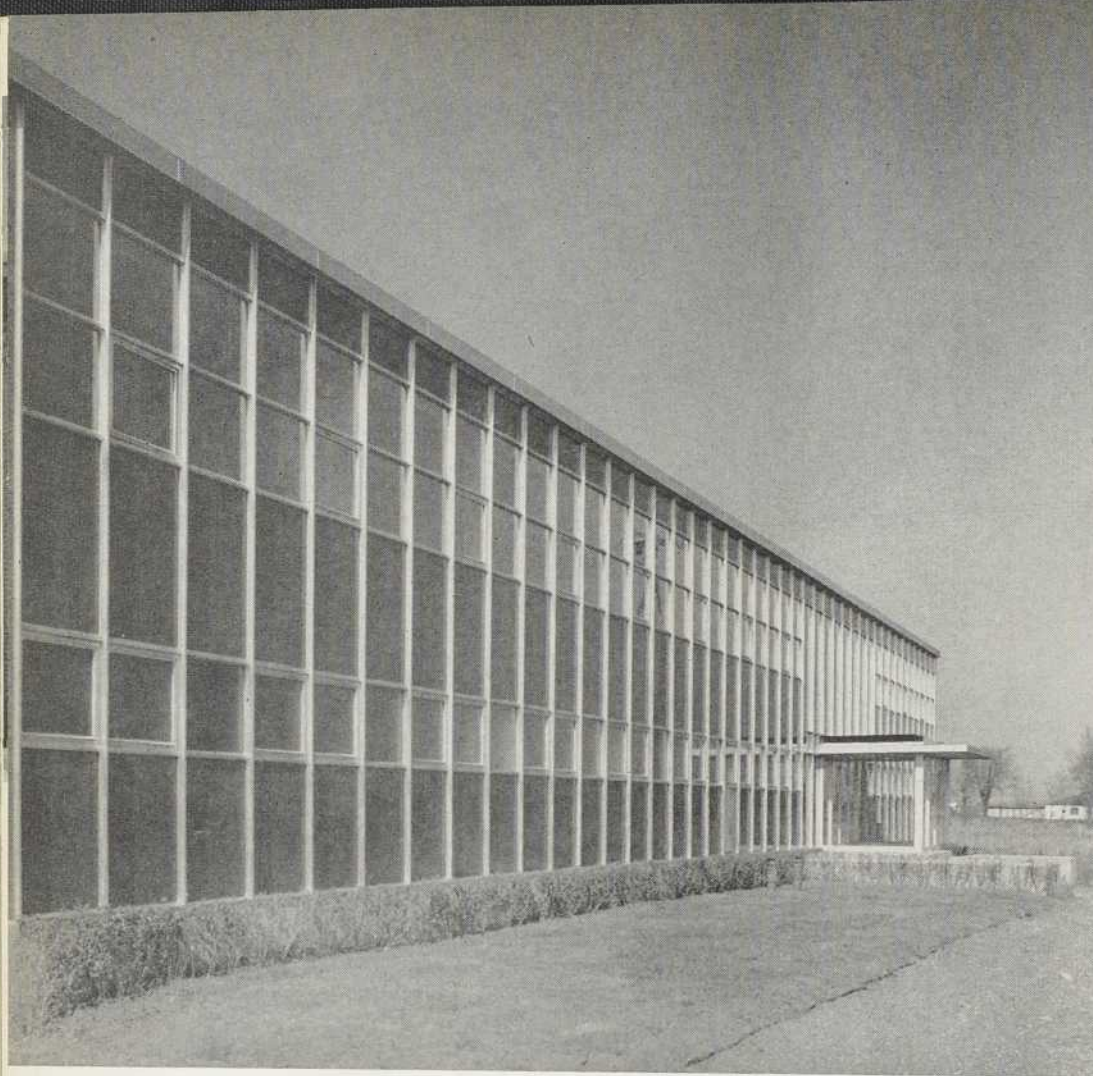


Plan du rez-de-chaussée.



En haut, vue sur les bureaux prise du hall d'entrée.

Ci-contre, le bureau du président. Riche décoration à laquelle contribuent les boiseries et l'arrangement mural. La jardinière et la fine grille à larges carreaux produisent l'effet d'une vitrine donnant vue sur un paysage extérieur.



Quatre aspects différents de la façade. En haut, vue fuyante prise du côté de la voie ferrée. Les meneaux métalliques, très légers mais de rythme simple et régulier, prennent ici toute la signification de leur mouvement vertical. Les autres vues, prises de face ou à angle plus obtus, redonnent à l'édifice son mouvement horizontal, souligné par les panneaux d'acier émaillé de porcelaine qui servent de tympans à la fenestration et dont le rouge s'affirme sans fatiguer l'œil.

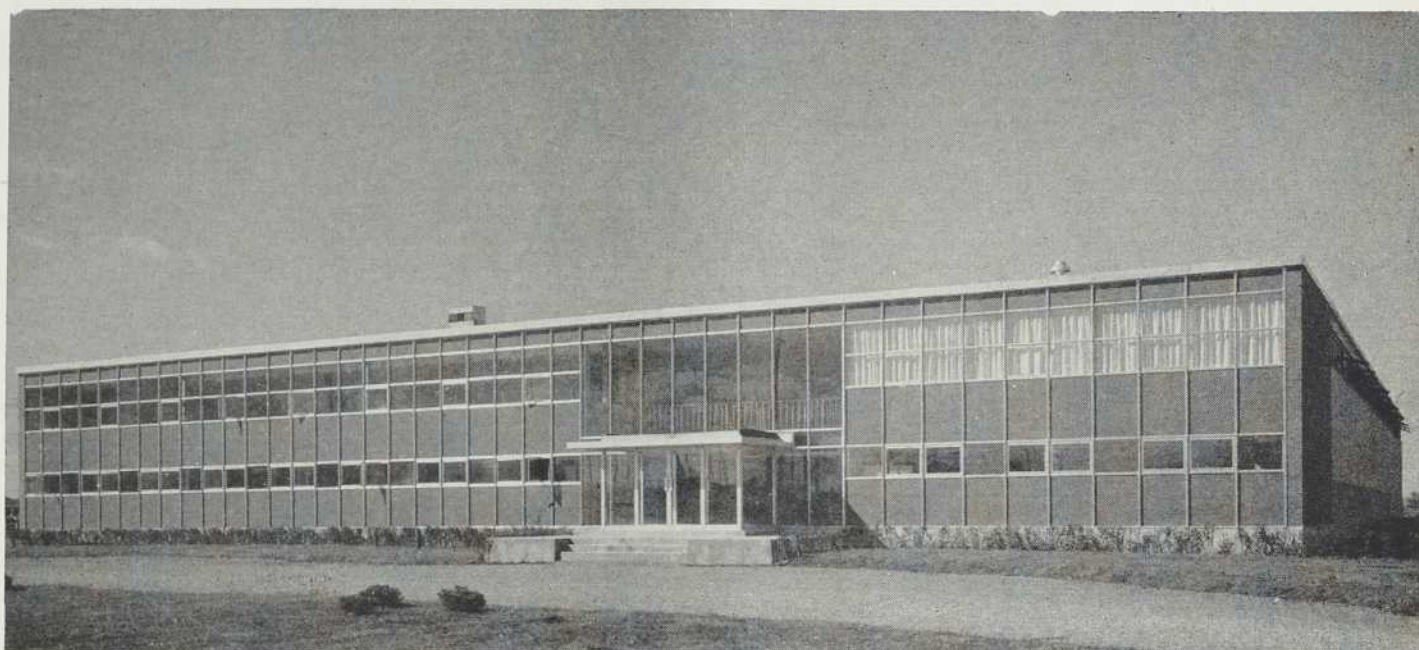


Photo Alain

Une fabrique de ruban gommé, à St-Laurent

Architecte :

John H. R. Bird

Ingénieurs-conseils :

Henry Jasen

& Beno A. Eskenazi (Struct.)

J. P. Huza & Assoc. (Méc. et Elect.)

Constructeurs :

Roland Chalifoux Ltée

L'usine Canadian Technical Tape, située sur le chemin de la Côte Vertu, à Saint-Laurent, longe la voie ferrée qui divise à peu près également l'espace compris entre le chemin Persilier et le boulevard O'Brien. Pionnière dans cette section encore en prairie, elle marque un avantage sur les autres industries qui ne tarderont pas à suivre son exemple en ce qu'elle n'eut pas de difficulté à s'approprier le site le plus commercialement propice de l'endroit.

Le site n'était toutefois pas sans inconvénients. Le premier et plus sérieux problème de construction qui devait se poser était créé dès le départ par la nature du sol, peut-être propre à la culture et même très fertile, mais d'une valeur portante à peu près nulle. En effet, lieu d'un ancien dépotoir public, le sol était en majeure partie constitué de matières organiques dont l'instabilité exigea un système de fondations sur pieux, même si l'édifice n'impliquait pas de charges excessives.

L'usine elle-même ne couvre qu'un étage, le rez-de-chaussée, dont le plancher s'élève à quatre pieds du sol pour faciliter le chargement des camions. C'est une immense pièce sans divisions dont la surface est aux trois quarts occupée par l'entreposage des marchandises, matières brutes et produits manufacturés, et par les services de livraison. La machinerie de fabrication n'occupe qu'une bande d'espace à l'extrême droite de l'édifice.

La partie antérieure de l'édifice loge les bureaux et s'élève sur rez-de-chaussée et étage. Le propriétaire, qui a entrepris une fabrication nouvelle dans la région métropolitaine, attachait beaucoup d'importance à la valeur publicitaire de son édifice. Il voulait une façade attrayante, susceptible de retenir les regards.

En haut, détail de l'entrée principale avec sa marquise en aluminium. Le mouvement horizontal du mur-écran est ici interrompu par de grands panneaux transparents qui dégagent la vue sur le hall intérieur.

Au centre, vue arrière de l'édifice. Murs blancs surmontés d'un bandeau de verre dont la continuité se diversifie par des espaces de maçonnerie.

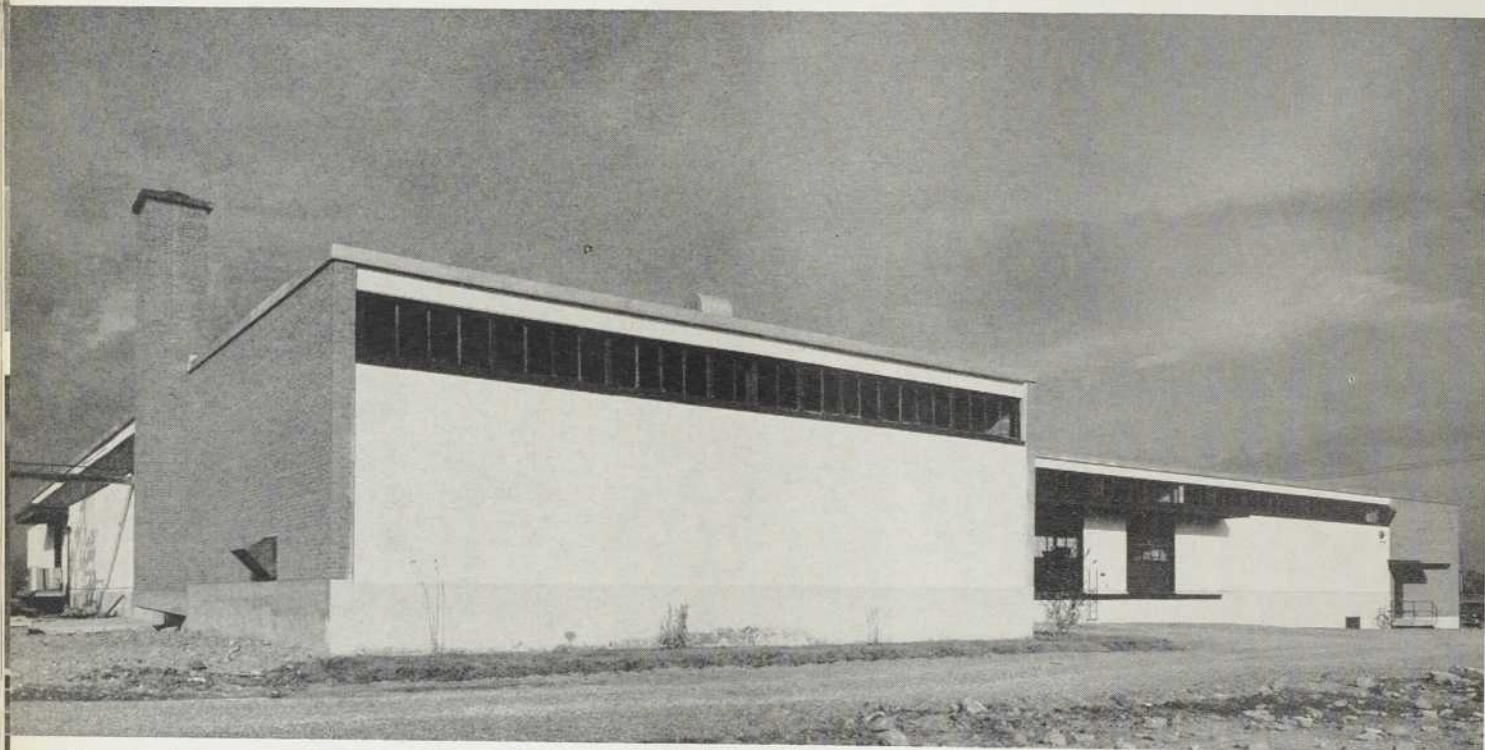
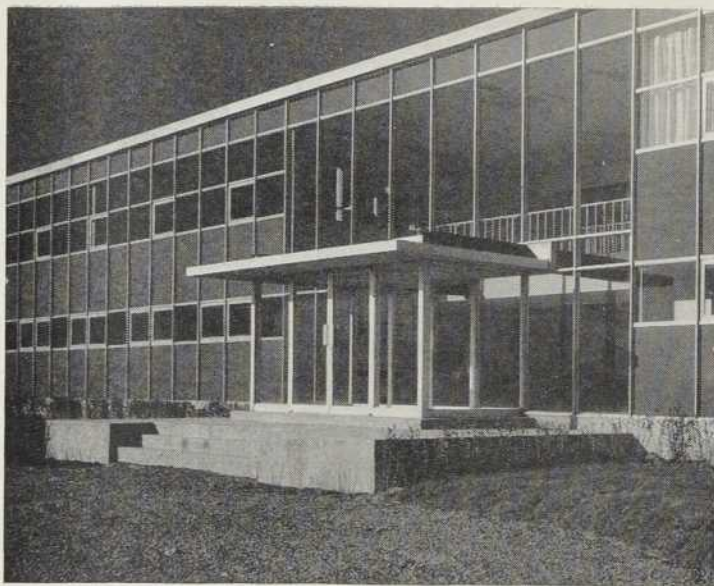
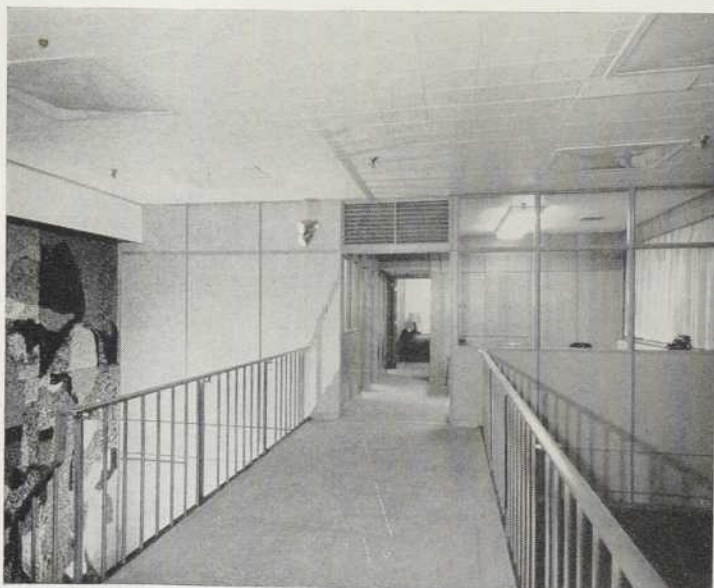


Photo Rapid Grip and Batten

Ci-contre, la passerelle qui traverse le hall d'entrée et rétablit le lien entre l'administration et les bureaux. Elle est assez large pour servir en même temps de salle d'attente.

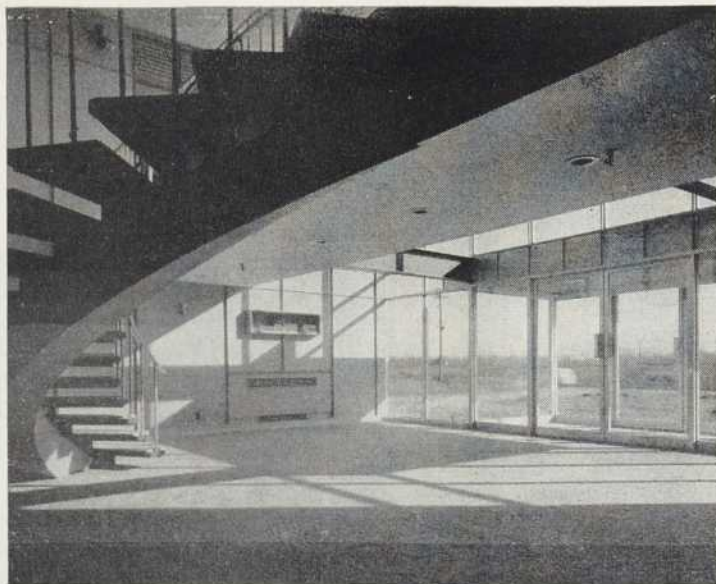




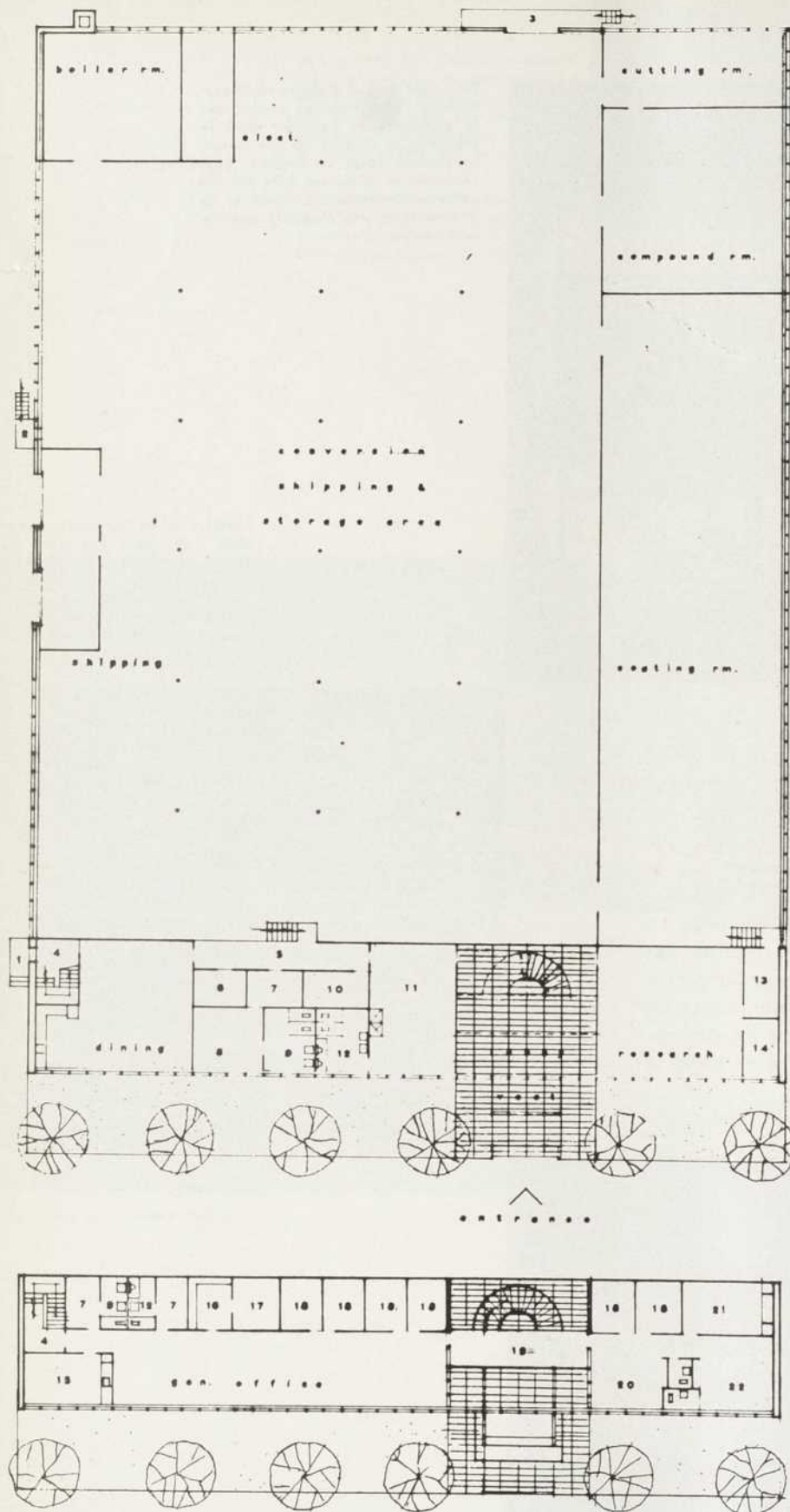
Trois vues du hall d'entrée soulignant d'abord l'effet nocturne produit par la passerelle et l'escalier dont la silhouette se détache sur une murale accaparant toute la lumière. Effet saisissant et séduisant à la fois de cette concentration de clarté et de couleur dans une obscurité environnante totale.

L'architecte a atteint cet attrait visuel de l'édifice non seulement par l'ampleur qu'apporte l'élévation sur deux étages ou la transparence et le jeu de couleurs que produit le mur-écran mais surtout par le détail de l'entrée et du vestibule, de composition légère et raffinée, qui découpe sa passerelle ténue et son escalier spiralé sur une murale de fond qui occupe la pleine hauteur de l'édifice et dont l'abondance du coloris aussi bien que la valeur de conception en font la pièce maîtresse de toute la décoration.

L'effet de plein jour, moins saisissant, n'en garde pas moins sa saveur de coloris et son ampleur de conception. Cette murale, œuvre du céramiste Adrien Villandré, domine toute la décoration et devient le centre focal de la composition.



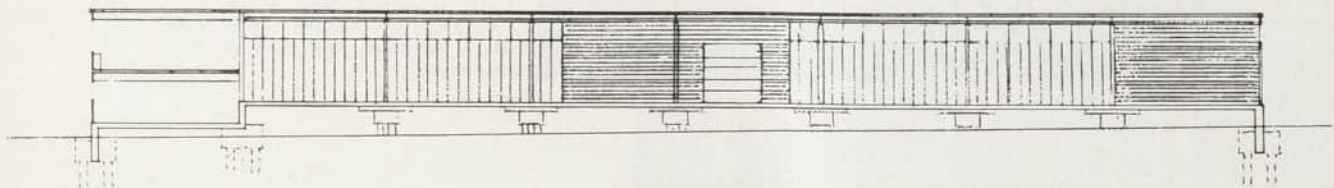
L'escalier spiralé, léger et aérien, décrit une élégante courbe devant la murale qu'il oblige à contempler.

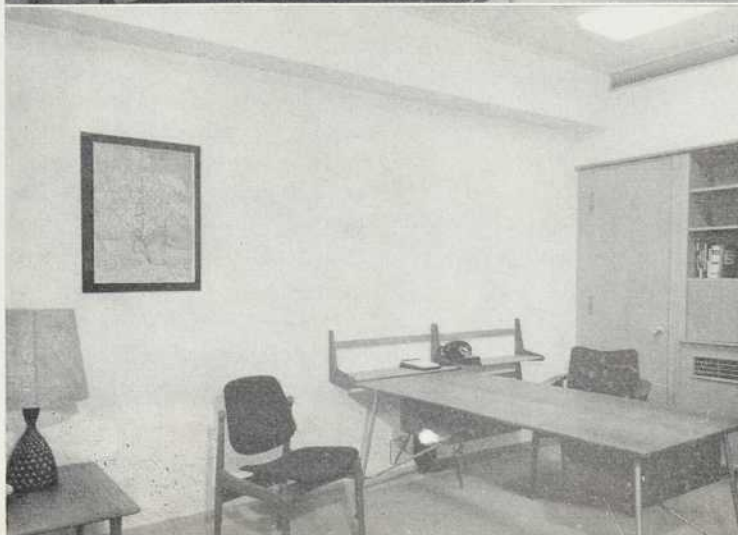


Plans du rez-de-chaussée et de l'étage partiel :

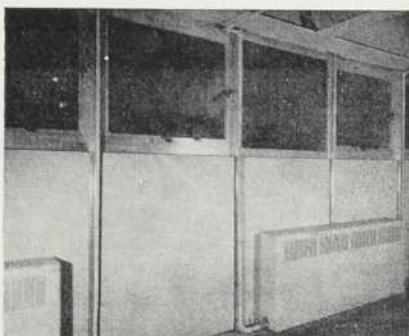
- 1 — Entrée des employés
- 2 — Sortie de secours
- 3 — Réception
- 4 — Puits d'escalier
- 5 — Corridor
- 6 — Climatiseurs
- 7 — Repos
- 8 — Vestiaire (femmes)
- 9 — Toilettes (femmes)
- 10 — Entreposage
- 11 — Vestiaire (hommes)
- 12 — Toilettes (hommes)
- 13 — Contrôle
- 14 — Bureau
- 15 — Salle à dîner
- 16 — Courrier
- 17 — Entreposage
- 18 — Bureaux
- 19 — Passerelle
- 20 — Salle du conseil
- 21 — Bureau
- 22 — Bureau du président.

Coupe longitudinale.





Ci-contre, diverses vues sur les bureaux soulignant la finesse de l'ameublement. Au bas, détail d'une cloison intérieure, de métal galvanisé et peinturé. Cet édifice utilise largement les méthodes de préfabrication tant pour le cloisonnement intérieur que pour le reste de la construction : toiture d'acier, murs extérieurs constitués de panneaux de 5 pouces d'épaisseur en béton isolant, façade de verre et panneaux émaillés de 2 pouces d'épaisseur, véritable application du mur-écran. Nos codes de construction ne couvrant pas ces nouvelles techniques, ceux qui ont à approuver les plans doivent souvent fermer les yeux... Nous en avons ici un exemple.



La Laiterie Arctic, à Québec



Photos Alain

Architecte :

Pierre Rinfret

Ingénieur-conseil :

Léo Dufresne

Constructeurs :

Cimota Construction Corp. Ltd.

Traitant une moyenne de 8,000 gallons de lait par jour (homogénéisation et pasteurisation) et fabriquant plus de 200,000 gallons de crème glacée par année, la Laiterie Arctic vient de s'installer dans un nouvel immeuble situé sur le boulevard Charest est, à Québec.

Uniquement conçue comme laiterie, c'est une bâtisse exclusivement industrielle, donc fonctionnelle. Pas de luxe superflu, mais un traitement rationnel étroitement lié à la production. Travail délicat pour l'architecte qui a dû résoudre nombre de problèmes complexes. Le plan a été établi en fonction de la machinerie ultra moderne nécessaire au traitement du lait. C'est une véritable usine, propre, claire, au fonctionnement parfait.

Le bâtiment s'étend sur un vaste triangle et comprend un rez-de-chaussée et un sous-sol. À part les bureaux de l'administration, le rez-de-chaussée est réservé à la fabrication : beurre et crème glacée d'une part, pasteurisation et homogénéisation d'autre part. Toutes ces sections sont nettement séparées des salles de manipulation (réception et lavage des bouteilles). La circulation se fait d'une manière fort logique. Lait et crème arrivent à l'arrière et son acheminés soit vers la pasteurisation ou

l'homogénéisation ou vers la transformation en beurre ou crème glacée. De là ils sont emmagasinés dans trois chambres froides. Deux d'entre elles (lait et crème glacée) donnent sur chacun des côtés de la bâtisse où des rampes permettent aux camions des vendeurs de s'approvisionner très rapidement.

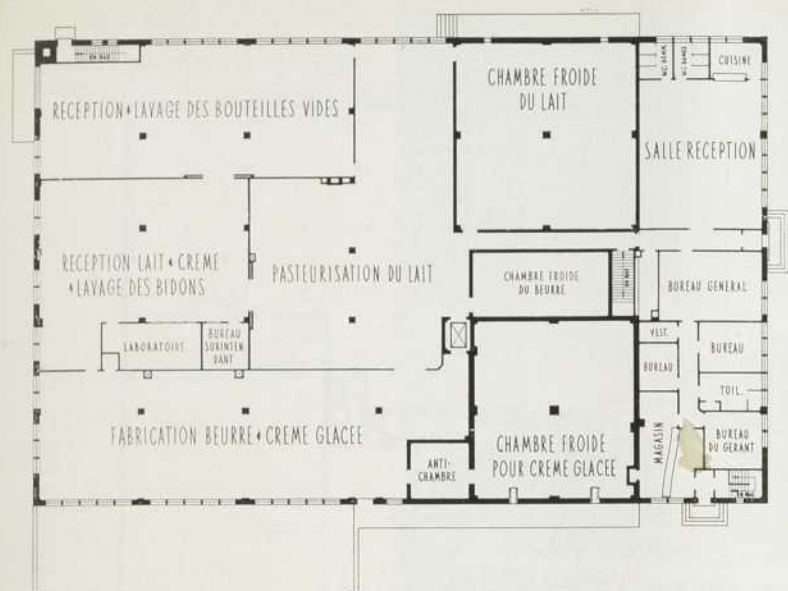
L'aspect technique de la bâtisse est impressionnant. Le traitement du lait devait se faire d'une façon absolument hygiénique. Les planchers en pente ont été recouverts de "quarry tiles" avec joints spéciaux; leur inclinaison permet la circulation permanente d'un courant d'eau qui entraîne les déchets et interdit toute odeur. L'humidité qui se produit fatalement est éliminée au moyen d'un puissant système de ventilation. D'autre part, les murs sont imperméables et recouverts de blocs émaillés.

Le sous-sol est occupé par un vaste entrepôt et la plupart de la machinerie pour les chambres froides. On y trouve aussi une buanderie, une salle de repos, un cafétéria et une salle pour les vendeurs, ainsi qu'un garage pour les camions réfrigérés et les camionnettes.

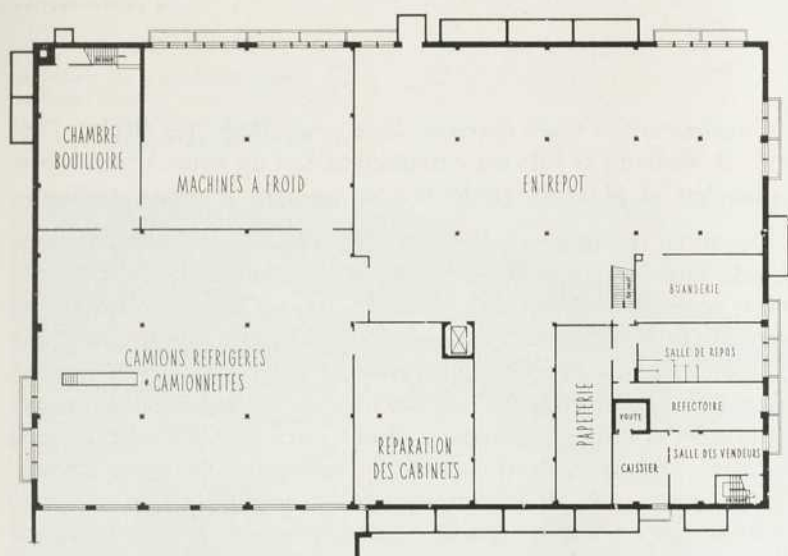
Fondations et charpente sont en béton armé, et la construction est entièrement à l'épreuve du feu.

Un article de

Olivier Chambre



Plan du rez-de-chaussée.



Plan du sous-sol.

Photo: Lefevre et Desroches



MONTRÉAL, MAI 1957

Le hall d'information. Le couloir mène vers les bureaux.

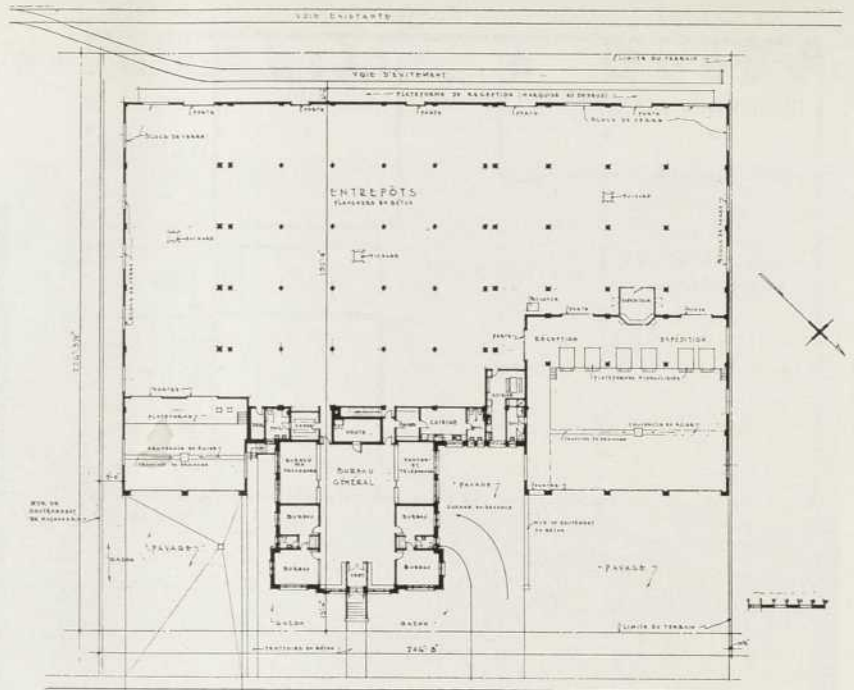


La salle de réception, au rez-de-chaussée.

Page précédente, vue générale de la façade. Composition agréable où alternent la brique américaine et l'amiante ondulée. Sur le côté, la rampe de chargement pour la crème glacée.

Ci-contre, photo de maquette découvrant la seconde façade latérale. Une autre rampe de chargement, celle-ci pour le lait, rappelle la première.

L'Édifice J.-B. Rolland & Fils à Montréal



Le rez-de-chaussée.

Architecte :

Henri-S. Labelle

Constructeurs :

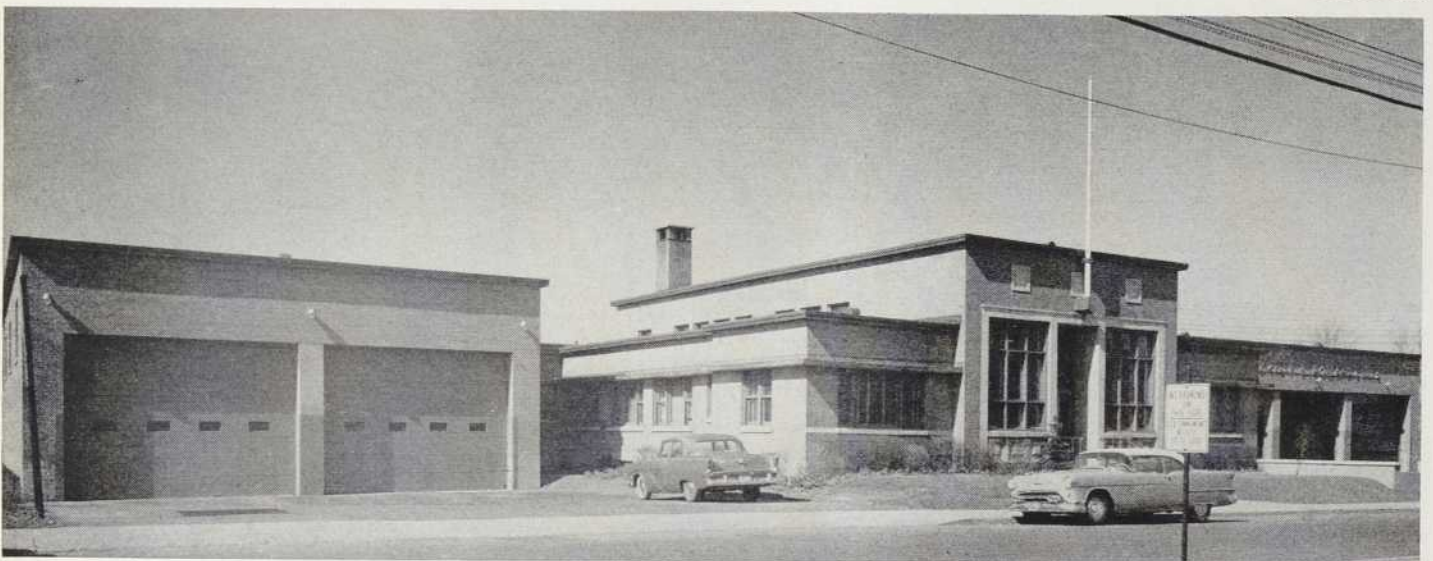
Louis Donolo Inc.

Vue générale de façade. A l'extrême gauche, la dernière addition à l'entrepôt dont la construction s'est effectuée en trois étapes différentes. Celle-ci fait pendant à l'avant-dernière addition. L'ensemble conserve son unité de composition et les joints se distinguent difficilement.

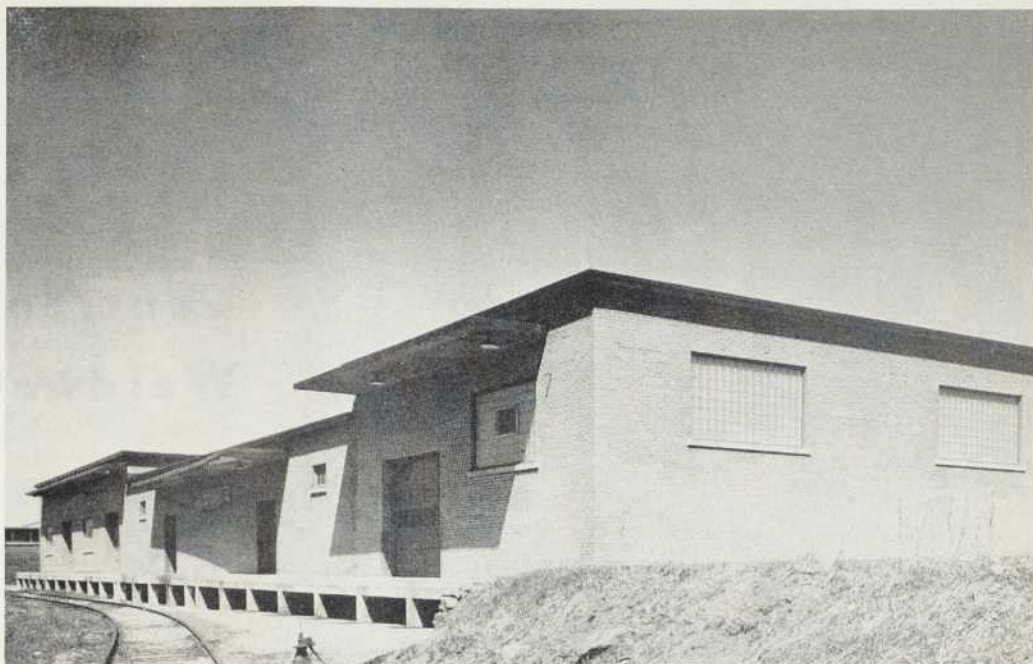
Construction à toute épreuve, faite pour durer des siècles, l'entrepôt J.-B. Rolland & Fils est entièrement fait de béton armé, structure, plancher et plafond, et devrait ne requérir aucun entretien.

De style traditionnel, il recherche avant tout l'efficacité que commande une entreprise dont les seules opérations se limitent à la réception et à l'expédition des marchandises. Cinq grandes portes donnant sur la rue sont affectées au transport par camion tandis que l'arrière de l'édifice comporte un immense quai couvert destiné au transport par voie ferrée. Le rez-de-chaussée s'élève au niveau normal des trains et boîtes de camions. Pour ceux-ci cependant, à cause des diverses catégories de transport, on a installé des quais mobiles pouvant s'ajuster suivant la situation. Comme la majeure partie du transport se fait par camions, on a accordé plus d'attention à celui-ci, installant près des quais de chargement une cage de contrôle qui permet de surveiller les opérations et d'expédier la vérification des marchandises.

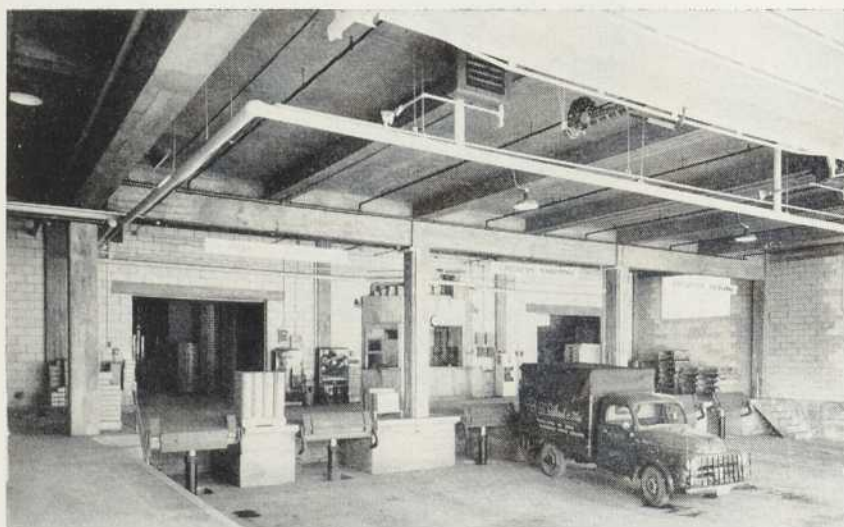
Photos Alain



Vue arrière sur le quai de chargement pour trains. Celui-ci reste peu utilisé, la majeure partie du transport se faisant par camions.



Les quais de chargement pour camions. Mobiles, ces derniers peuvent s'abaisser ou s'élever selon la hauteur des plates-formes de camions.



Vue intérieure de l'entrepôt montrant la structure de béton. Le chauffage se trouve distribué par unités de plafond.



Vue générale sur les bureaux. Ceux-ci occupent la section la plus élevée de l'édifice et font face à l'entrée principale.



Photo Alain

L'entrepôt Weldwood Plywood,

Architecte :

Philip Goodfellow

Ingénieur-conseil :

S. L. Sachs (Struct.)

Constructeurs :

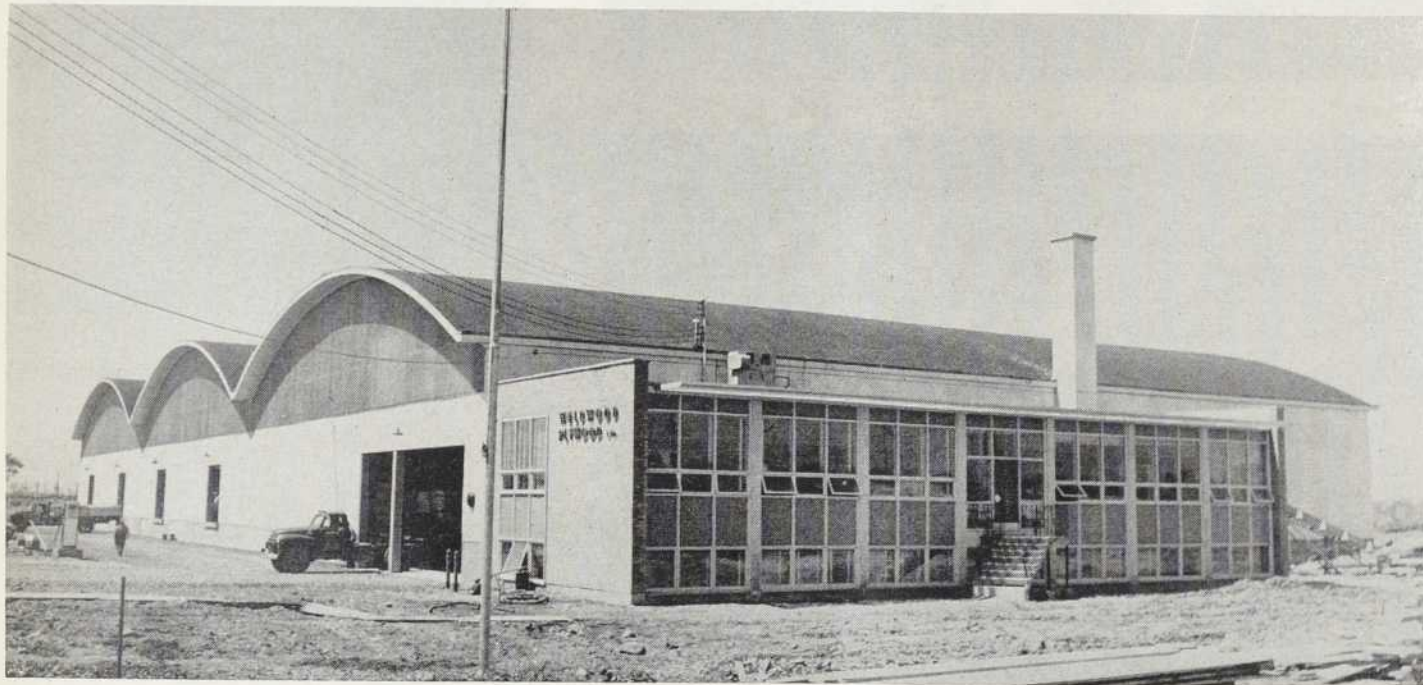
Magil Construction Ltd.

La nouvelle bâtisse de Weldwood Plywood Limited sur le boulevard Stinson à St-Laurent est unique de plusieurs façons.

L'entrepôt chauffé qui domine le bureau moderne de deux étages est le plus grand du genre au Canada et loge le plus vaste assortiment disponible de contreplaqué décoratif et structural. Il compte 45.000 pieds carrés de surface de parquet et se divise en trois sections égales. Le toit arqué de chaque section est supporté par six fermes en corde d'arc, éliminant ainsi le besoin de piliers encombrants. Ces fermes ont été fabriquées et installées par Laminated Structures Limited.

Des murs en blocs de ciment cloisonnent la section centrale. Quatre massives portes coulissantes en métal, une à chaque bout des deux cloisons,

Photos Haycard Studio Inc.



à Saint-Laurent



Photo A

permettent l'accès d'une section à l'autre aux camions monte-charge de la compagnie.

À l'exception des longs panneaux nautiques Weldwood, le contreplaqué est entreposé horizontalement jusqu'à une hauteur de 18 pieds, la plupart dans des supports spéciaux en acier. Les panneaux nautiques de 12 à 16 pieds de longueur sont généralement entreposés verticalement dans des cadres en bois. En tout, plus de 200,000 panneaux sont continuellement en entrepôt.

L'entrepôt est fait de façon à permettre le chargement et le déchargement rapides des wagons de chemin de fer et des camions. Chaque section a deux grandes portes et plates-formes de déchargement donnant sur la voie d'évitement sur le côté est de la bâtisse.

Deux vues générales soulignant la triple courbure du toit qui correspond aux portées de la structure et qui délimite les trois sections de l'entrepôt.

En haut, le bloc réservé aux bureaux, de facture différente, il se distingue du reste de l'établissement par un traitement plus soigné aussi bien que par la rectitude de ses lignes.





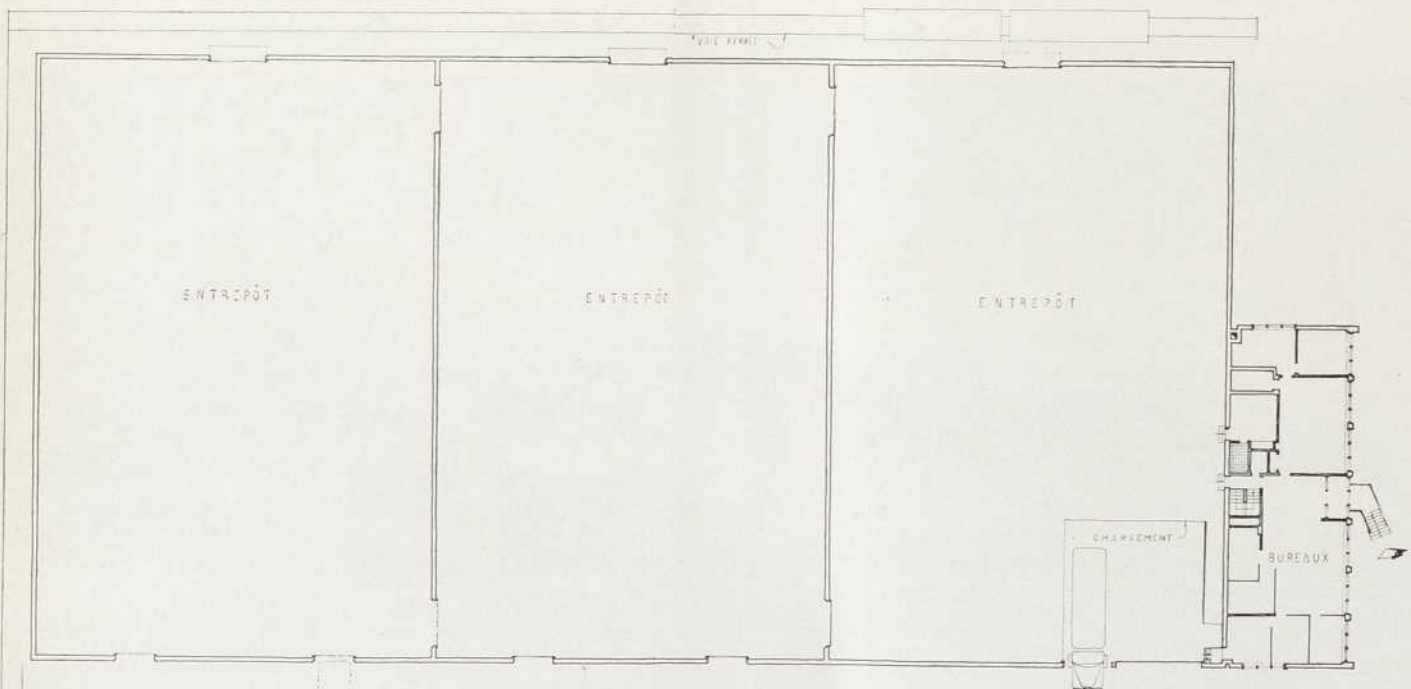
Un coin de l'entrepôt. La structure, longues fermes de bois, s'appuie sur les murs séparant les diverses sections et permet de longues portées libres de toute colonne intermédiaire. Chaque section couvre 15,000 pi. car. de surface.

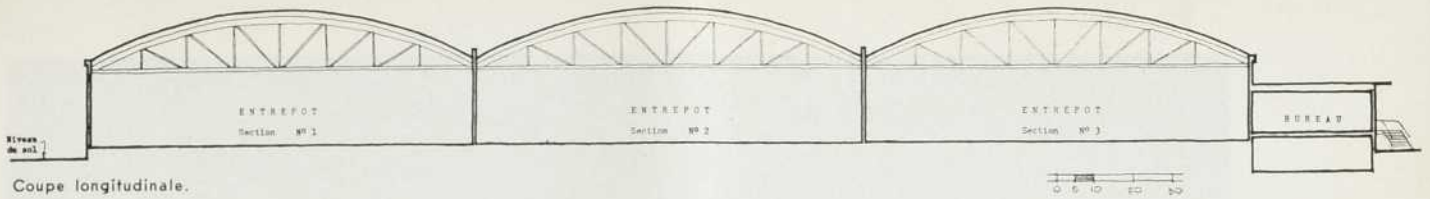
Tout l'entrepôt est construit en blocs de ciment recouverts de stuc et reposant sur des fondations de béton. Durant le jour, le soleil éclaire l'entrepôt par des panneaux de verre placés en pignon. Ondulés et translucides, ces panneaux verts qui tranchent sur le stuc blanc ajoutent à la couleur et donnent plus de vie à l'ensemble.

Détail intérieur illustrant le système d'étagères métalliques.



Plan du rez-de-chaussée.





Coupe longitudinale.

Les divers bureaux. Ceux-ci sont une véritable salle d'exposition avec leurs lambris constitués des différentes essences de contreplaqués offerts par la compagnie.

Les bureaux sont évidemment tous lambrissés de contreplaqués décoratifs depuis l'acajou jusqu'au noyer V-Plank. En effet, plus de trente différents contreplaqués Weldwood sont en montre dans le bureau des ventes.

Le bureau des commandes est unique, ayant la forme d'un pentagone. Le centre de ce bureau est surmonté d'une table tournante à dix côtés sur laquelle sont placés les relevés de l'inventaire. Ainsi les commis préposés aux commandes n'ont pas à se lever pour vérifier l'inventaire.

La superbe bâtisse des bureaux de deux étages loge à la fois le personnel de la succursale de Montréal et le bureau-chef canadien. Mais la compagnie n'a ici qu'un entrepôt et centre de distribution. Elle a son propre moulin de contreplaqués de bois durs à Woodstock, Ontario, où elle fabrique la plus grande variété au pays de panneaux architecturaux et décoratifs de huit et dix pieds et un moulin à Vancouver qui lui fournit son contreplaqué de Sapin Douglas.

La section du crédit.



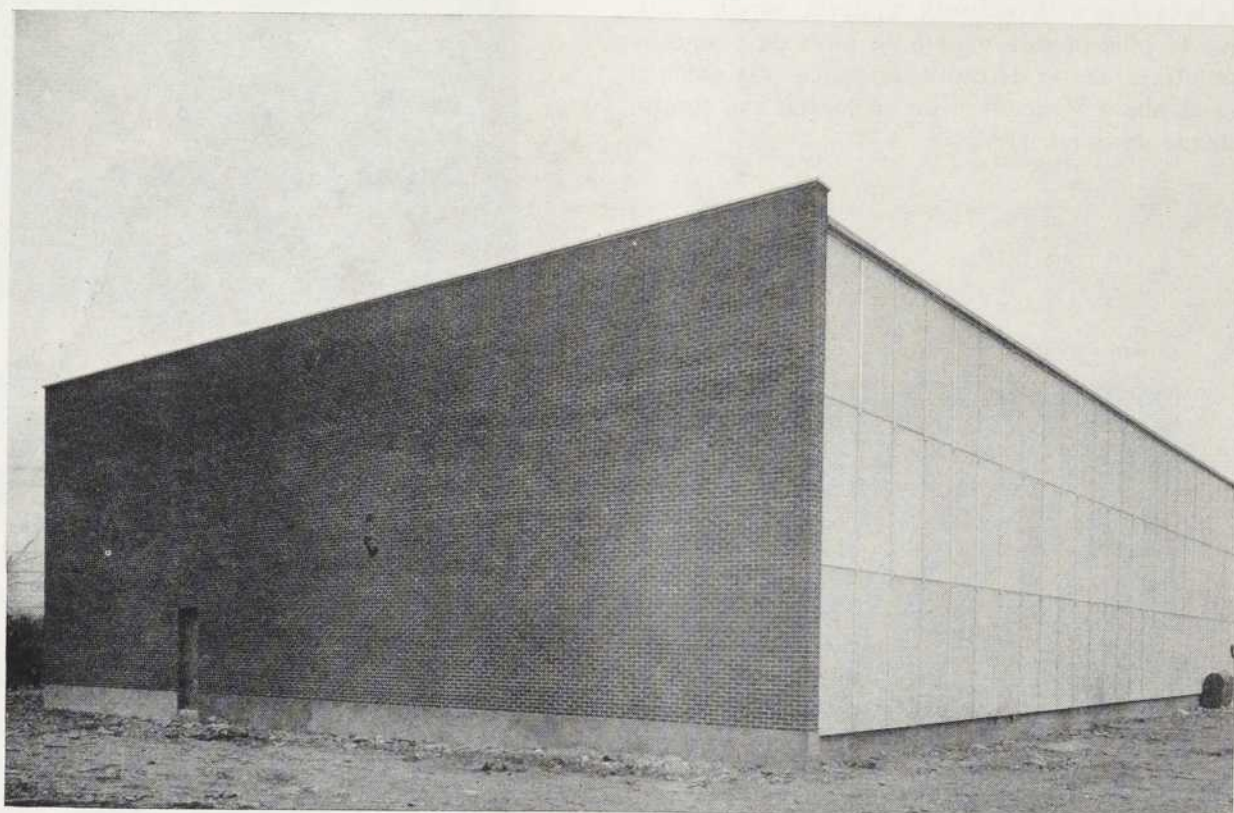


Photos Alain

Architecte :
André Blouin

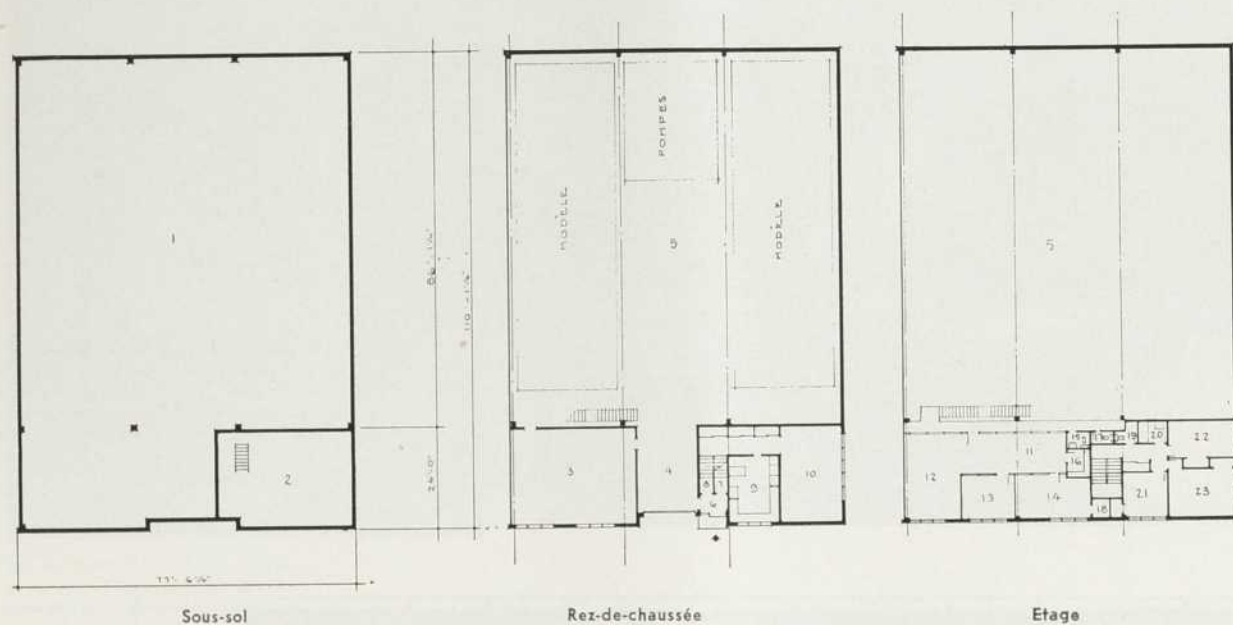
Ingénieurs-conseils :
Brouillet & Carmel (Struct.)
Leblanc & Montpetit (Méc.)

Constructeurs :
Hiland Ltd.



Légende :

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1 — Partie non excavée | 11 — Secrétaire |
| 2 — Sous-sol | 12 — Salle des dessin |
| 3 — Atelier | 13 — Bureau de l'assistant |
| 4 — Entrée-camions | 14 — Bureau du directeur |
| 5 — Salle d'hydraulique (laboratoire) | 15 — Toilette (femmes) |
| 6 — Vestibule | 16 — Chambre noire |
| 7 — Escalier du sous-sol | 17 — Toilette (hommes) |
| 8 — Escalier du logement | 18 — Voûte |
| 9 — Cuisine-dînette | 19 — Toilette (gardien). |
| 10 — Salon | |



Un laboratoire d'hydraulique, à Ville LaSalle

Situé sur un terrain de 400 par 240 pieds, ce nouveau laboratoire fait face au canal Lachine, parallèle à celui-ci dans son grand axe et présentant son accès principal sur la rue St-Patrick qui longe la voie navigable.

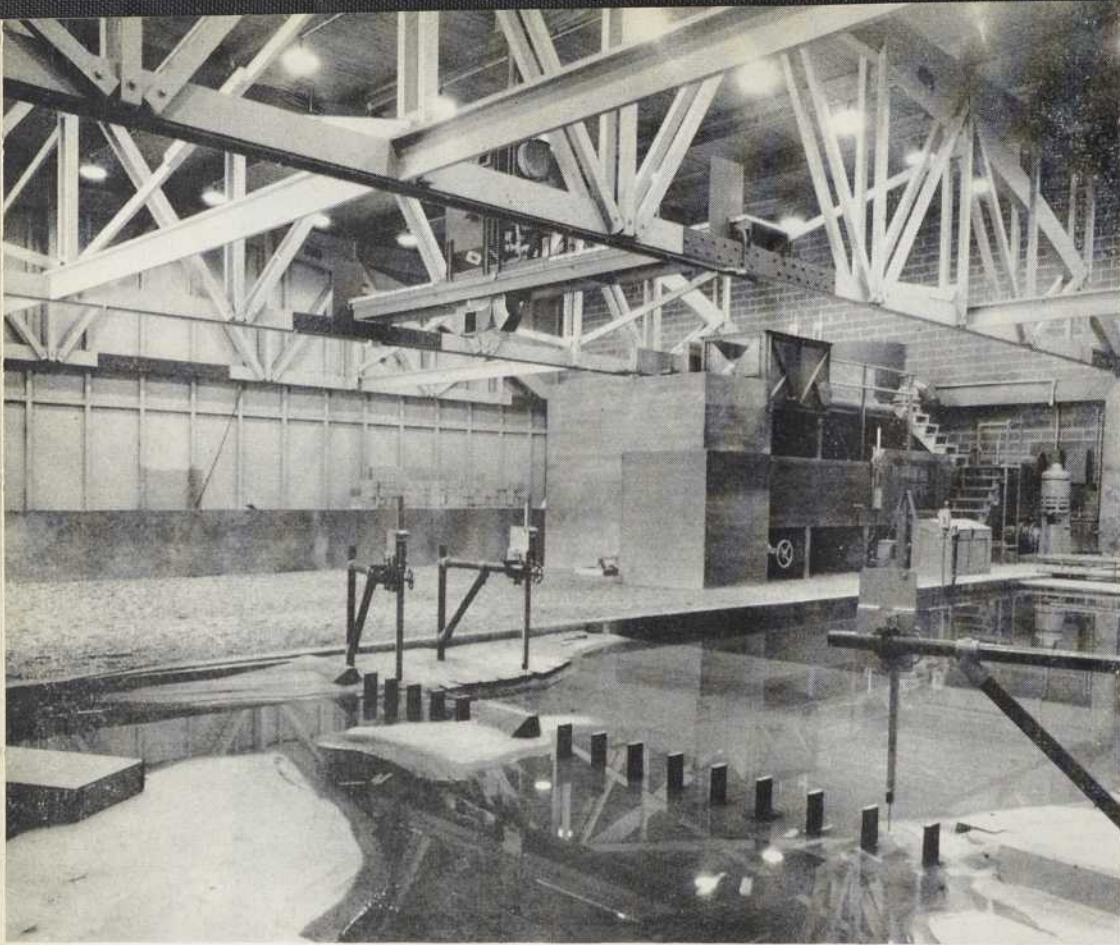
Le programme fixé à l'architecte consistait en un grand hall de 85 pieds par 75 où l'on pourrait reconstituer deux modèles d'hydraulique et loger la station de pompage. La hauteur libre devait être de 12 pieds sans aucune colonne intermédiaire. Mais par delà ces 12 pieds il fallait pouvoir circuler sur des passerelles de façon à permettre des prises de photos aériennes des modèles. L'éclairage naturel n'était pas un facteur indispensable, il pouvait même gêner les prises de vues. Un bureau avec une vue dégagée sur les laboratoires était de plus nécessaire pour l'administration et les ingénieurs. Il fallait enfin un logement pour le gardien et un atelier pour la préparation des diverses pièces devant servir aux modèles. De même, l'entrée d'une bétonnière devait être possible, ce qui nécessitait une entrée de 12 pieds sous plafond. Un autre point important était le caractère temporaire des dimensions initiales qui devaient pré-

voir une possibilité d'expansion d'au moins 8 fois la surface totale construite.

La solution au problème a donné deux murs porteurs contigus, le premier sur la rue St-Patrick, le second sur l'entrée et le logement du gardien. Les deux autres murs, réservés pour l'expansion future, sont libres de toute fonction structurale. De leur côté, des piliers en béton armé supportent la charpente en bois laminé. Les premières extensions ont été prévues en profondeur et, par souci d'économie et de rapidité, le mur arrière a été constitué de panneaux isolants de 4' x 8' et de 2 pouces d'épaisseur, véritable mur-écran qui se déplacera très aisément.

Le système de chauffage, très économique d'installation, consiste en un appareil suspendu au plafond avec conduite de fumée au toit et distribuant l'air chaud dans toutes les directions à l'aide de quatre bouches situées à sa partie inférieure.

Le toit, ne réservant aucun espace d'air, se compose de 2" x 3" en épinette, chanfreinés et cloués ensemble, le tout, verni, formant plafond. Une toiture membranée recouvre un pouce d'isolant rigide.



En avant-plan, un bassin d'hydraulique reconstituant le lac des Deux-Montagnes. Au fond, on distingue le mur fabriqué de panneaux isolants où les premières expansions sont prévues.

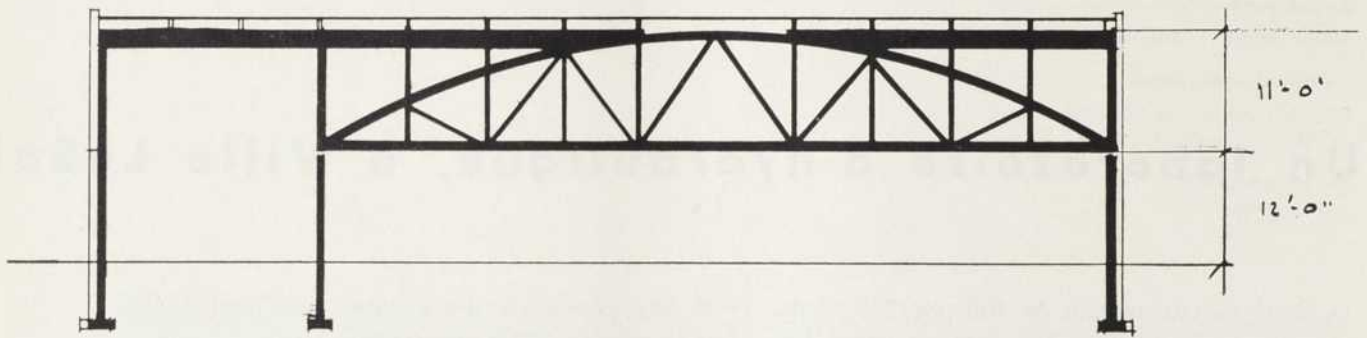
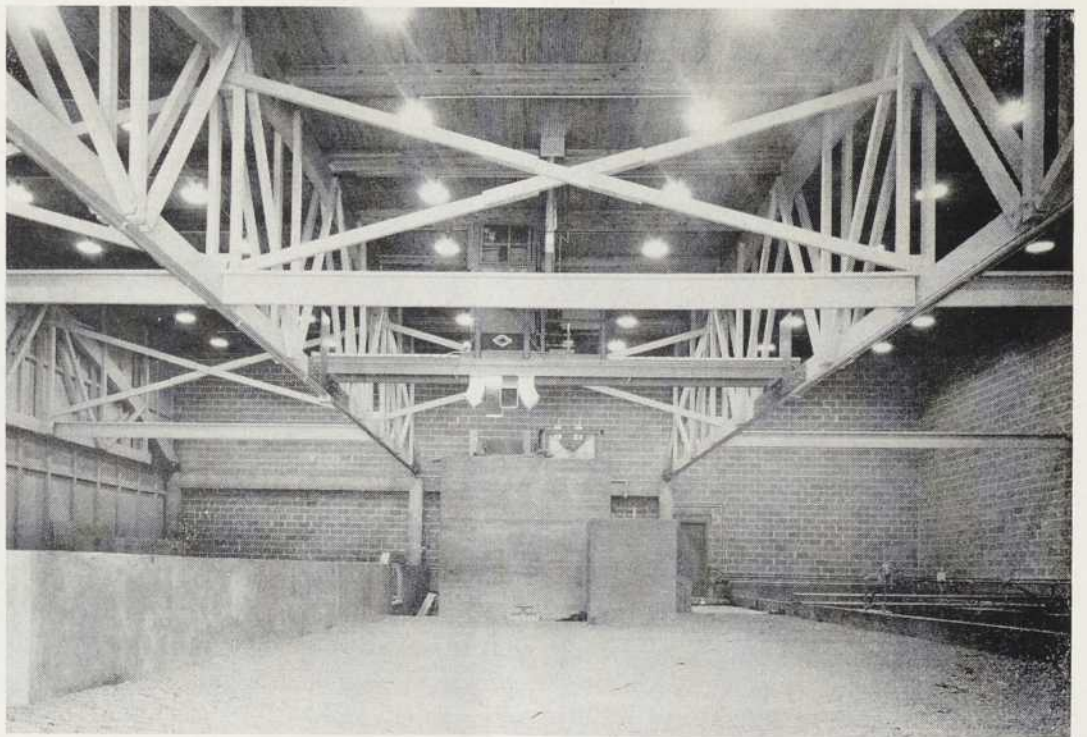


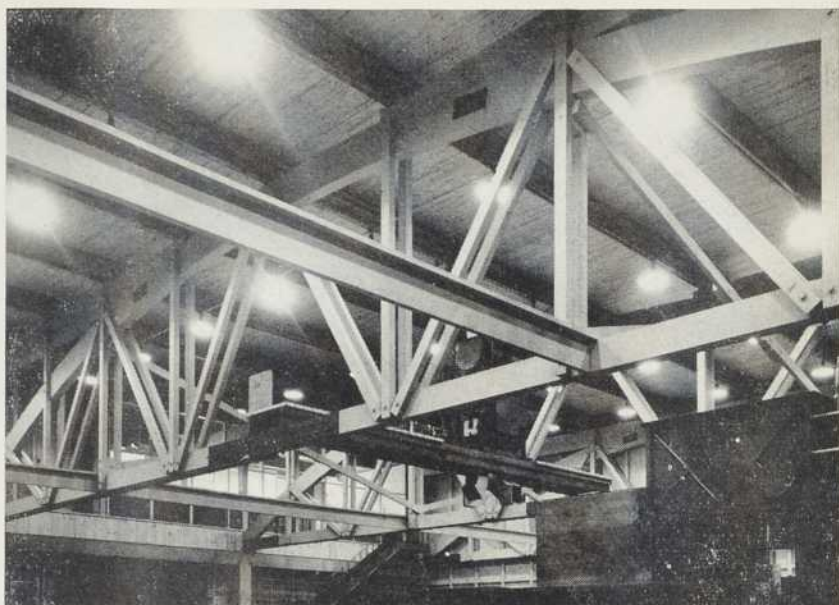
Schéma de structure.



Vue intérieure générale prise de l'entrée pour camions. Les fermes s'appuient à l'autre extrémité sur des piliers de béton, libérant le mur de maçonnerie pour de futurs agrandissements. Au centre, la station de pompage.

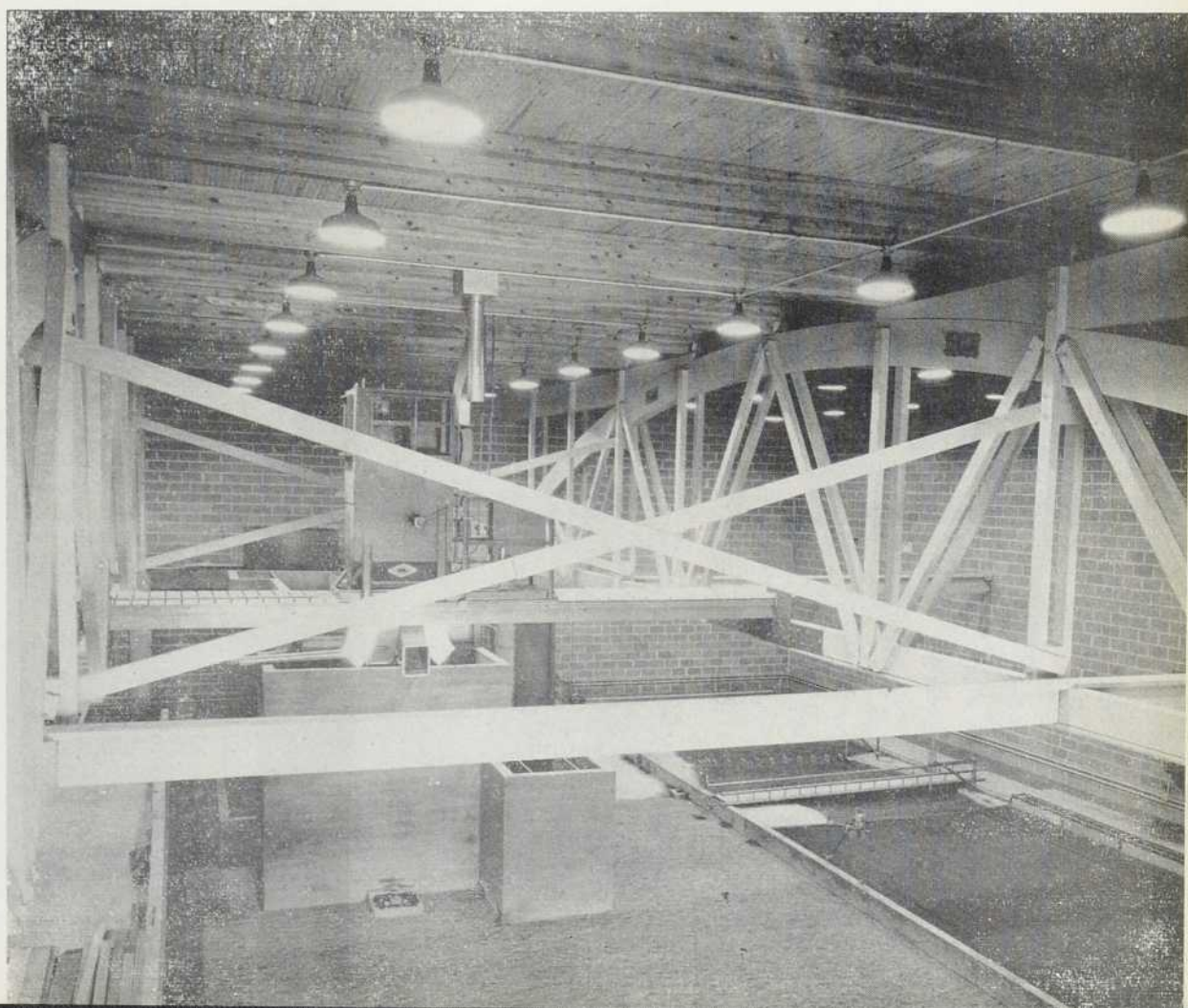


Les bureaux et la salle de dessin occupant l'étage partiel. Ceux-ci sont chauffés à l'électricité.



Détail de structure. Les fermes en bois laminé ont une portée de 86 pieds. Les pannes, en bois laminé elles aussi, ont une portée de 25 pieds et se répètent à tous les huit pieds.

Le bassin d'hydraulique vu de la passerelle qui longe les bureaux. Vers la gauche, la station de pompage et, immédiatement au-dessus, l'unique appareil de chauffage du laboratoire.



Le terrain d'épreuves du Lac Saint-Pierre

Un article de
T. A. Monti, Dr.Sc., Ing.P.*

Le voyageur qui circule entre Sorel et Nicolet notera, du côté nord de la route, une haute clôture en fil métallique de quelques milles de longueur et se terminant à deux milles de Nicolet par une grille d'entrée derrière laquelle s'élève un édifice moderne, bien défendu par une pièce d'artillerie des années de la première grande guerre.

Derrière cette barrière s'étend le champ d'épreuves du Lac St-Pierre, une installation destinée à l'essai d'armements tels que canons, obus, fusées et projectiles téléguidés. Ce terrain d'épreuves relève des Services d'inspection du Ministère national de la Défense et, pour citer M. P. S. Conroy, administrateur général des Services d'Inspection, "il est, dans son genre, le plus complet au monde".

L'installation comprend plusieurs édifices de divers types, deux ponts, une voie ferrée, une grue à pont roulant de 250 tonnes, des aménagements souterrains, un système d'aqueduc et d'égoûts, des chambres chaudes et froides (-90°F.) contrôlables, une batterie-quai et plusieurs milles de routes dont une partie sur le lac. Un site urbain est aussi projeté dont les plans sont prêts mais dont la réalisation n'a pas encore débuté.

C'est au printemps de 1952 que les Services d'inspection se voyaient confier par la Marine le problème de vérifier les canons navals fabriqués à Sorel. Pour cette tâche, il fallait trouver un terrain d'au moins deux milles de largeur par vingt milles de longueur et convenant à un champ de tir. La rive sud du lac Saint-Pierre, plutôt marécageuse et de ce fait impropre à la navigation ou à la culture, parut un emplacement idéal pour

une telle installation. Un groupe d'îles à l'extrémité est de l'espace choisi fournissait un site naturel pour l'aménagement des facilités de tir.

Comme la fabrication des canons était déjà commencée, les Services d'inspection avaient un besoin urgent de ces installations et ils demandèrent aux ingénieurs-conseils Letendre, Monti et associés de procéder avec le plus de célérité possible à la préparation des plans tandis que les entrepreneurs Royalmount Construction Ltd. se transportaient sur les lieux avec leur équipement de construction et y érigeaient des édifices temporaires.

Environ six mois plus tard, on entendait à Nicolet la décharge du premier canon. Cependant, la situation idéale du champ de tir et les charges accrues des Services d'inspection demandaient l'élargissement des possibilités de ce champ de façon à répondre au nouveau programme d'épreuves qui, en plus des canons navals, couvrait l'artillerie de terre, les canons montés sur rails, les obus, les fusées et les projectiles téléguidés.

C'est à ce moment que M. G. Gagnon, architecte, se joignit à l'équipe pour dresser les plans des différents édifices requis par le projet.

Plan d'ensemble

Comme l'objet principal de l'aménagement était d'éprouver l'armement d'artillerie, la première préoccupation devait aller aux plates-formes ou emplacements de tir. Aussi calcula-t-on de solides installations, capables d'absorber les contre-coups des canons et de donner une protection suffisante au personnel. Pour alimenter en munitions ces pièces d'artillerie, il fallait également des dépôts peu éloignés, prêts à servir, et, pour rétablir diverses conditions de température, différents dépôts furent construits pouvant opérer à des températures aussi élevées que 130°F. et aussi basses que -90°F. Pour réparer et réajuster les canons et pour les entreposer avant et après usage, il fallait ériger à proximité des positions de feu de grands édifices équipés de grues. La quantité considérable de

Fig. 1 — L'édifice principal abritant l'administration et les services généraux.



*Diplômé de Polytechnique en 1941 et docteur en sciences, M. Monti est associé de la firme d'ingénieurs-conseils Letendre, Monti et Associés.

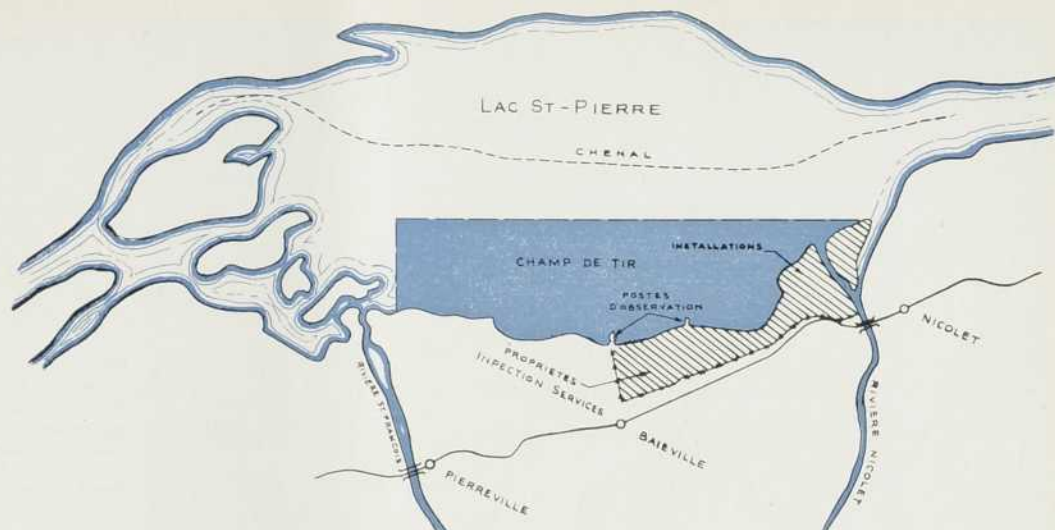


Fig. 2 — Croquis de la région du lac Saint-Pierre situant l'emplacement du terrain d'épreuves.

munitions nécessaires aux essais se trouve emmagasinée dans une partie isolée du terrain qu'on appelle la section du dépôt mais celle-ci comprend, en plus d'un bon nombre d'entrepôts bien isolés par des murs protecteurs, les autres édifices requis pour abriter l'équipement nécessaire à la préparation des munitions.

Pour suivre la course des obus et autres projectiles, une suite d'installations de télévision et de radar ont été disposées un peu partout sur le terrain. Quelques-unes ont dû être élevées dans des tours près des cibles de tir, d'autres abritées sous de solides soutes de béton armé le long de la trajectoire des projectiles. L'un de ces postes d'observation a nécessité une route de deux milles dans le lac. C'est

une unité automatique ayant sa propre génératrice à moteur pour l'approvisionnement électrique.

Les résultats de toutes ces mesures et observations sont transmis à un poste spécial situé de façon à assurer une vue générale de tout le champ de tir et qu'on désigne justement du nom de tour de contrôle.

Le fonctionnement d'une telle installation requiert en tout et partout un personnel d'environ 250 individus. Un édifice principal a été construit près de la porte d'accès pour loger le personnel de bureau, aménager les principales facilités sanitaires, des salles de conférence, la clinique de premiers soins et des magasins. Comme la ville de Nicolet est à deux milles de distance et comme il n'existe

aux environs aucun restaurant ou commodité semblable, un cafétéria a été ajouté à l'édifice principal.

Un réseau de routes et de ponts pouvant supporter des véhicules très lourds réunit toutes ces installations et édifices dispersés sur cette vaste étendue que divise le delta de la rivière Nicolet.

Une route spéciale a aussi été construite pour reconstituer toutes les sortes de pavages ou parcours de campagne et vérifier le réel comportement des véhicules sur le chemin.

La distance de la ville de Nicolet a aussi fait considérer la possibilité de créer un système séparé d'aqueduc mais on trouva plus économique d'acheter l'eau de la ville et de l'amener à l'aide d'une conduite passant sous la rivière Nicolet et se divisant en un réseau qui distribue l'eau de consommation aux diverses sections du champ d'épreuves.

Comme le niveau du sous-sol de la plupart des constructions était inférieur au niveau du lac Saint-Pierre, il a été impossible d'installer un égout collecteur. Chaque groupe d'édifices ou d'installations a dû être desservi par des réservoirs septiques indépendants. Le pouvoir électrique porté à cet endroit par les lignes de transmission était de 33,000 volts. Une sous-station principale fut construite pour abaisser le voltage à 2,400 volts avant distribution aux divers services. À chaque unité, une sous-station ou transformateur séparé réduit de nouveau celui-ci à l'intensité requise. Toute cette distribution a été effectuée au moyen de canalisations souterraines.

Fig. 3 — Le centre de contrôle avec sa tour qui domine le terrain.



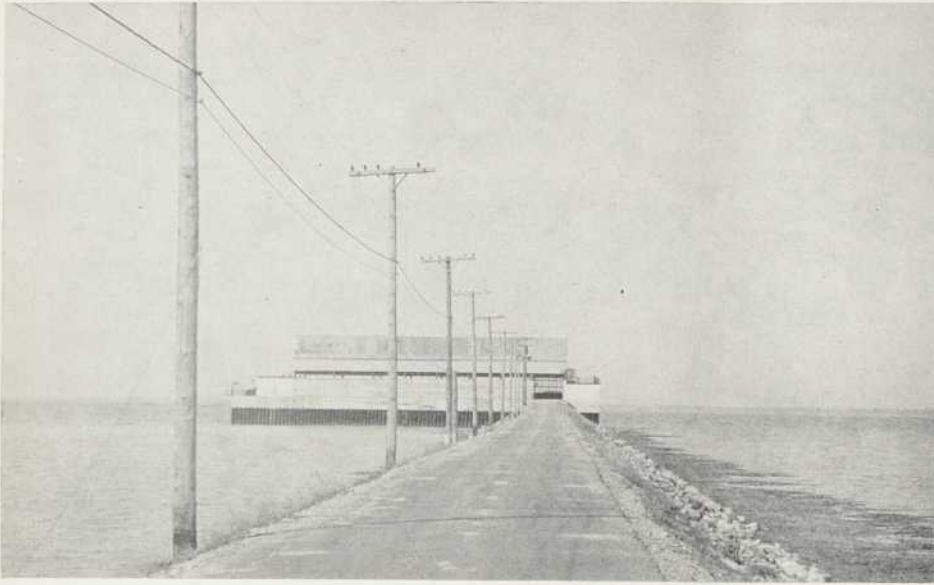


Fig. 4 — La chaussée menant à la batterie-quai. Au centre, la batterie dont la structure, sous forme de caisson renversé, repose sur un système de palplanches. Contrairement à l'habitude, la partie inférieure du quai n'a pas été remplie dans le but d'éviter l'affaissement du fond glaiseux.

Tous les édifices, postes d'observation aux endroits de tir, etc. sont réunis par des systèmes téléphonique et d'intercommunication.

Afin d'obvier à la difficulté d'obtenir des logements pour le personnel, on décida de construire un développement domiciliaire tout juste à la sortie du terrain d'épreuves. Les plans de ce projet urbain ont été complétés mais sa réalisation est encore à venir.

Sans aller plus loin dans les détails d'organisation de ce terrain expérimental, on peut constater facilement qu'il s'agit d'une unité compacte et pouvant se suffire à elle-même, adaptée à la vérification de tous les types de canons et projectiles de balistique. Les seules additions nécessaires pour le rendre complètement indépendant

du monde extérieur seraient une usine de filtration pour l'eau de consommation et une génératrice de pouvoir électrique à moteur Diesel. Ces deux problèmes ont déjà été étudiés d'ailleurs et il se pourrait que leur concrétisation ne fut qu'une question de temps.

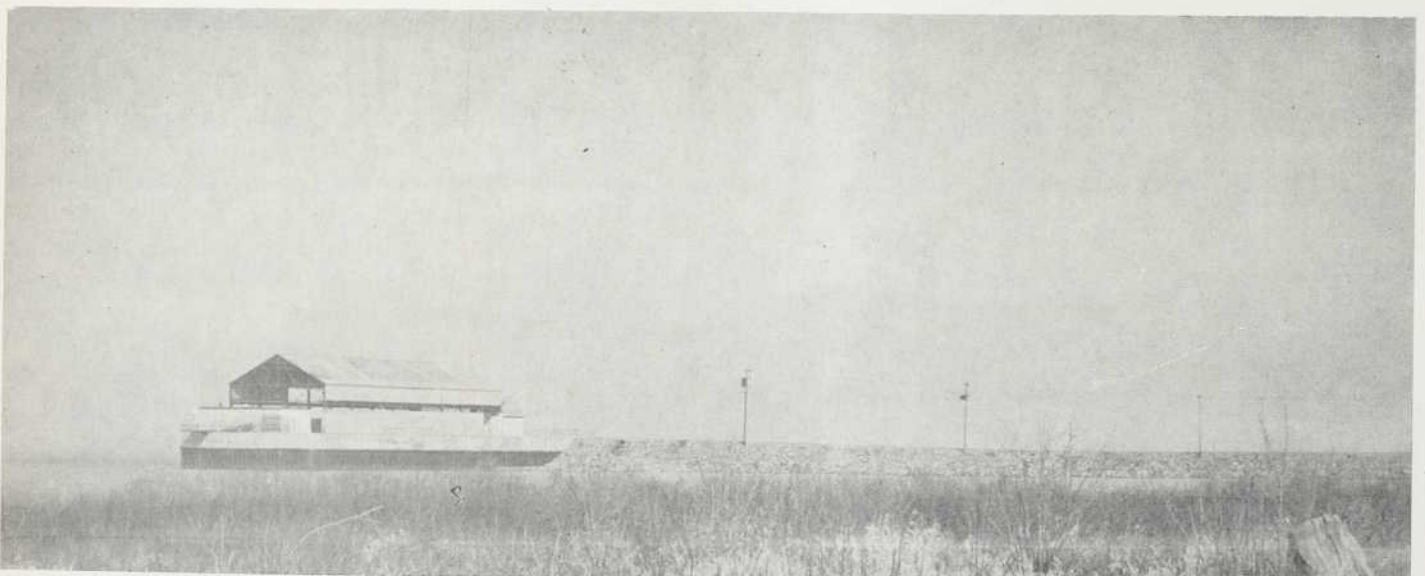
PARTICULARITÉS DE CONSTRUCTION

Fondations

Il suffit de voir le nombre de maisons et d'édifices qui, à Nicolet, se sont fissurés ou distordus sous l'influence de tassements inégaux de terrain pour constater que le sol en cet endroit est plutôt pauvre comme va-

leur portante et qu'il nécessite des précautions tout à fait spéciales. Une série d'analyses du sol, menées par M. G. Piette, ingénieur de Québec, et par la compagnie Geocon Ltd., révéla que, sous environ 4 pieds de terre de surface et de sable, reposait une couche de glaise bleue, très molle, d'une épaisseur de 110 pieds. Pour éviter le crevassement et les tassements inégaux, les fondations ont été conçues comme des boîtes de béton armé et leur profondeur a été calculée de façon à ce que le sol déplacé ait le même poids que l'édifice entier. Ceci a prévenu tout affaissement sensible, facteur d'autant plus important que les constructions voisines étaient de hauteurs et de pesanteurs différentes. Ce détail particulier a

Fig. 5 — Autre vue du quai et de la chaussée, la caméra pointant vers le Nord.



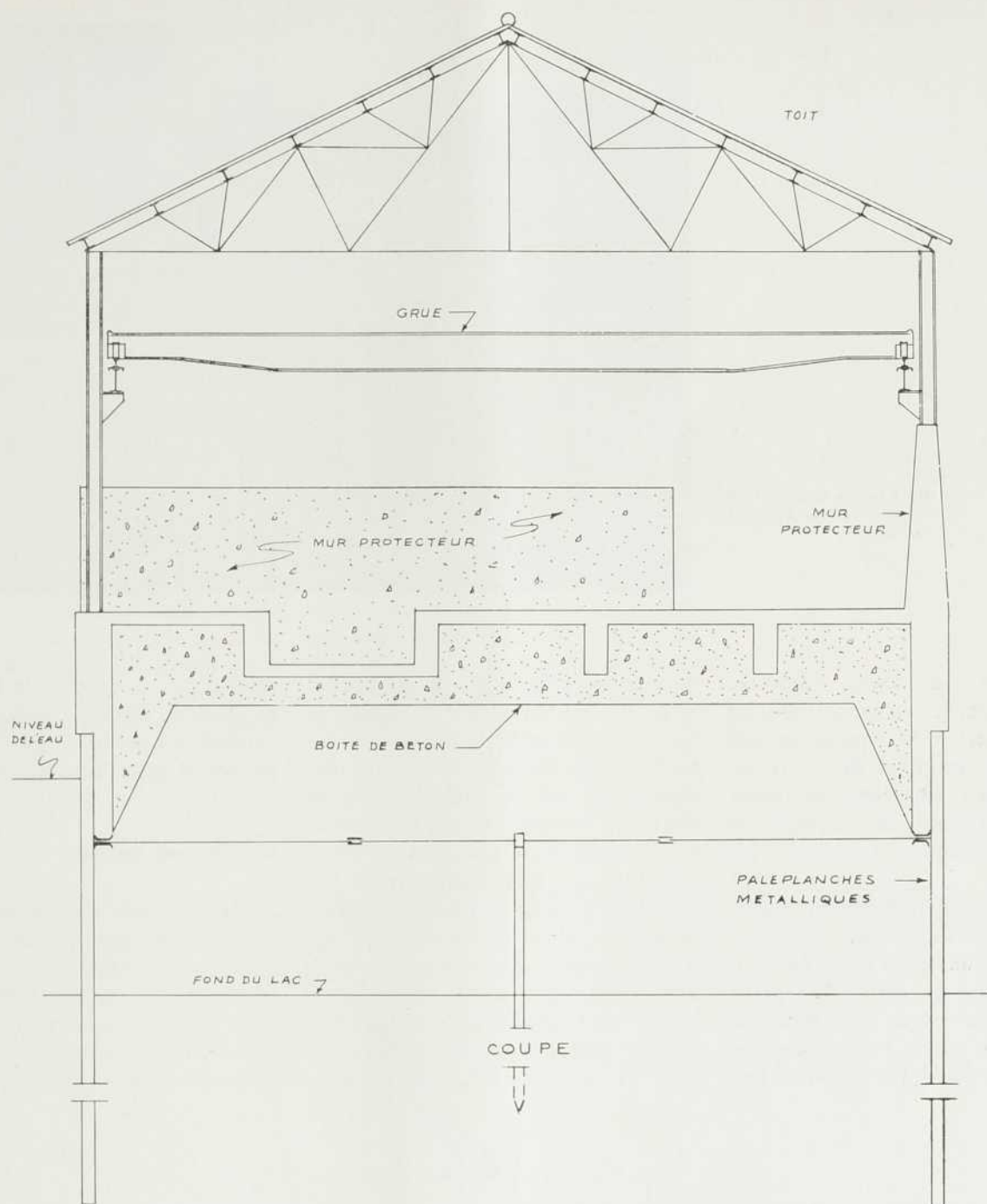


Fig. 6 — Coupe transversale de la batterie-quai illustrant le procédé suivi pour la structure.

amené les habitués à surnommer le champ d'épreuves la "marine de terre". Comme le terrain où la plupart des édifices ont été érigés n'est qu'à quelques pieds au-dessus du niveau du lac, le niveau hydrostatique se trouve presque à la surface du sol et il est impossible de l'abaisser. Les fondations devaient donc être étanchéisées et pour les égouts, on a eu recours à des pompes. Avec l'accroissement du besoin d'espace, on a toutefois trouvé une autre utilité à ces fondations, d'abord construites sous forme de caissons flottants pour des raisons purement techniques. Pour

les rendre utilisables, il suffisait en effet d'améliorer la ventilation et de finir les murs intérieurs.

Le client comme les ingénieurs ont trouvé ces fondations assez dispendieuses, mais le glissement de terrain qui se produisit par la suite à Nicolet prouva l'instabilité du sol dans la région et le besoin de telles précautions.

La batterie-quai

On avait d'abord eu l'intention d'ériger un quai à la sortie du lac Saint-Pierre, tout près du chenal navigable, et de l'utiliser à la fois comme batte-

rie de tir et quai de déchargement pour les navires, mais l'action prévisible des glaces à cet endroit et la nature peu propice du fond du lac amenèrent un changement de programme.

Le site final, plus en amont et loin du chenal, nécessita une longue chaussée à cause de la dénivellation lente du fond du lac et de la variation du niveau de celui-ci de saison en saison et d'année en année.

Pour prévenir l'érosion due à l'action des vagues, il a fallu protéger cette chaussée à l'aide d'un lit filtrant et d'un banc d'enrochement.



Fig. 7 — Vue rapprochée détaillant la surface de la route d'essais.

Comme le quai devait supporter entre autres choses un laboratoire, un bureau, un atelier de réparation, des dépôts et des positions de tir, il demandait à être assez élevé au-dessus du niveau de l'eau pour empêcher la glace et les vagues d'atteindre les installations.

Le lit du fleuve étant trop mou pour soutenir un caisson en béton, on opta pour des palplanches d'acier. Le fond de roc étant à au moins 125 pieds plus bas, on décida de faire porter le poids du quai par la friction exercée sur les palplanches. En raison du peu

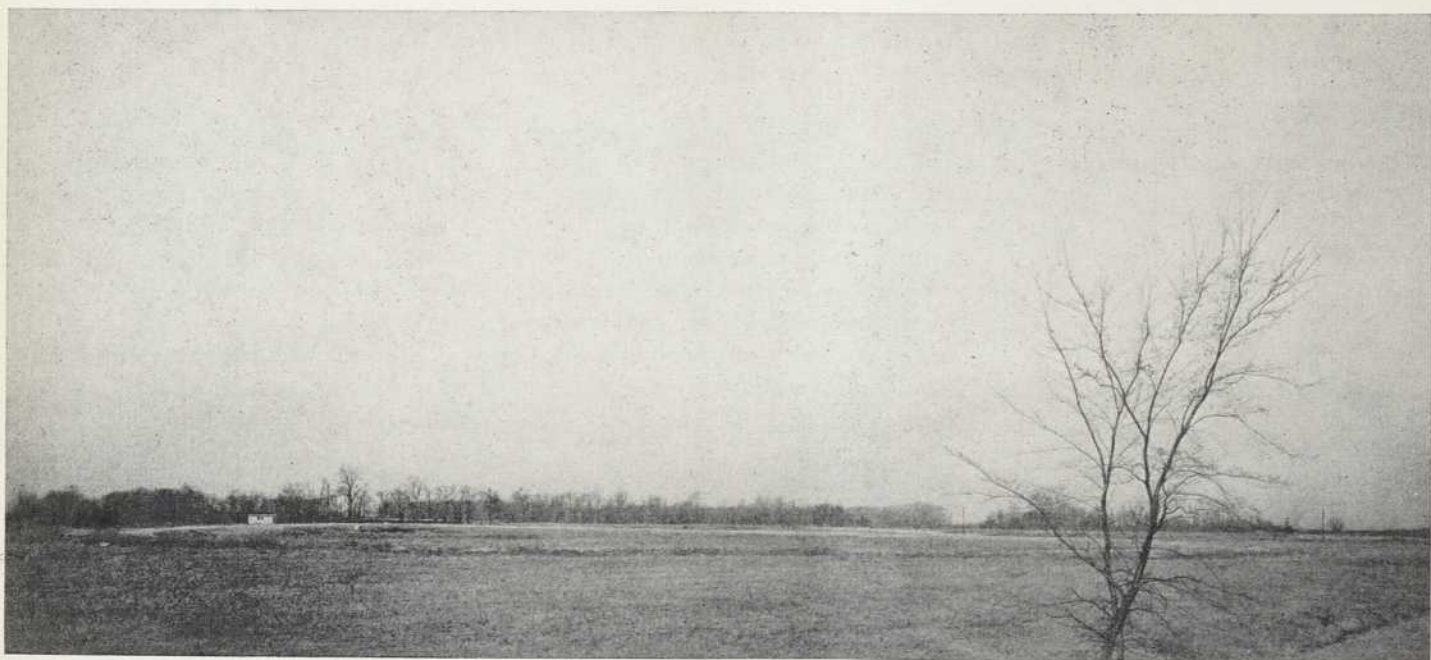
de résistance de la glaise au cisaillement, il a été impossible de remplir la base du quai selon la pratique habituelle, ce qui aurait provoqué un tassement du sol et l'affaissement de l'ouvrage complet. Aussi, pour assurer la stabilité du quai, a-t-on construit une structure supérieure en béton armé, celle-ci prenant figure d'un caisson de béton renversé. (Voir fig. 6) Les palplanches d'acier se trouvant intégrées à cette structure de béton, on a obtenu un quai se comportant comme un tout structural rigide. À cause de l'absence de rem-

plissage, il a cependant fallu isoler et chauffer électriquement toutes les conduites d'eau et d'égout afin d'empêcher la gelée durant les mois d'hiver.

Besoins mécaniques

Même si une station de chauffage central peut sembler la solution la plus facile dans le cas actuel, le dispersément des édifices et les constructions souterraines ainsi que leurs divers besoins rendaient cette idée peu pratique. Selon la situation, on a uti-

Fig. 8 — Autre vue de la route d'essais.



lisé la vapeur, l'eau chaude, l'air chaud ou l'électricité. Certains dépôts demandaient à être frais, d'autres réfrigérés, l'un à -40° F., l'autre à -90° F.

Quant à la distribution électrique, partout faite par canalisations souterraines, elle a de plus nécessité dans certains édifices un équipement complètement à l'épreuve des étincelles. Les édifices ont été protégés par un réseau de paratonnerres, des prises de terre ont été installées aux portes et planchers et, pour certains planchers, on a même dû éviter tout matériau abrasif ou de nature à provoquer les étincelles.

Autres considérations

Jusqu'ici, il n'a pas été beaucoup question des problèmes architecturaux dans cette réalisation pour la simple raison que 80% du coût total du projet a été affecté à la partie génie. D'autre part, l'architecte a eu à

exécuter plusieurs petites mais compactes constructions qui, souvent, devaient servir plusieurs fonctions dans un minimum d'espace. L'édifice principal, par exemple, devait comprendre la plupart des bureaux, quelques laboratoires, un cafétéria et une salle de projection cinématographique. Sans compter les magasins, la clinique pour premiers soins avec son bureau médical et ses deux chambres d'hospitalisation. On y trouve également la principale salle de déshabillage, un vestiaire, des douches et toilettes.

Enfin, il a fallu considérer dans le choix des matériaux de construction l'effet de la vibration et des chocs provoqués par le tir des canons. Dans le cas des édifices situés à proximité des positions de tir, ce fut même un sérieux problème et, dans les bâtisses qui contenaient des instruments de précision, il a fallu inventer des supports spéciaux comme isolateurs de vibration.

Fig. 9 — Plate-forme de tir de la batterie No 3. L'immense grue à pont roulant sert à installer les canons.



Le problème des crevasses et fissures dans la construction *

Les ingénieurs en construction ont longtemps cherché un moyen de réparer de façon permanente l'effritement et les fissures profondes qui se produisent sur les grandes surfaces de béton. Jusqu'à tout récemment, tous les matériaux de réfection disponibles faillissaient tôt ou tard à cause de leur tendance à se contracter et à décoller, de leur manque de résistance à l'infiltration d'eau et aux intempéries ou de leur inaptitude à adhérer solidement au vieux ciment. L'entretien des grands ouvrages de béton, usines ou travaux de génie, devenait ainsi très dispendieux à cause des réparations répétées.

Mais, après six ans de recherches et deux ans d'essais sur des chantiers, une compagnie américaine vient de développer un composé plastique industriel qui, dit-on, peut lier les matériaux de maçonnerie avec une force de cohésion qui dépasse celle des matériaux eux-mêmes. Extrêmement dur et résistant, inerte aux agents ou conditions atmosphériques et inaltérable aux alcalis ainsi qu'à la plupart des acides, ce produit semble promettre d'appréciables économies à l'industrie de la construction dans des emplois où les autres matériaux donnaient peu de satisfaction.

En plus de servir à restaurer les édifices de béton, les élévateurs à grain, les silos, réservoirs, piscines ou barrages qui se fissurent et s'effritent, ce produit trouve aussi ses applications dans les réparations générales et l'étanchéisation des planchers, des plafonds, des murs de ciment ou de brique, à l'extérieur comme à l'intérieur et au-dessous comme au-dessus du sol. Dans la construction nouvelle, il s'utilise pour joindre le ciment, la brique, les conduites de ciment ou de terre cuite, les blocs de béton ordinaire ou léger, la tuile céramique, le verre, la brique vitreuse et les éléments de béton coulés d'avance lorsque solidité, permanence et résistance à la corrosion sont requises. On s'en sert également pour protéger les réservoirs de ciment, d'acier, de bois ou de verre contre les fuites et la corrosion.

En architecture, ce produit trouve aussi son emploi dans les restaurations d'envergure où le détail, qu'il soit composé de ciment, de brique, de terra-cotta, de céramique, de marbre ou de granit, peut être reconstitué très efficacement à l'aide de ce composé plastique. Le "Permagile", puisque c'est ainsi qu'on nomme ce produit, s'avère également efficace comme antidérapant sur les planchers et dans les escaliers de ciment. Un autre détail qui intéressera l'entrepreneur, l'emploi de ce produit évitera le recours à des supports temporaires dans les

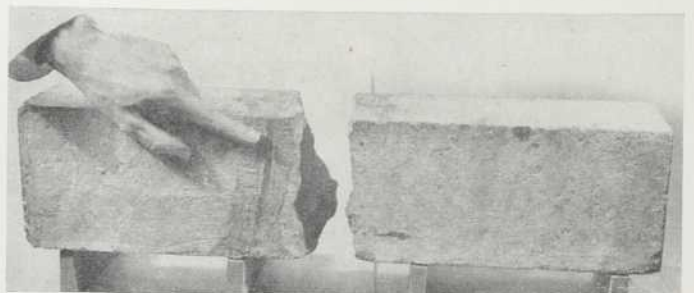
cas où la tuile posée en verticale exigeait des appuis jusqu'à la prise du mortier. Ainsi, ce composé, qui ne se destine pas à remplacer les ciments conventionnels, les produits adhérents, les bouche-pores ou les appliques de surface lorsque ceux-ci donnent des résultats satisfaisants, peut devenir indispensable et très économique partout où ses propriétés exceptionnelles sont souhaitables.

La force d'adhérence de ce composé a été démontrée de façon péremptoire par les laboratoires Gulick-Henderson, à New York, alors qu'un joint dans une poutre de béton a résisté à une force de 8,400 lbs (Voir figure 1). Par ailleurs, Permagile se distingue par une prise "thermique" c'est-à-dire qu'un liquide réacteur le durcit sans volatilisation, qu'il soit en pâte ou liquide. Permagile s'obtient en effet en trois grades différents, liquide, sirupeux ou en pâte selon qu'il sert comme fini de surface, bouche-pores ou adhérent. Ce produit est livré en deux composants distincts que l'on mélange au moment d'en faire usage. Une fois démêlé, le produit conserve sa plasticité pour une période variant de 30 minutes à 24 heures selon le grade utilisé.

Les surfaces destinées à recevoir une application de ce produit doivent être propres et sèches. Il faut même quelquefois recourir à une brosse d'acier ou à un jet de sable. À cause de son affinité pour les matériaux de maçonnerie et de sa facilité de pénétration, Permagile, sous forme sirupeuse ou pâteuse, peut s'appliquer rapidement en une couche très douce sur toute surface comme dans les plus profondes fissures avec une cueillie ou une truelle. Sous forme liquide, il s'applique à l'aide d'un pinceau ou d'un fusil.

Pour accroître son volume et lui donner la consistance du mortier, on peut ajouter du sable sec au Permagile sirupeux ou pâteux. D'autre part, l'admixtion de

Fig. 1 — Une poutre de béton contenant de 80 à 90% de gros agrégat a subi, après soudure à l'aide de Permagile, une pression de 8,400 lbs avant de se rompre à un nouvel endroit. Epreuve conduite par les laboratoires Gulick-Henderson pour le corps des ingénieurs de l'armée américaine.



* Documentation fournie par Permagile Corp. of America, 37-23
Thirty-third Street, Long Island City I, New York, U.S.A.



Fig. 2 — L'édifice de l'*International Salt Co.*, à Détroit, dont les murs de béton étaient dangereusement crevassés, est ici restauré à l'aide de ce nouveau composé polyplastique.

substances abrasives rendra les surfaces antidérapantes. Pour appareiller les couleurs, dans une réparation, il suffit d'ajouter au mélange une poudre du matériau réparé, c'est-à-dire de la poussière de marbre, de brique ou de granite selon le cas.

La période de durcissement de ce nouveau produit va de 8 à 12 heures selon la température ambiante mais, pour une prise rapide, elle peut se réduire à 30 minutes si on applique la chaleur d'une lampe infra-rouge ou d'un jet d'air.

On trouve une application typique de Permagile (voir fig. 2) dans la réparation d'un mur extérieur de ciment à l'usine de l'*International Salt Company*, à Détroit. Sévèrement endommagés par l'atmosphère corrosive occasionnée par le sel, les murs ont d'abord été brossés et, par endroits, chauffés à la torche. On appliqua ensuite du permagile en pâte pour combler les trous et les fissures. Après durcissement du composé plastique, lié solidement au point de devenir partie intégrante de la structure, la surface entière fut nettoyée au moyen d'un jet de sable et ensuite recouverte de Permagile liquide.

On avait tenté plusieurs fois de réparer les murs de cette usine au moyen des ciments ordinaires mais, chaque fois, il fut impossible d'obtenir un lien solide et durable. La dernière réparation a cependant parfaitement résisté à l'atmosphère corrosive.

Au *Manhattan's New York Athletic Club*, une longue fente n'avait, pendant 20 ans, cessé de se développer dans un mur de fondation, au sous-sol, par suite d'un défaut de construction. L'infiltration d'eau avait empiré le dommage et inondé périodiquement une pièce du sous-sol où des breuvages se trouvaient entreposés. Les caisses de breuvage devaient être empilées sur des plateformes au-dessus du plancher pour éviter les dommages dus à l'eau. Les entrepreneurs tentèrent plusieurs fois de remplir et sceller la fissure; on essaya le ciment conventionnel, des ciments hydrolytiques et divers autres matériaux et produits. Dans chaque cas, la réparation céda, parfois après un bref délai, dans d'autres instances après plusieurs mois. Cet échec répété découragea toute nouvelle tentative de réparation.

Au moment où le problème fut choisi comme cas expérimental pour Permagile, les fondations endommagées s'étaient détériorées de façon sérieuse. Tous les matériaux antérieurement employés pour la réparation devaient être enlevés pour ensuite nettoyer la fissure et exposer la surface du béton de fondation. On arrêta l'infiltration puis on assécha les sections humides à l'aide d'une torche. Le séchage à la torche fut répété section par section immédiatement avant l'application à la truelle d'un mortier composé d'une partie de Permagile sirupeux pour deux parties de poussière de marbre (utilisée pour sa bonne apparence et pour former un mortier de consistance appropriée). Cette opération complétée, les tubes de verre qu'on avait installés pour assurer l'égouttement durant les réparations furent scellés au moyen de bouchons de liège puis de Permagile pur. Le travail fut accompli par l'équipe chargée de l'entretien du club.

Propriétés physiques

La résistance moyenne de ce produit à la compression est de 35.000 p.s.i., c'est-à-dire au moins trois fois celle du béton. Sa résistance moyenne de tension, de 9.000 p.s.i., vaut aussi plusieurs fois celle du béton. Ce composé plastique contient de plus la pression hydrostatique jusqu'à une force de poussée d'au moins 30 p.s.i. (4.320 lbs par pi. car.). Son coefficient de dureté est de 30 barcols et son taux d'absorption de l'eau varie de 0.12 à 0.13 pour cent. Les variations de température allant de -20 à 270° F. ne l'affectent pas, même les gelées et les dégels répétés. Son élasticité dépasse de 30 à 40 fois celle du béton ordinaire. Enfin, ce produit ne subit aucune détérioration devant la présence d'alcalis ou de détergents comme devant la plupart des acides et solvants et résiste également à l'eau douce ou salée.

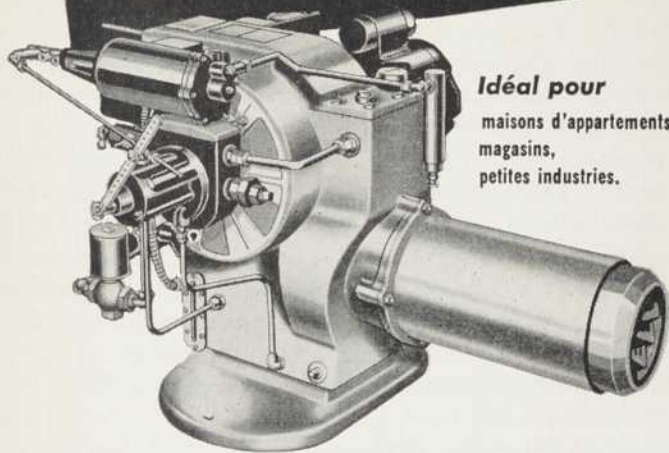
Les propriétés physiques de Permagile ont été vérifiées aux laboratoires *Gulick-Henderson*, à New York, un organisme indépendant de vérification pour l'industrie de la construction, ainsi qu'à d'autres laboratoires privés ou d'État. Ce produit a déjà été approuvé, accepté et spécifié par plusieurs grandes corporations et agences gouvernementales.

Fig. 3 — Le même produit est utilisé ici pour étanchéiser un mur du sous-sol où l'eau s'infiltrait et causait des dégâts périodiques au *New York Athletic Club*.



**Economisez
3¢ par gallon**

avec un
BRÛLEUR À L'HUILE
**CLEAVER
BROOKS**



Idéal pour
maisons d'appartements,
magasins,
petites industries.

Pour une consommation de 10,000 gallons d'huile et plus par année, vous avez tout avantage à installer un brûleur Cleaver-Brooks car en plus de chauffer à meilleur marché, vous économiserez 3¢ par gallon sur votre contrat d'huile.

8 facteurs d'économie du Cleaver-Brooks

Mise en marche à feu bas — Modulation complète de la flamme
— Allumage électrique automatique — Combustion à rendement élevé — Vaporisation à basse pression.

Aucun autre brûleur à l'huile automatique ne vous offre autant d'avantages.

Une installation Cleaver-Brooks par nos experts en chauffage est des plus sûres et des plus économiques. Faites venir le dépliant Cleaver-Brooks aujourd'hui ou sans obligation de votre part, demandez toutes les informations à un de nos représentants

**MONGEAU
& ROBERT** CIE.
LTÉE.

1600 est, rue Marie-Anne - LA 1-2131

MR-56-10F

**Le Code
National
du Bâtiment
en français**

On peut maintenant se procurer la traduction en français du National Building Code of Canada (1953).

Le Comité Associé du Conseil National de Recherches qui a été chargé de l'étude du Code est très heureux d'annoncer la nouvelle car elle marque l'aboutissement d'une première série d'améliorations qui ont été apportées à l'édition de 1953.

Le Code National du Bâtiment est avant tout un recueil de normes minima à observer dans la construction. L'application de ces normes protégera le public canadien contre l'incendie; elle lui permettra d'avoir de bonnes installations sanitaires et de vivre dans des maisons solides. Cependant le Code ne peut être légal que s'il fait l'objet d'un arrêté municipal. Déjà l'édition anglaise du Code s'est largement implantée comme manuel de référence pour les architectes et les ingénieurs et comme Règlement type de construction pour l'ensemble du Canada.

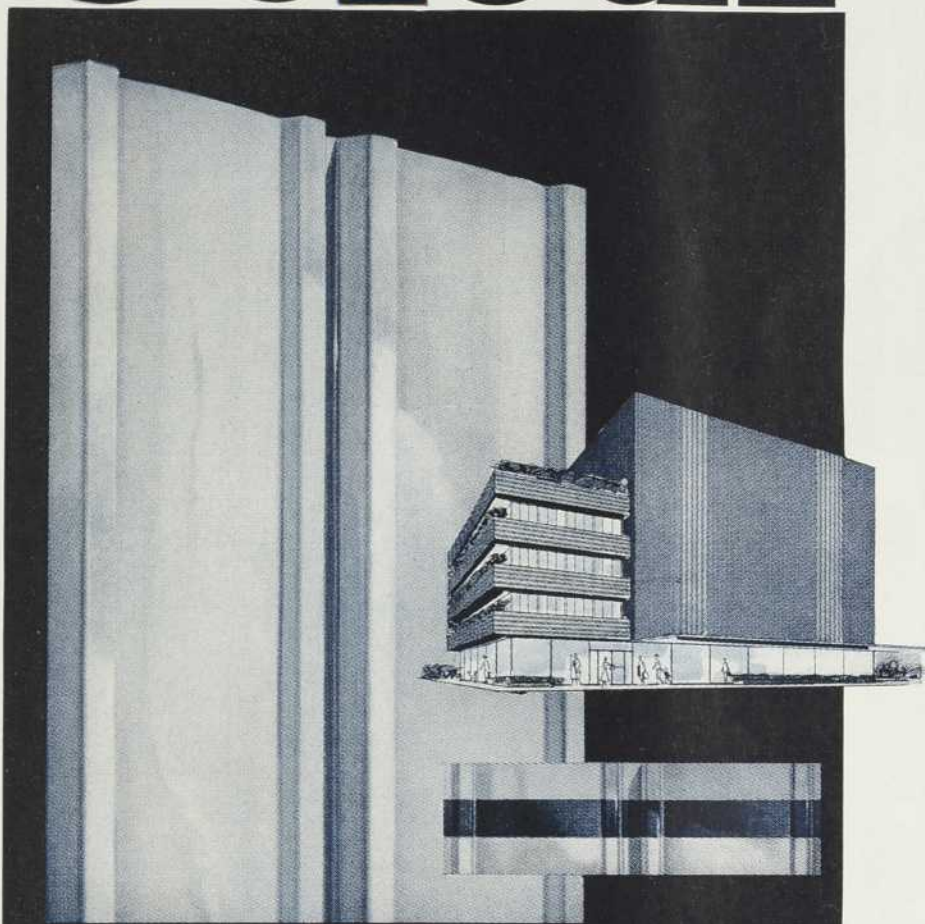
Un grand nombre de municipalités ont eu recours à l'édition anglaise en attendant patiemment la traduction française. Tous ceux qui ont exprimé de l'intérêt pour l'édition en langue française vont être avisés qu'elle est maintenant disponible. Des experts rendront visite aux autorités municipales qui désireront adopter le Code.

La traduction du Code s'est avérée ardue et elle a pris beaucoup de temps. Cependant le Comité Associé est persuadé que le Code National du Bâtiment, Canada, (1956) répond à un besoin réel et qu'il engendrera la construction de maisons où les Canadiens seront en toute sécurité.

Très peu de villes peuvent se payer le luxe d'édifier un code du bâtiment, même si la construction relève entièrement de leur autorité. Souvent leurs moyens financiers sont un obstacle mais, même sans cela, elles n'auraient pas le personnel compétent pour décider des normes acceptables. Le code national n'est sans doute pas parfait. À cause de sa portée générale, il nécessitera peut-être certaines modifications ou adaptations selon les endroits mais il fournit déjà une base sûre et indiscutable à toute législation sur le bâtiment.

Il est à souhaiter que nos municipalités n'hésiteront pas à s'en prévaloir, surtout qu'il est maintenant rédigé dans une langue intelligible à tous les Québécois. Nous nous plaignons souvent du peu d'égards qu'Ottawa manifeste à l'endroit de notre langue, notre empressement à épuiser la présente édition sera une preuve de notre besoin réel de textes français.

Colour



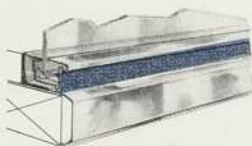
La couleur... secret
de l'architecture
contemporaine
et du
commerce
de conception
moderne

Vous pouvez vraiment laisser libre cours à votre imagination avec le "Touche Kawneer" en couleurs. D'élégantes portes unies sont disponibles en couleurs. Les châssis Kawneer sont offerts avec insertions de couleurs. Le parement Kawneer Zourite est fabriqué dans un grand choix de couleurs harmonieuses.

Renseignez-vous sur les possibilités merveilleuses qu'offrent les produits Kawneer... ils vous aideront à donner cette note distinctive et originale à tous vos projets. Voyez le représentant Kawneer de votre localité ou Kawneer Company Canada Ltd., Dealer Products Division, Don Mills Rd., Toronto 6, Ontario.

PAREMENT KAWNEER ZOURITE

Le Zourite de couleurs s'adapte à tout parement... ajoute une note d'apparence distinctive. Modèles étroit (module de 2") et large (module de 6") disponibles. Le Zourite se pose facilement, horizontal ou vertical. Et son fini porcelaine se nettoie comme le verre. Velvet Black, Academy Blue, Marine Green, Harvest Brown, Aluminte, Spring Green, Sunset Red, Winter White, Flame Orange, Alumite Gray, Horizon Blue, Sun Wellow, Mist Green.



CHÂSSIS DE COULEUR KAWNEER

Une nouvelle forme remarquable, avec ou sans insertion de couleurs. Aluminium aluminé avec le fameux fini Satin Kawneer. 4 modèles de moulures avec insertions Jonquil Yellow, Olive Green et Tile Red.



PORTES UNIES KAWNEER

Ces portes rehaussent vraiment l'apparence de toute pièce. Du vinyl résistant, de diverses couleurs, est scellé sur aluminium. Son ossature de bois franc en "nid d'abeilles" assure résistance et longue durée.



Kawneer Company Canada, Limited

Dealer Products Div., Don Mills Rd.,
Toronto 6, Ont.

REPRÉSENTANTS POUR LES VENTES :
Montréal, Toronto, London
Winnipeg et Vancouver

AGENTS DANS LES PRINCIPALES VILLES :
Maritimes, Québec, Ontario, Manitoba,
Saskatchewan, Alberta, Colombie Britannique



175,000 pieds carrés
de tuiles de céramique,
dans les appartements City
Park de Toronto, sont posés
de façon permanente grâce
à l'adhésif pour tuiles

CTA-11



Le choix de l'adhésif CTA-11 pour cette tâche fut précédé des tests les plus rigoureux. On a tenu compte de sa vitesse d'application, de son économie d'emploi et de sa résistance à la chaleur, à la vapeur et à l'effritement. Les entrepreneurs, Connolly Marble Mosaic and Tile Company, ont alors décidé que l'adhésif CTA-11 était le meilleur à tous points de vue.

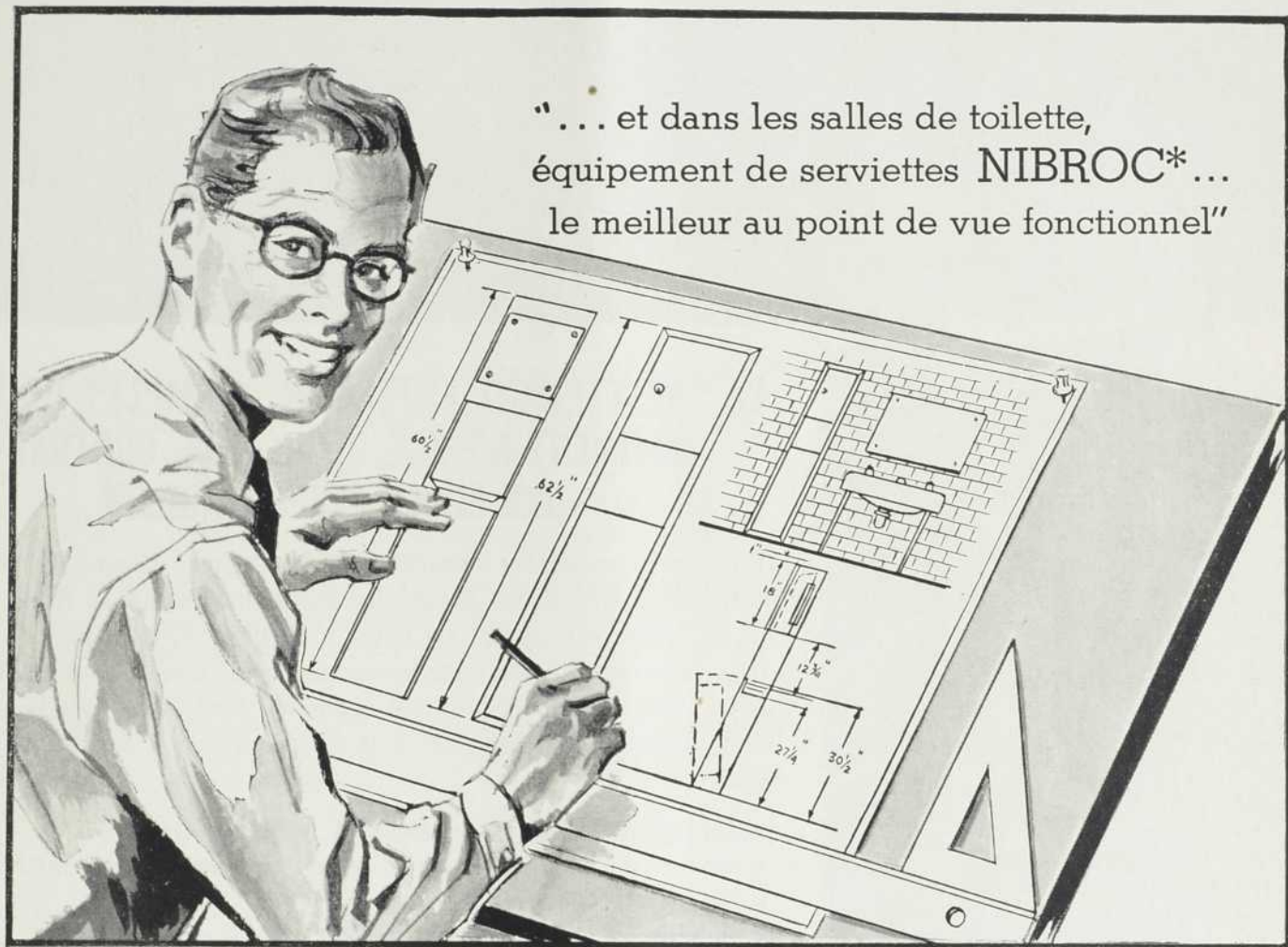
*Avec CTA-11, les tuiles "prennent"
rapidement et RESTENT BIEN EN PLACE.*

ADHÉSIFS **COMPAGNIE 3M** **POUR TUILES DE CÉRAMIQUE**

MINNESOTA MINING & MANUFACTURING OF CANADA LIMITED • LONDON • CANADA

Bureaux de vente: Halifax • Montréal • Toronto • Winnipeg • Calgary • Vancouver

Agents régionaux à: Moncton • Québec • Ottawa • Hamilton • North Bay • Regina • Saskatoon • Edmonton



"... et dans les salles de toilette,
équipement de serviettes NIBROC*...
le meilleur au point de vue fonctionnel"

Cela peut sembler être un détail insignifiant, mais en voyant à ce que les salles de toilette de votre client soient équipées de serviettes NIBROC* à plis multiples, propres et blanches, vous vous signalez comme architecte judicieux... et vous vous assurez de la satisfaction complète de votre client, car ce choix témoignera de l'esprit de discernement de sa compagnie.

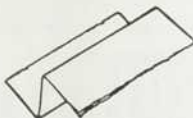


ÉCONOMIE ALLANT JUSQU'À 25% POUR VOTRE CLIENT:

C'est un fait assez étonnant qu'une installation de première qualité NIBROC* peut favoriser une économie allant jusqu'à 25% sur le coût annuel des serviettes, même en comparaison des marques soi-disant moins dispendieuses.

HAUTEMENT COTÉES.

Les serviettes kraft blanches NIBROC* à plis multiples sont les meilleures qui soient. Douces comme du chamois, ultra-absorbantes, elles sont fabriquées pour être plus résistantes en présence de l'eau. Elles ne laissent pas de duvet.



BOÎTES MURALES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Les boîtes murales NIBROC* pour serviettes à plis multiples sont munies d'un rabat "Econo-Flap" et se vendent en blanc ou chrome, gris vert ou bleu. Elles ne s'avancent que de 3 1/2" en dehors du mur, ont des coins ronds et une grande contenance. Il est aussi facile de les remplir que de placer les serviettes sur une tablette. Modèles en retrait, également.



N'oubliez pas, vous et votre client trouverez avantage à spécifier l'équipement NIBROC*. Envoyez le coupon dès aujourd'hui pour obtenir les détails complets sur l'installation.

POUR OBTENIR DES ÉCHANTILLONS, POSTEZ CE COUPON!

*Marque canadienne déposée



Canadian International Paper Company
Edifice de la Sun Life, Montréal, Qué.

NIBROC* SALES,
Canadian International Paper Company,
Edifice de la Sun Life,
Montréal, Qué.

S.V.P. me faire parvenir une feuille de spécifications sur les boîtes murales NIBROC* et des échantillons de serviettes kraft blanches NIBROC* à plis multiples.

NOM.....
COMPAGNIE.....
ADRESSE.....
VILLE..... PROV.....

CANADIAN PITTSBURGH LE MUR-ÉCRAN "CPI-



LE "REVÊTEMENT EXTÉRIER" COMPLET DE VOTRE BÂTIMENT N'EXIGE QU'UN SEUL CONTRAT— UNE SEULE RESPONSABILITÉ

Lorsque vous spécifiez le mur-écran CPI-Vampco, Canadian Pittsburgh Industries fournit les matériaux et assume toute la responsabilité de la "paroi extérieure" de votre immeuble. Vous éliminez ainsi les négociations multiples pour les soumissions, les matériaux et l'installation. Ceci se traduit par une économie appréciable au bénéfice de l'architecte, de l'entrepreneur et du propriétaire. *Voici ce que vous obtenez :*

- Unités de revêtement mural en aluminium, fabriquées à l'usine
- Bandeaux intermédiaires en verre de couleur ou en émail-porcelaine de C.P.I.
- Matériaux et main-d'oeuvre garantis
- Le service C.P.I. pour tout le vitrage et son installation
- Tous les solins et le calfeutrage requis
- Fenêtres amovibles et unités fixes
- Portes et entrées en métal
- Erection par nos spécialistes

CPI

VAMPÇO

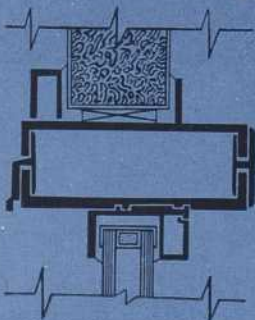
Le mur-écran CPI-Vampco a été le choix unanime pour l'édifice Price Tower de Bartlesville en Oklahoma. Cet immeuble est une conception de Frank Lloyd Wright, architecte universellement réputé.

GLASS · PAINT · PITTCO METAL

CANADIAN CPI PITTSBURGH

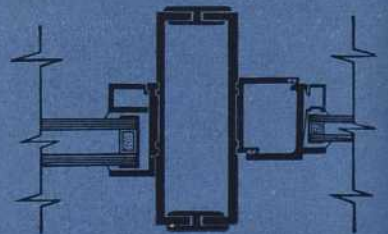
INDUSTRIES LIMITED

Les meneaux ingénieux en H assurent l'étanchéité constante du système. Ils hâtent aussi l'installation.



De conception unique, les meneaux en aluminium profilés, sont utilisés dans le système CPI-Vampco. Ce graphique représente le meneau horizontal, muni de la barre en H à l'intérieur. Une modification de la barre extérieure sert de table d'écoulement et de larmier.

Le meneau vertical, que représente l'illustration ci-contre, utilise les barres en H à l'intérieur comme à l'extérieur. Ceci procure un assemblage étanche durant les dilatations et contractions des métaux . . . Tout l'édifice est à l'abri en un tour de main . . .



INDUSTRIES PRÉSENTE VAMPCO™* FABRIQUÉ AU CANADA

LE MUR-ÉCRAN, FABRIQUÉ A L'USINE SELON LES BESOINS INDIVIDUELS, PERMET UNE INSTALLATION RAPIDE ET PEU CÔTEUSE

Par sa distribution exclusive, Canadian Pittsburgh Industries présente à l'architecte et à l'entrepreneur général, un système mur-écran qui bat la marche au Canada. Entièrement fabriqué au pays, il a été conçu pour se conformer aux exigences rigoureuses des diverses méthodes de construction d'un océan à l'autre.

Des horizons plus vastes sont ouverts à l'architecte, grâce au système mur-écran CPI-Vampco. Qu'il s'agisse d'écoles, d'hôpitaux, d'usines, d'églises ou d'édifices pour bureaux de plusieurs étages, la valeur esthétique accentuée se joint aux conceptions fonctionnelles. Désormais les bâtiments seront moins sujets aux intempéries que causent les retards; les constructeurs obtiendront des matériaux tout à fait selon leurs besoins à des prix réguliers, et en plus épargneront sur les frais d'installation, d'entretien et de service.

Une grande variété de sections d'aluminium architectural, profilées, toutes traitées à la chaleur, sont disponibles pour la fabrication des châssis et volets du système CPI-Vampco. Ces sections sont coupées à l'emporte-pièce, assemblées à tenons et mortaises et rivées à la riveteuse pneumatique, offrant ainsi une construction plus rigide et durable. Les ventilateurs sont matricés et soudés par point de contact électrique. Les vis ne sont employées que pour la quincaillerie.

Tous les ventilateurs amovibles sont munis d'un bourrelet continu de caoutchouc "Neoprene" appuyant sur deux points, les rendant étanches. Grâce à l'action des sabots de nylon à friction réglable, les ventilateurs saillants peuvent être tenus immobiles à l'angle désiré.

Chaque installation a son caractère individuel. Les unités murales complètes avec fenêtres, sont fixées à des ancrages posés à l'avance pour en accélérer l'installation. Les barres en H, de conception unique et appropriée, forment les meneaux horizontaux et verticaux. Ils prêtent leur résistance tubulaire à l'ensemble et laissent la dilatation et la contraction s'opérer tout en gardant l'étanchéité absolue du système.

La gamme des sections disponibles offre au dessinateur un choix infini et varié de panneaux vitrés fixes, ventilateurs, meneaux de différents profils, etc. La beauté des grandes surfaces de verre et le fini chimiquement gravé du système CPI-Vampco confèrent une élégance nouvelle et durable à tout édifice.

Pour de plus amples détails, communiquez avec la succursale de Canadian Pittsburgh Industries la plus rapprochée. Un réseau de cinquante dépôts, échelonnés d'un littoral à l'autre, vous assure un service pressé et la prompte livraison des produits Vampco.

*Marque déposée

GRATIS!

PROPOSITIONS ET DESSINS COMPLÉTIFS
CONSEIL ET ESTIMATIONS

POUR LES ARCHITECTES

Canadian Pittsburgh Industries peut vous soumettre des propositions et des dessins complétifs du système CPI-Vampco, selon vos propres spécifications. Les ingénieurs expérimentés de CPI-Vampco peuvent vous aider à établir d'avance l'agencement des murs-écrans et des fenêtres qui s'y rapportent. Vous pouvez en outre consulter notre personnel expérimenté pour tous genres de vitres et leur installation appropriée. Communiquez avec la succursale Canadian Pittsburgh Industries la plus rapprochée.

POUR LES CONSTRUCTEURS:

Canadian Pittsburgh Industries offre aux entrepreneurs-généralistes un contrat complet sous une seule responsabilité pour l'"habillage" entier de n'importe quel édifice de ce genre . . . des soumissions sans délai . . . des dessins d'atelier . . . l'adhérence aux cédulas d'installation . . . matériaux et ouvrage garantis.



CATALOGUE A.I.A. No 16-E

Vous n'avez qu'à demander cette brochure de 48 pages sur les produits CPI-Vampco. L'agencement en est simple et la description de chacune des séries est détaillée. Inscrivez vos nom et adresse sur le coupon ci-contre et faites-le-nous parvenir sans délai.

Canadian Pittsburgh Industries Limited
10 Price Street, Toronto 10

Veillez m'envoyer, sans frais, le Catalogue
A.I.A. No 16-E sur les produits CPI-Vampco

Nom.....

Compagnie.....

Rue.....

Ville.....Prov.....

V-17F



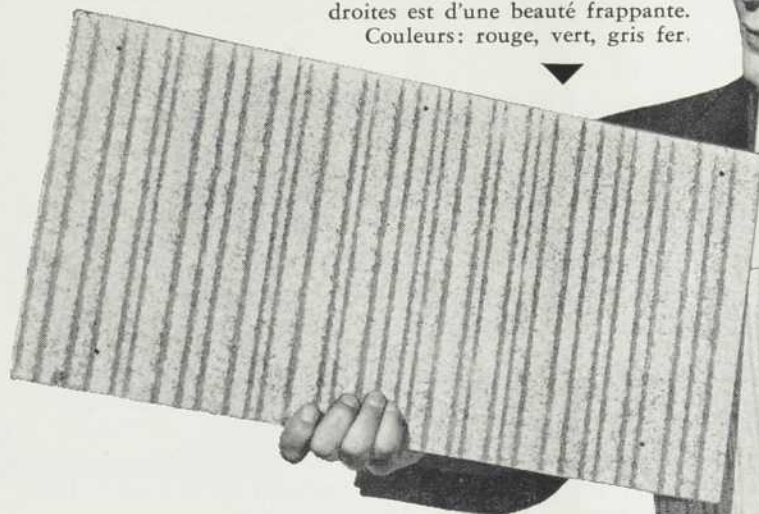
**SUPERBE
BEAUTÉ
MURALE pour
MAISONS NEUVES
ou VIEILLES...**

Percés au préalable, en vu d'un clouage rapide, les bardeaux muraux J-M Colorbestos sont faciles à poser sur une maison neuve ou sur les murs d'une vieille maison. Les bardeaux muraux Colorbestos sont faits d'amiante et de ciment portland, et leur surface est scellée au silicone. Incombustibles, inputrescibles, ils sont à l'épreuve des intempéries et durables comme la pierre. Ils n'ont jamais besoin de peinture comme protection! Le charme de leurs couleurs et leur réelle économie sont d'autres avantages attrayants pour les propriétaires de maison.

**LES BARDEAUX MURAUX COLORBESTOS J-M
incombustibles...de texture et de style élégants RENDENT
TOUTE MAISON PLUS ATTRAYANTE À L'ACHETEUR**

DESSIN STRIÉ

Ce patron à traits verticaux irrégulièrement espacés et à lignes de base droites est d'une beauté frappante. Couleurs: rouge, vert, gris fer.



**DESSIN
CEDARGRAIN'**

Tout le charme du beau cèdre d'autrefois. Lignes de base droites ou ondulées. Couleurs: vert pastel, gris bleu, blanc Dover.



Pour la brochure gratuite AS-94CF, sur les Bardeaux muraux Colorbestos, écrire au Dept 730 Canadian Johns-Manville, Port Credit, Ontario.



Johns-Manville

B-2066F



Au 40e étage, sur le toit de l'hôtel Barbizon Plaza, à New York, on procède à l'installation d'un CenTraVac Trane. Deux appareils du genre assureront un refroidissement égal à la fonte de plus d'un million de livres de glace par jour.

Le CenTraVac Trane s'installe n'importe où

Modèles d'installations CenTraVac au Canada

La Banque Impériale du Canada	Vancouver
Hôpital Général	Vancouver
Ecole des sourds	Edmonton
Immeuble Royalite	Calgary
Immeuble Triad Oil	Calgary
Immeuble du Gouvernement de la Saskatchewan	Regina
Hôpital Général	Winnipeg
R.P. Scherer	Windsor
Magasin Morgan's	Hamilton
Tuckett Tobacco Co. Ltd.	Hamilton
Immeuble de rapport— 484 Avenue Road	Toronto
Immeuble commercial Louis Mayzell	Toronto
Hôtel Mont-Royal	Montréal
MacDonald Tobacco	Montréal
Magasin Pollocks	Québec

Qu'il s'agisse d'un petit immeuble à bureaux ou d'un imposant gratte-ciel... le CenTraVac Trane est conçu pour servir d'appareil central à tous systèmes de climatisation. Léger et exempt de vibration, le CenTraVac Trane s'installe n'importe où—depuis le sous-sol jusqu'au toit. Dans les immeubles nouveaux ou anciens, le CenTraVac entièrement automatique assure un rendement supérieur à tout autre appareil refroidisseur d'eau.

De plus, le CenTraVac Trane offre une grande adaptabilité: il est idéal aussi bien pour la climatisation que pour la production. Il se vend en unités faciles à installer et dont la capacité varie de 45 à 1,500 tonnes.

Mis au point et perfectionné dans la "maison à climatisation magique" Trane, le CenTraVac Trane est le premier appareil refroidisseur d'eau centrifuge et hermétique qui donne entière satisfaction.

Pour tous détails, adressez-vous au bureau de vente Trane le plus proche ou écrivez à Trane, 5303, avenue Western, Montréal, P.Q.—602A, rue St-Jean, Québec, P.Q.

TRANE
Company of Canada Limited

Succursales dans les principales villes



Aréna de Sorel, Qué. — Ingénieurs-Conseils : Pour la structure : Brouillet & Carmel, Montréal, Qué. —
 Pour les études de sol : Foundation Engineering of Canada, Montréal, Qué. —
 Entrepreneur : Lucien Lachapelle, Sorel, Qué.

L'Aréna de Sorel réalisée sur Caissons Franki

LE CAISSON FRANKI

Le caisson Franki se comporte comme un empâtement qui serait poussé sous pression dans le sol. Sa base élargie est "forgée" par des coups de marteau de 150,000 pds/livres d'énergie. Dans les sols granulaires le caisson Franki peut porter 120 tonnes.

Les premiers dessins des fondations de l'aréna de Sorel exigeaient des fondations reposant sur des couches de sol incompressible. Une étude de sol plus complète révéla cependant l'existence de couches de sable gris très fin de nature alluviale, parsemées de poches de glaise silteuse jusqu'à la profondeur de 80 pieds sous la surface.

En conséquence, les plans originaux furent mis au rancart.

La solution du problème fut réalisée par l'emploi de caissons Franki d'une longueur de 30 pieds.

194 caissons Franki sont incorporés

aux fondations, dont la moitié sont inclinés à 15 degrés de la verticale. Il y a dans les plus gros groupes 5 caissons Franki dont un incliné.

Malgré l'affaissement minime de 0.3", observé à l'essai de charge de 90 tonnes, pratiqué lors de la construction des fondations, la charge de service fut limitée au chiffre conservateur de 60 tonnes par caisson. Ceci pour donner des limites maxima rigides aux tendances de déformation horizontale; les sollicitations déterminantes de cette structure étaient en effet données par les limites accordées à ces mouvements.



DE LA LITTÉRATURE sur les différents systèmes de fondation Franki et les publications périodiques "FRANKI FACTS"

vous seront envoyées sur demande.

Écrivez à Franki of Canada Limited,

187, Boulevard Graham, Montréal 16, P.Q.

FRANKI

OF CANADA LIMITED

Siège Social : 187 BOULEVARD GRAHAM, MONTRÉAL 16, P.Q.

QUÉBEC OTTAWA TORONTO EDMONTON VANCOUVER

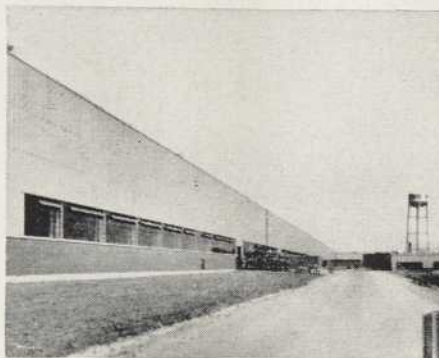
Les produits

ROBERTSON sont avantageux dans les constructions modernes de l'industrie et du commerce



Q-FLOOR ROBERTSON

Ce sous-plancher structural en acier se soude à la charpente d'acier. Sa forme cellulaire permet de loger la canalisation électrique dans le plancher même, avec sorties électriques, téléphoniques, etc., possibles tous les 6" carrés. Livré aux dimensions désirées — épargne temps et argent.



MURS Q-PANEL ROBERTSON

Ces jolis murs cannelés n'ont que 3/4" d'épaisseur mais possèdent la valeur isolante d'un mur de maçonnerie de 16", et ne pèsent qu'une fraction de son poids. Mis en forme à l'usine en largeurs de deux pieds — d'installation rapide, propre, sèche. Éléments assemblés à l'usine ou en chantier sur demande.



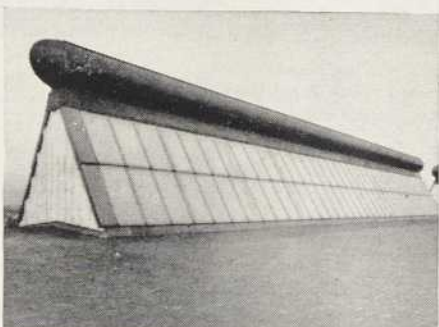
TOITS ET MURS GALBESTOS ROBERTSON

Ce métal protégé donne un long service sans entretien dans les pires conditions de corrosion. Noter le procédé unique de protection de l'acier. Il en résulte un matériau léger mais solide. La précision des chevauchements et des joints aux fenêtres, portes et autres endroits où les fuites se produisent généralement, assure une étanchéité parfaite.



VENTILATEURS ROBERTSON

Dans le monde entier, les ventilateurs Robertson installés sur les usines et les immeubles commerciaux expulsent plus d'un milliard de pieds cubes d'air chaque minute. Robertson offre ce qu'il faut dans chaque cas ! Nos ingénieurs vous indiqueront le type de ventilateur répondant le mieux à vos besoins.

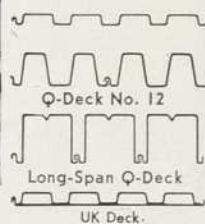


PUITS DE LUMIÈRE ET FENÊTRES ROBERTSON

Ces solides éléments incombustibles sont formés de grandes longueurs de verre armé et ondulé spécial, maintenues par un système d'agrafes, joints d'étanchéité, solins et fermetures. Cet assemblage constitue une construction étanche qui résiste aux vibrations et exige peu d'entretien. Posée sur un toit ou un mur de n'importe quel matériau, elle permet de profiter au maximum de la lumière solaire, qui est gratuite.



Q-DECK ROBERTSON



Cette couverture légère, propre, robuste, aux appuis multiples, est largement utilisable en raison de ses formes nombreuses. Les nombreux modèles offrent une construction économique selon les charges, et des longueurs allant jusqu'à 32' ... cannelures de 1 1/2" à 7 1/2" de profondeur. Peut recevoir n'importe quel panneau isolant ou revêtement imperméabilisant.

À VOTRE SERVICE D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Bureaux de vente : Montréal, Ottawa, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Edmonton, Vancouver

Agents : dans les Maritimes David Macnab, 68, Argyle St., Halifax.

À la tête des Lacs M.F. Mills Steel Construction Company Limited, Box 242, Fort William, Ontario.

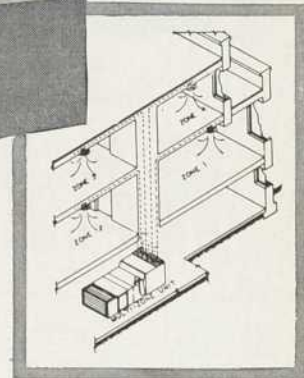
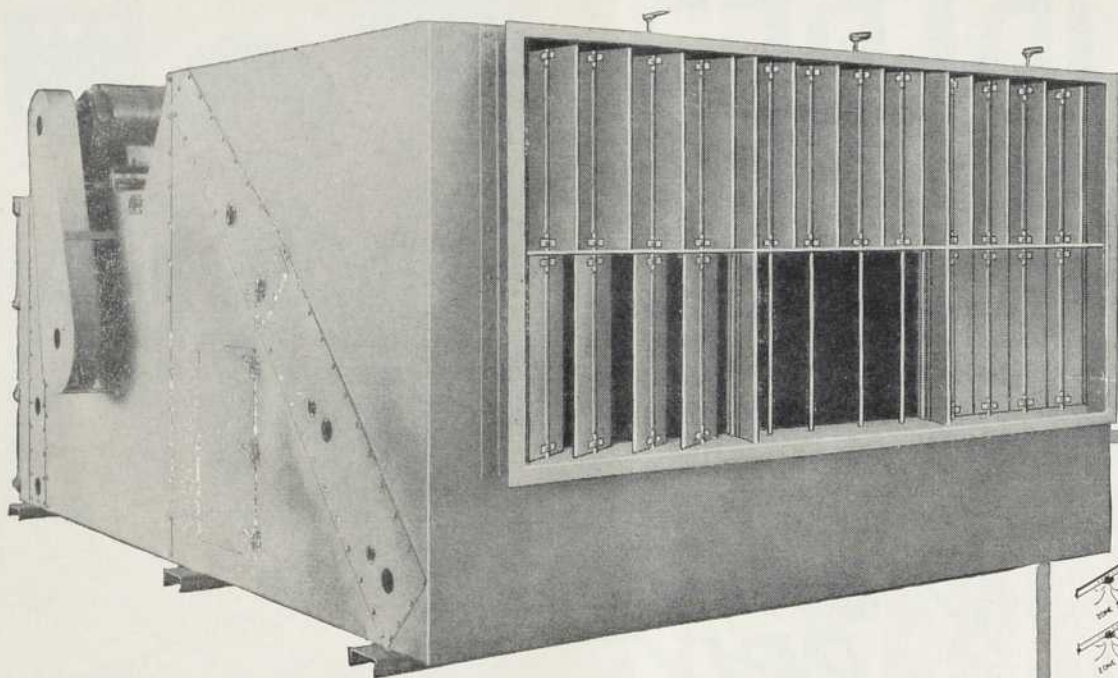
ROBERTSON-IRWIN

LIMITED

5165 ouest, rue Sherbrooke, Montréal

Aux États-Unis : H. H. Robertson Company, Pittsburgh

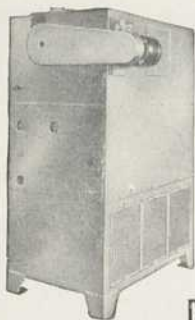
En Angleterre : Robertson Thain Limited, Ellesmere Port, Cheshire



CLIMATISATION

avec LES APPAREILS MULTI-ZONE

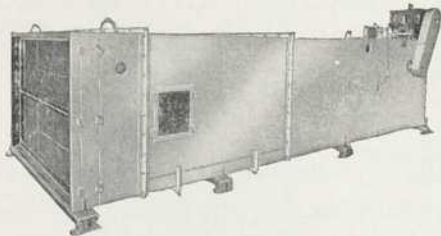
CHAUFFAGE, VENTILATION ET CLIMATISATION À L'ANNÉE LONGUE



**APPAREILS
DE REFROIDISSEMENT**

Cet unique appareil Sheldon répond aux besoins individuels de chaque zone pour la climatisation, la ventilation ou le chauffage. Chaque zone peut exiger des conditions atmosphériques différentes, selon l'orientation de l'édifice ou son occupation. Des régulateurs de mélange conjugués pour chaque zone procurent un contrôle indépendant de la température, manuel ou automatique.

Les diverses capacités des appareils Sheldon Multi-Zone vous permettent un choix économique pour toutes les installations. Le nombre de zones peut varier de 3 à 6. Quand il y a des restrictions d'espace, on peut se procurer des modèles verticaux.



APPAREILS DE CLIMATISATION

Les appareils Multi-Zone, Modèle "CM" ont été conçus afin d'inclure les pièces principales des appareils à climatisation, modèle "C", décrits dans le catalogue No 1021, et les appareils de chauffage et ventilation, Modèle "H" — catalogue No 1021. La capacité des éventails et des serpentins peut se calculer facilement à l'aide de ces catalogues.

Demandez dès aujourd'hui les détails complets et les dimensions des appareils Sheldon Multi-Zone, Modèle "CM" complètement décrits dans la brochure No 1023.



Canadian Representative for: **Chemical Construction Corp. — P. A. Scrubber Equipment**



Air moving and conditioning equipment for every industrial, commercial, mining and processing need.



TORONTO MONTREAL OTTAWA LONDON HAMILTON

COMPAREZ



... CHAQUE DÉTAIL:

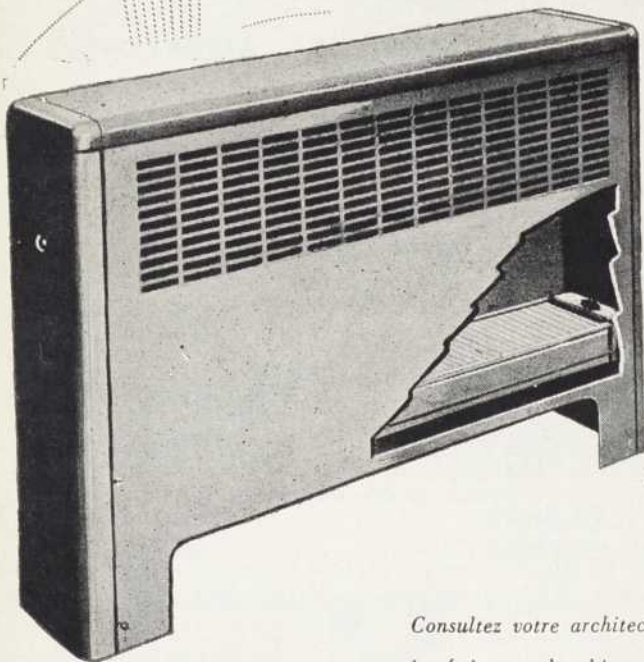
- ✓ CONSTRUCTION
- ✓ DESSIN
- ✓ GARANTIE
- ✓ PRIX

... ET VOTRE PRÉFÉRENCE EST
DONNÉE À

ROSEMOUNT

SEULS

LES RADIATEURS-CONVECTEURS
ROSEMOUNT ONT ÉTÉ CODE-
TESTÉS À L'EAU CHAUDE ET NON
À LA VAPEUR.



*Consultez votre architecte,
ingénieur, plombier ou
distributeur en chauffage.*

Ce sont les SEULS radiateurs-convecteurs manufacturés dans la province de Québec qui ont été classifiés d'après le Commercial Standard CS 140-47 et la dite classification a été approuvée par le comité de classification des convecteurs du Département du Commerce des États-Unis en accord avec le Convector Manufacturers Ass'n et The Institute of Boiler and Radiators Manufacturers.



ROSEMOUNT INDUSTRIES LTÉE.

2090 RUE MOREAU — MONTRÉAL — LA. 6-1681 • SUCCURSALES À OTTAWA ET QUÉBEC



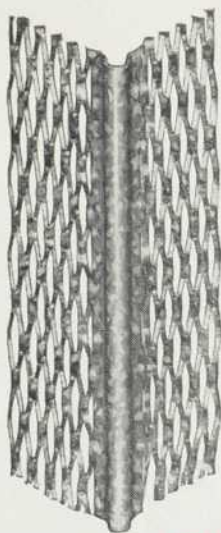
Pour une plus grande solidité
une plus grande satisfaction

spécifiez

La LATTE
MÉTALLIQUE

ROUGE

PEDLAR

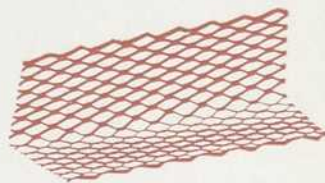


La Latte Pedlar est fabriquée avec le métal le plus résistant . . . et convient aux conditions particulières de chaque installation. Grâce à son bord de sécurité, elle est plus facile à manipuler . . . sa pose se fait plus vite. Les alvéoles extra-petites donnent un liaisonnement parfait, avec un minimum de plâtre. La Latte Pedlar est disponible peinte en Rouge ou galvanisée; plate ou côtelée.

Les caractéristiques de la Latte Pedlar—rapidité du plâtrage, modicité du prix—se retrouvent aussi dans la cornière Pedex en Métal Déployé et la latte cornière Cornerite à Bord de Sécurité.

Les livraisons se font au moment et à l'endroit voulus, et un service technique est à votre disposition, à n'importe lequel des huit Bureaux Pedlar d'un littoral à l'autre.

Demandez les dépliants et les prix.



THE PEDLAR PEOPLE LIMITED

Siège Social: Oshawa, Ont. — Montréal: 24 rue Nazareth

MONTRÉAL

OTTAWA

TORONTO

WINNIPEG

EDMONTON

CALGARY

VANCOUVER



L7-01CF

Pour un chauffage EFFICACE
capable de retenir l'attention de l'acheteur

ANTHES à la réponse

Dans ces FOURNAISES



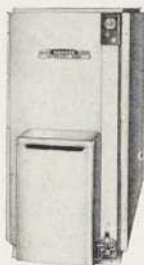
de conception moderne

"Premier Choix"

Chauffage certifié,
garanti !

Profitez de la popularité de ce superbe ANTHES LoBoy; filtre, chauffe, humidifie et établit la circulation d'un doux courant d'air chaud dans toute la maison pour donner une température d'été pendant tout l'hiver.

En 1955, la fournaise Anthes LO 112V remportait un prix "National Design Award" ... en 1956, la LO84V était choisie comme la première installation de chauffage certifié et garanti au Canada ! Ces faits se passent de commentaires. Ces faits placent les installations Anthes bien haut dans l'estime des clients éventuels. La concurrence du marché de l'immeuble étant très forte, le chauffage devient un problème majeur pour les acheteurs de maisons. Vous y gagnerez en insistant sur une installation Anthes, pour vos maisons, car le nom de Anthes s'appuie sur des antécédents que nul autre ne peut égaler. Demandez la brochure descriptive gratuite en écrivant à The Anthe-Imperial Co. Limited, St. Catharines, Ontario.



Une autre belle réalisation dans le domaine de la circulation d'air en hiver sur le principe de l'air à circulation forcée. Cet élément entièrement automatique, alimenté au gaz, est idéal pour la maison moderne, dans les régions desservies par le gaz. La conception efficace du brûleur au gaz Anthes assure l'extraction maximum de chaleur.

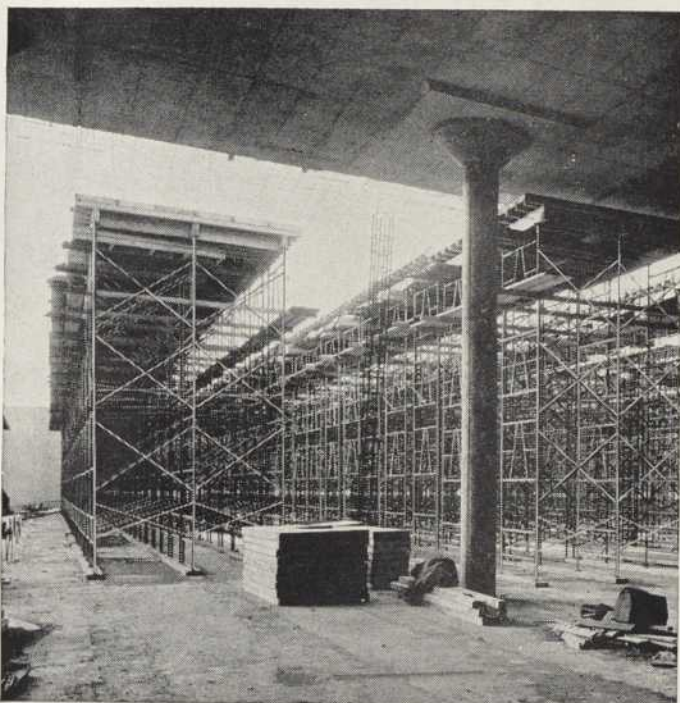
A57-1B

THE **ANTHES-Imperial**
COMPANY LIMITED
ST. CATHARINES • TORONTO • MONTREAL • WINNIPEG • EDMONTON

BB

Un autre travail important pour

les échafaudages



Metropolitan Toronto Reservoir
Lawrence Ave., West, Toronto

Echafaudage de soutien qui avance avec les travaux

Voici des échafaudages standard Sarnia Safway employés comme soutien, en réalisant des économies de temps et d'argent. Installés sur des pièces de 4" x 6", les échafaudages furent placés dans leur nouvelle position à mesure que les travaux progressaient ... grâce à la force et la durabilité de Sarnia Safway. Consultez Sarnia Bridge pour tous vos problèmes d'échafaudages.

LOCATION
VENTE
ÉRECTION

Vous trouverez le dépositaire
le plus proche dans les
pages jaunes sous la
rubrique "Echafaudages"

1907 **50th** 1957
ANNIVERSARY

Demandez dès aujourd'hui
la documentation complète sur
les produits de Sarnia Bridge.

**SARNIA
BRIDGE**



No. 55

SARNIA BRIDGE CO. LIMITED
TORONTO • SARNIA • MONTREAL
Manufacturers of SAFWAY SCAFFOLD & HOISTS
MASSILLON BAR JOISTS • STRUCTURAL STEEL

they all follow a pattern

"But honestly, dearie, you see more than bright colours and pretty patterns when you look after as many tile floors as I do in a day. You find that some are better than others. Like this Flexachrome floor. It's lasting longer and taking a lot more wear than most of my other floors. It's easily cleaned, too . . . always comes up like new, Flexachrome does.

"If I were buying floor tile myself, I'd find out about what they're made of first. Because, on the surface they *all* follow a pattern."

Learn why Flexachrome Vinyl-asbestos floor tile is a good investment for *your* floors too—

Flexachrome

VINYL-ASBESTOS FLOOR TILE

—Ask your dealer or write for free illustrated literature to

THE FLINTKOTE COMPANY OF CANADA LIMITED,
P.O. BOX 60, NEW TORONTO, ONTARIO

BRANCHES: VANCOUVER • CALGARY • TORONTO • MONTREAL



Certains que les remarques faites par le spécialiste du plancher dans l'annonce ci-dessus intéressent l'architecte au même point que le client, nous avons décidé de publier ce message publicitaire dans les numéros de juin de *Canadian Home Journal*, *Canadian Homes and Gardens* et *Western Homes and Living*.

THE FLINTKOTE COMPANY OF CANADA LIMITED

Siège social, Toronto,
Succursale, Ville St-Pierre, Montréal.

5704-RF

DE PLUS EN PLUS NOMBREUX SONT LES ARCHITECTES QUI PRÉVOIENT ...

"La construction de chambres de résonance"!

dont l'installation doit être envisagée dans les plans de construction d'églises et de cathédrales. Ces chambres de résonance remplacent avantageusement les caisses (haut-parleurs) et assurent à l'orgue une sonorité d'une richesse incomparable. Plus de 25 nouvelles églises se sont prévalu de cet avantage dans la construction. Voici les plus récentes :

Ecole Normale de Valleyfield
Fabrique Marie-Médiatrice
Fabrique St-Antoine Marie Claret
Our Lady of Fatima Parish

Valleyfield, Qué.
La Tuque, Qué.
10681, rue Vianney, Montréal
Ottawa, Ont.

**L'ORGUE
BALDWIN**

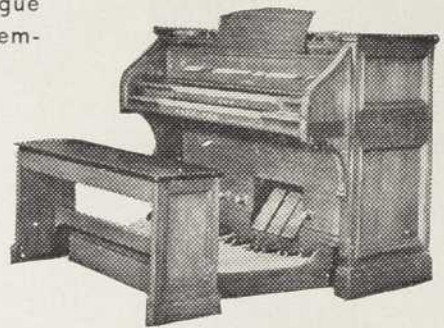
L'orgue électronique BALDWIN qui défie toute concurrence, ne présente aucun problème d'installation. Un choix de 4 modèles assure l'orgue parfait pour les dimensions du temple.

Distributeurs exclusifs :

Ed. Archambault
INC

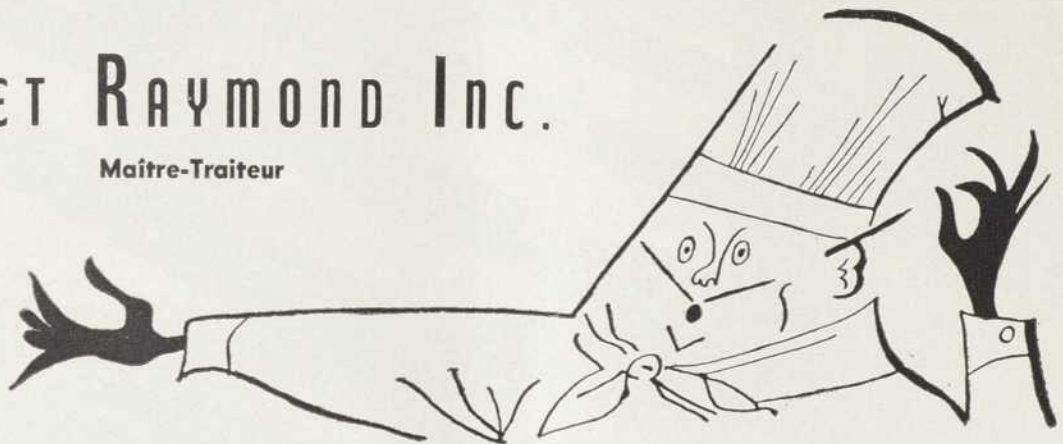
500 EST, RUE STE-CATHERINE — MA. 6201 — MONTRÉAL

NOUS SERONS HEUREUX DE RECEVOIR MM. LES ARCHITECTES
POUR LEUR TRANSMETTRE LES RENSEIGNEMENTS
OU BROCHURES DISPONIBLES



BUFFET RAYMOND Inc.

Maitre-Traiteur



Réceptions de tous genres
Dîner de fins gourmets - Cocktails
Buffets froids - Pièces montées
Préparés par des chefs de renom

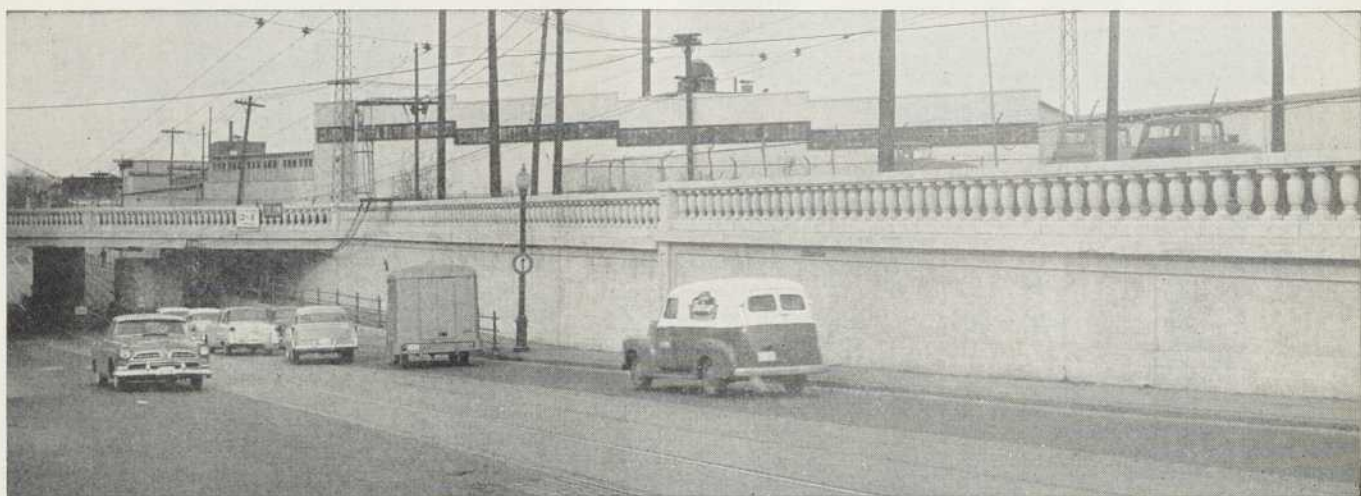
Servis dans vos bureaux, studios ou ateliers.

Le Buffet Raymond Inc., est dirigé par le Chef Gaby Richard, président de la Corporation des Cuisiniers du Canada et lauréat de concours culinaires au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.

Demandez notre prospectus de menus exclusifs.

769 E. RUE MONT-ROYAL., MONTRÉAL, QUÉ. TÉL. LA. 4-3009*

TEXTITE



VIADUC DE LA RUE ST-LAURENT — MONTRÉAL

- TEXTITE RÉSISTE aux INTEMPÉRIES; pas affecté par la chaleur ni le froid intenses; adhérence exceptionnelle à toute surface de maçonnerie.
- TEXTITE RÉSISTE à L'EAU; fournit une excellente protection contre la pluie, le brouillard, l'humidité.
- TEXTITE RÉSISTE aux COUPS; sa surface dure ne peut éclater, s'écailler ou s'effriter; c'est le plus robuste de tous les enduits protecteurs connus.
- TEXTITE est DÉCORATIF; s'obtient en 28 couleurs et 4 textures.
- TEXTITE RÉSISTE à L'AIR SALIN; protège les constructions contre l'action corrosive des brises marines.
- TEXTITE RÉSISTE au FEU; ne peut brûler avant que soit atteinte l'exceptionnelle température de 1,600°F.
- POUR SURFACES en MÉTAL: Textite s'obtient aussi en formule spéciale pour surfaces métalliques intérieures ou extérieures. Sa flexibilité, son adhérence extrême, en plus d'autres qualités remarquables, en font l'enduit le plus parfait qu'on ait trouvé pour toutes sortes de métaux.

Un enduit durable pour la maçonnerie pour béton coulé, blocs de béton, briques, Stuc et autres surfaces de maçonnerie.

Textite assure une application facile et peu coûteuse. Un enduit qui respire.

C'est le meilleur moyen encore découvert pour masquer les imperfections de toute maçonnerie rude et poreuse.

Approuvé par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

Pour détails et documentation, communiquez avec votre vendeur exclusif Textite dans la Province de Québec.

LA SALLE
BUILDERS SUPPLY LIMITEE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, D'ISOLATION ET RÉFRACTAIRES

159 ouest, Jean Talon, Montréal, Qué.
Tél. CRescent 2-5721

990 Avenue Des Érables, Québec, Qué.
Tél. MURray 3-4906

ACIER

STRUCTURES DE TOUS GENRES
FABRICATION ET ÉRECTION

Choix complet de:

- POUTRES • BARRES
- CORNIÈRES • TÔLES
- ETC

**EASTERN CANADA STEEL
& IRON WORKS LIMITED**

AVENUE LESAGE, QUÉBEC, QUÉ.

COUPON D'ABONNEMENT

ARCHITECTURE

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE dévoue toutes ses colonnes éditoriales aux œuvres exécutées dans le Québec.
- ARCHITECTURE s'est donnée comme mission première de mettre en relief les talents et qualités des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an	3 ans
Etudiants en Architecture	\$2.	\$5.
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$4.	\$10.
Toute autre personne	\$6.	\$15.

ARCHITECTURE—Bâtiment—Construction
1448, rue Beaudry, Montréal 24, Qué.
Messieurs,

Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$
pour un abonnement de à votre revue.

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

ÉTUDIANT ARCH. — ING. — CONST. AUTRE (spécifiez)

- Tuiles — Caoutchouc - Asphalte
- Liège - Vinyl - Etc.

- Linoëum

- Bois Franc — Posage - Sablage
- Finition

- Marqueterie de tous genres



Distributeurs
et applicateurs
des produits
suivants :
**Ironboud — Barwood
Higgins — Boïta-Wall**

9670, boul. St-Laurent, Montréal — DU. 8-5729



**QUINCAILLERIE
DÉCORATIVE**

HAUTE QUALITÉ !
BAS PRIX !
UNE NOUVELLE
PORTE-ACCORDEON
ENTIÈREMENT
DIFFÉRENTE :

"WOVYNFOLD"



La porte-accordeon WOYNFOLD est fabriquée avec un matériel vinyl tissé finement.

Elle peut être obtenue en 12 grandeurs standard. — Trois teintes : beige, blanc vinyl et gris pâle.



GRAND CHOIX DE
SERRURES
DE MARQUES RÉPUTÉES
SCHLAGE
CORBIN — RUSSWIN — ETC.

Les PEINTURES C-I-L ont depuis longtemps prouvé leur RESISTANCE à l'usage et aux intempéries et leur beauté durable, véritables facteurs d'économie de peinture.

**Quincaillerie
Durand Ltée**

804 OUEST, RUE ST-JACQUES • MONTRÉAL • UN. 6-3541

ARCHITECTES, ENTREPRENEURS ET PROPRIÉTAIRES SONT D'ACCORD !



donne le meilleur ...
 ... AGRÉGAT DE PLÂTRE
 ... AGRÉGAT DE BÉTON
 ... PLASTIQUE ACOUSTIQUE

PARCE QUE
 LE VERMICULITE "DILATÉ" DU
 MICAFIL DE BISHOP
 est

- plus léger de couleur
- plus léger de poids
- mélangé sous contrôle constant
- passé à la claie et calibré après le dilatement.

Soyez sûr de bien préciser :
 AGRÉGATS DE MICAFIL BISHOP
 quand vous préparez vos plans !

Placez votre commande de Micafil
 Bishop dès maintenant, auprès de

Ravary
**BUILDERS
 SUPPLY CO. LTD.**

JEAN PAUL RAVARY, président

GÉRARD A. DESROSIERS, gérant-général

3835, NOTRE-DAME EST • MONTREAL • LA.2-1144

LABORATOIRES

CONCUS
 pour vos besoins



Peu importe que votre laboratoire soit **entièrement neuf** ou doit être installé dans un local déjà existant, nos spécialistes ont toute l'expérience requise pour vous donner complète satisfaction.



REALISES
 pour vos besoins

Des dessinateurs et des artisans de haute compétence, avec des matériaux de qualité et des facilités de fabrication modernes, peuvent produire des meubles de laboratoire convenant à toutes les exigences, à l'espace disponible et au budget.

INSTALLES
 pour vos besoins



Une installation imparfaite peut vous causer de nombreux ennuis plus tard. Une installation confiée à nos experts vous assurera des années de rendement libre de toute inquiétude avec votre équipement.

Pouvons-nous vous envoyer un catalogue ?



j.h. WILSON limitée

MONTREAL — 894, ave Bloomfield
 TORONTO — 88 Adelaide Street West
 VANCOUVER — 566 Powell Street

S.V.P. envoyez-moi les catalogues indiqués ci-dessous :

Équipement de laboratoires Sorbonnes à gaz Appareils à température constante Réfrigérateurs — Scientifiques et Médicaux

NOM

ADRESSE

Tout passe, tout lasse . . .

. . . excepté le **chauffage par rayonnement** dont la vogue grandit de jour en jour. C'est tellement le mode de **chauffage idéal** ! Il supprime les radiateurs, l'air empoussiéré . . . il procure une chaleur si douce, si légère . . . Venez visiter notre édifice chauffé par rayonnement ou demandez notre brochure explicative.

*Techniciens spécialisés
en chauffage-plomberie
pour Hôpitaux — Églises — Institutions
Théorie alliée à la pratique*



MAquette 4107

360 est, rue Rachel — Montréal



Quand il s'agit de
PLANCHERS
renseignez-vous sur les
Tuiles en Liège
ELDORADO

■ □ ■ Plus durables que le chêne,
□ □ faciles à nettoyer et à polir, tout à
■ fait hygiéniques, non glissantes et
chaudes au toucher, rebondissantes, silencieuses
et économiques — les Tuiles en Liège
Eldorado sont décrites comme "le plancher
parfait" dans un dépliant descriptif
que nous nous empresserons de vous envoyer
sur demande. Ecrivez simplement à —

**CANADIAN CORK
COMPANY LIMITED**
518 est, rue Notre-Dame, Montréal



LE TEMPLE DE LA LUMIERE

**TOUS LES
ACCESSOIRES
ÉLECTRIQUES**
(Strictement en gros)

UNE EXPÉRIENCE D'AU-DELÀ D'UN DEMI-SIÈCLE AU SERVICE DES :

**ARCHITECTES
ENTREPRENEURS
COMMUNAUTÉS
INDUSTRIELS
MARCHANDS**



BEN BÉLAND, président — JEAN BÉLAND, Ing. P., sec.-trés.
7152, boul. St-Laurent, Montréal. — CR. 4-2465

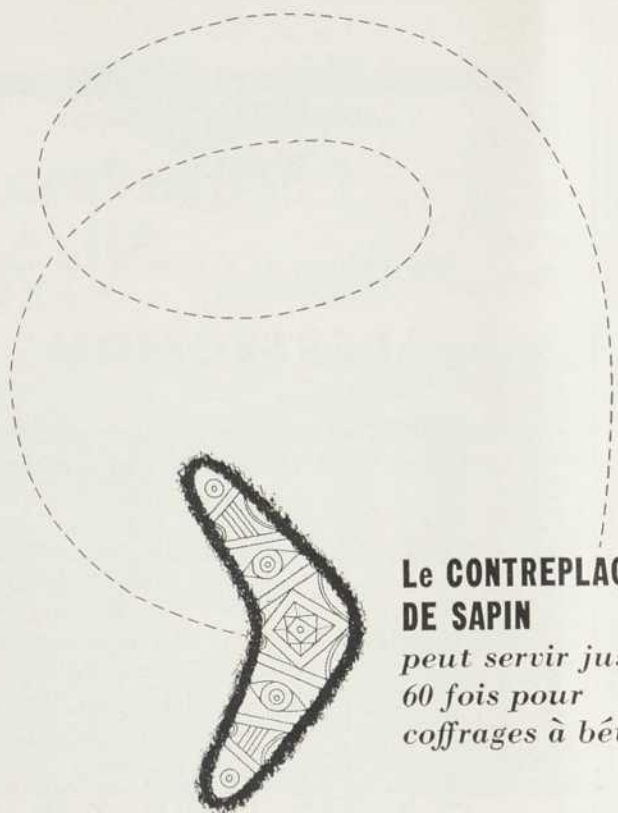


**Chauffage et
Climatisation**
EN UN SEUL SYSTÈME

En intégrant dans un unique système de chauffage, la ventilation, le refroidissement ainsi que l'humidification de l'atmosphère, on réalisera une économie considérable. Un tel système donnera une température constante au degré d'humidité désiré, et éliminera à l'année longue, les odeurs et la fumée. Il est idéal pour églises — écoles — restaurants — tavernes et clubs.

ABLE COOLING & HEATING ENGINEERING
Spécialistes en Chauffage — Ventilation — Réfrigération et Climatisation.
5301, AVENUE VERDUN Montréal PONTIAC 6-6525

Nous serons heureux de vous assister dans vos plans et devis.



**Le CONTREPLAQUÉ
DE SAPIN**
*peut servir jusqu'à
60 fois pour
coffrages à béton*

*AUTRES INFORMATIONS TECHNIQUES SUR DEMANDE

**ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS
DE CONTREPLAQUÉ DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE**
550 RUE BURRARD • VANCOUVER 1, B.C.



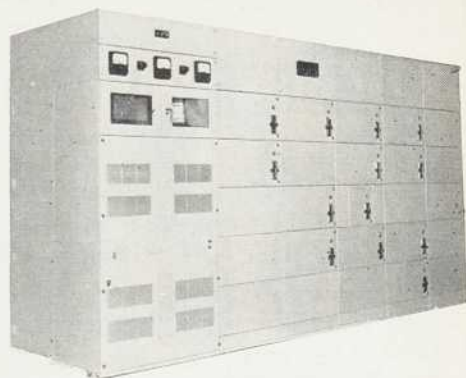
Spécifiez la marque "**MONTMAGNY**"
POUR VOS TABLEAUX DE DISTRIBUTION

ils sont construits
en vue
d'un meilleur rendement

ELECTRICAL
MANUFACTURING LTD.

MONTMAGNY *Claude Rousseau, président* MONTREAL

Manufacturiers de : Postes d'entrée haute et basse tension, sous-stations, tableaux de pouvoir et d'éclairage, tableaux régulateurs d'éclairage, contrôles de moteurs, appareillage haute et basse tension, interrupteurs "Visi-plus", meubles d'acier.



Installation récente à l'Office National du Film à
Côte de Liesse, Montréal.

PILKINGTON

la
véritable
tuile

CÉRAMIQUE

Chaque année, un nombre toujours plus grand d'architectes choisissent la tuile émaillée Pilkington pour le revêtement des murs et des planchers. Elle offre les avantages suivants :

Permanente — Réfractaire
Imperméable — Hygiénique
A l'épreuve des taches
Economique — Décorative
Facile d'entretien
Adaptable à tout usage
Réverbère la lumière

*plusieurs
couleurs
disponibles*

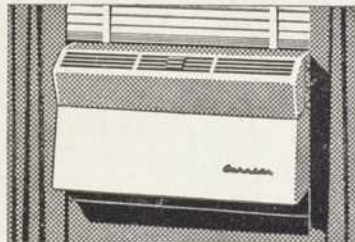
*Pour tout autre renseignement,
écrivez ou téléphonez à :*

PILKINGTON'S TILES (CANADA) LIMITED

1740, Bois Franc,

Ville St-Laurent

NOUVEAU CLIMATISEUR



Carrier

Conçu pour
réduire
les frais
d'installation

*Vendu et
installé par*

**CORDEAU AIR CONDITIONING
LIMITED**

PAUL O. CORDEAU, PRÉS.

Entrepreneurs en
CLIMATISATION et RÉFRIGÉRATION

2451 est, rue Notre-Dame — Tél. : LA. 2-8771

**Veillez me faire parvenir
votre catalogue illustré.**

NOM

ADRESSE

VILLE



Manufacturiers du plancher de bois franc

" PERFECTION "

PERFECTION : est manufacturé avec la machinerie la plus moderne au monde.

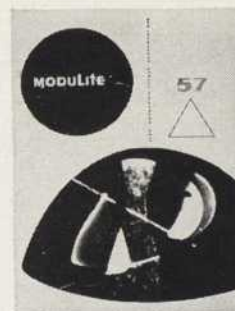
PERFECTION : est scientifiquement séché dans nos séchoirs modernes.

PERFECTION : est en tout temps gardé à température égale dans nos entrepôts chauffés.

THE EAGLE LUMBER CO. LTD

Bureaux : 6235, boul. St-Laurent — CR. 1-4608

Entrepôt : 6365, rue St-Urbain — CR. 7-4810



DEMANDEZ VOTRE CATALOGUE MODULITE '57

Plus de 100 créations d'éclairage ultra-modernes, superbement illustrées et présentées ensemble dans un catalogue attrayant et utile — maintenant à la disposition des architectes, décorateurs, ingénieurs et entrepreneurs. Demandez le vôtre aujourd'hui....

Gagnants de
trophées NIDC
de 1953 à 1957.

MODULITE inc.

1190, AV. DUCHARME • MONTRÉAL

Des attaches-feuilles aux parachutes...

voilà la versatilité
des

ÉTAGÈRES EN ACIER SANKEY



AJUSTABLES — RÉSISTANTES — ÉCONOMIQUES

Vous obtenez le maximum d'espace d'entreposage avec les versatiles étagères en acier Sankey qui s'adaptent à tout besoin, du plus petit objet à la marchandise encombrante. Toutes les pièces sont interchangeable et s'assemblent avec des boulons. Les tablettes peuvent s'ajuster à tous les pouces de hauteur pour une grande versatilité. Les étagères en acier Sankey, grises ou vertes foncées, modèle en biais ou à rebord, peuvent résoudre vos problèmes d'entreposage efficacement — économiquement.

Votre représentant Sankey vous donnera tous les détails sur les étagères Sankey ou écrivez à l'adresse ci-dessus pour catalogues illustrés.

Etagères à deux profondeurs



Etagères droites

JOSEPH Sankey & SONS
CANADA LIMITED • SMITHS FALLS, ONTARIO

Maritimes : D. L. Johnston, Saint John, N.B.
Bureaux de ventes : Hamilton, Toronto, Montréal.
Ouest du Canada : N. J. Dinned Ltd., avec bureaux à Vancouver, Calgary, Edmonton, Regina et Winnipeg.



ÉGLISE ST-BERNARDIN-DE-SIENNE Montréal, Qué.

Architectes : Duplessis, Labelle et Derome

Ingénieurs : Beaulieu, Trudeau, Dubuc,
Lalancette et Beaulieu

Quelques autres nouvelles constructions où les grillages BOLAR ont été installés.

Hôtel Reine Elizabeth, Montréal
École Ste-Anne-Marie, Montréal
École Mgr Gauthier, Montréal
Église St-Simon-Apôtre, Montréal
École d'Arts et Métiers, Grand'Mère
Palais Épiscopal, Valleyfield
Balls Creek School, Sydney, N.-É.
École Polytechnique, Montréal
Physical Training Building,
Fort Osborne Barracks, London
Physical Training Building,
Camp Gagetown, N.-B.

Tous les magasins
Dominion Stores du Canada

Le grillage "BOLAR", très apprécié de nos clients dans tout le Canada, peut maintenant être fabriqué en fer, en acier, ou en bronze, sur le même principe que nos grillages en aluminium.

BOLAR FOOT GRILL CO. LTD.

BREVET NO 436 - 170

GEORGES BEAUREGARD, PRÉS.

4362 rue Forest, Montréal-Nord — VE. 6347

INDEX DES ANNONCEURS

Able Cooling & Heating Engineering	94	Eagle Lumber Co. Ltd.	96	Montreal Terra Cotta Ltd.	35
American Biltrite Rubber Co. (Canada) Ltd.	13	Eastern Canada Steel & Iron Works Ltd.	92	Murray & Co. Ltd., Alex.	25
Anaconda American Brass Ltd.	19	Electrical Mfg. Co. Ltd.	95	New Castle Products (Canada) Ltd.	31
Anthes Imperial Co. Ltd.	88	Fiberglas Canada Ltd.	27	Page-Hersey Tubes Co. Ltd.	24
Archambault Inc., Ed.	90	Flintkote Co. of Canada Ltd., The	87	Pedlar People Co. Ltd.	87
Barrett Co. Ltd., The	21	Franki of Canada Ltd.	83	Pilkington Glass Ltd.	4
Beaudry Blocs de Ciment Cie Ltée, H.	26	Guay & Frère Ltée, J.-L.	98	Pilkington Tiles (Canada) Ltd.	96
Béland Inc., Ben.	94	Honeywell Controls Ltd.	20	Plywood Mfgs. Ass'n. of B.C.	95
Blumcraft of Pittsburgh	3	Hughes and Associates, Inc., Francis	12	Quincaillerie Durand Ltée	92
Bolar Foot Grill Ltd.	97	Jetté Ltée, J.-W.	94	Ravary Builders Supply Ltd.	93
Buffet Raymond Inc.	90	Johnson Temperature Regulating Co. of Canada Ltd.	33	Robertson-Irwin Ltd.	84
Canada Cement Co. Ltd.	32	Kawneer Co. Canada Ltd.	75	Rosemount Industries Cie Ltée	86
Canadian Battery & Bonalite Co. Ltd. Couv. II		Laforest & Fils Ltée, Nap.	92	Sankey and Sons (Canada) Ltd., Joseph	97
Canadian Cork Co. Ltd.	94	Laprairie Brick & Tile Inc.	38	Sarnia Bridge Co. Ltd.	88
Canadian Crittall Metal Window Co. Ltd.	34	LaSalle Builders Supply Ltd.	91	Schlage Lock Co.	29
Canadian International Paper Co.	77	Metro Industries Ltd. Couv. III		Sheldons Engineering Co. Ltd.	85
Canadian Industries Ltd., Fabrikoid Division	11	Metropole Electric Inc.	9	Steel Co. of Canada Ltd.	8-37
Canadian Johns-Manville Co. Ltd.	30-81	Minnesota Mining & Mfg. of Canada Ltd.	76	Trane Co. of Canada Ltd.	82
Canadian Pittsburgh Industries Co. Ltd.	10-78-79	Modulite Inc.	96	Truscon Steel Co. of Canada Ltd.	14
Canadian Terrazzo and Mosaic Contractors Association	15-16-17-18	Mongeau & Robert Cie Ltée	74	Turnbull Elevator Co. Ltd.	28
Clerk Windows Ltd. Couv. IV				Wilson Ltd., James H.	93
Cordeau Air Conditioning Ltd.	96			Yale & Towne Mfg. Co.	6-7
Dominion Bridge Co. Ltd., Division des Chaudières	80				
Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd.	36				
Dunham-Bush Co. (Canada) Ltd.	22-23				



HÔTEL-DE-VILLE, VERDUN
Architecte : J.-Armand Dutrisac



J. L. Guay & Frère
LIMITÉE - LIMITED
INGENIEURS — CONSTRUCTEURS

NOS PLUS RÉCENTES CONSTRUCTIONS

Hôpital de Maisonneuve
Architectes : Gascon & Parant

Les Pavillons de l'Hôtel-Dieu
Architectes : Gascon & Parant

Le Sanatorium Prévost
Architectes : Crevier, Lemieux et Crevier

Orphelinat Italien St-Joseph
Architecte : Gaston Gagnier

Église Ste-Madeleine-Sophie-Barrat
Architecte : Edgar Courchesne

CONSTRUCTION DE TOUS GENRES • RÉNOVATIONS

6900 CÔTE DES NEIGES MONTRÉAL

RE. 7-3651

plomberie et chauffage
par

METRO

INCINÉRATEUR DICKSON
de la Cité de Montréal
Entrepreneurs Généraux:
SIMARD & FRÈRES CIE LTÉE

QUALITÉ

dans

... les matériaux
... l'exécution
... le rendement

METRO INDUSTRIES LIMITED

4540 GARNIER, MONTREAL

LA. 4-1161



Institut Neurologique de Montréal,
Montréal — Fetherstonhaugh, Durnford,
Bolton et Chadwick, architectes.



Pavillon des infirmières,
Hôpital Saint-Joseph, Toronto.
Brennan & Whale, architectes.



Hôtel-Dieu, Pavillon de Bullion,
Montréal.
Gascon et Parant, architectes.

Vous projetez un hopital? Exigez les fenêtres CLERK

Les architectes de renom spécifient CLERK . . . pour d'excellentes raisons!

Seul CLERK fabrique des fenêtres spécialement conçues et exécutées pour le climat canadien. Ceci signifie que les fenêtres CLERK sont entièrement à l'épreuve des intempéries et que leur suspension brevetée leur assure un fonctionnement doux et silencieux par tous les temps.

Ce n'est pas tout . . . une aération sans courant d'air et l'avantage d'être entièrement lavables de

l'intérieur rendent les fenêtres CLERK le seul choix pratique pour votre projet d'hôpital.

Les fenêtres CLERK sont d'apparence légère et permettent à l'architecte une grande liberté de fenêtrage tout en s'harmonisant avec tous les styles d'architecture.

CLERK vous invite à vous prévaloir de ses services techniques. *Clerk Windows Limited, 1499, rue Bishop, Montréal 25, Canada.*

**FENÊTRES
CLERK**

LES FENÊTRES CLERK SONT EXÉCUTÉES EN ALUMINIUM, EN BOIS ET EN BOIS BLINDÉ D'ALUMINIUM